

Pioneer

SE-DRF41M

Digital wireless headphone system

Casque numérique sans fil

Digitales Drahtlos-

Kopfhörersystem

Sistema cuffia wireless digitale

Sistema de auriculares inalámbricos digitales

Digitaal draadloos hoofdtelefoonsysteem

Auscultadores digital sem fios

Digitalt trådlöst hörlurssystem

Σύστημα ασύρματων

ψηφιακών ακουστικών

Dijital kablosuz kulaklık sistemi

Digital trådløst hodetelefonssystem

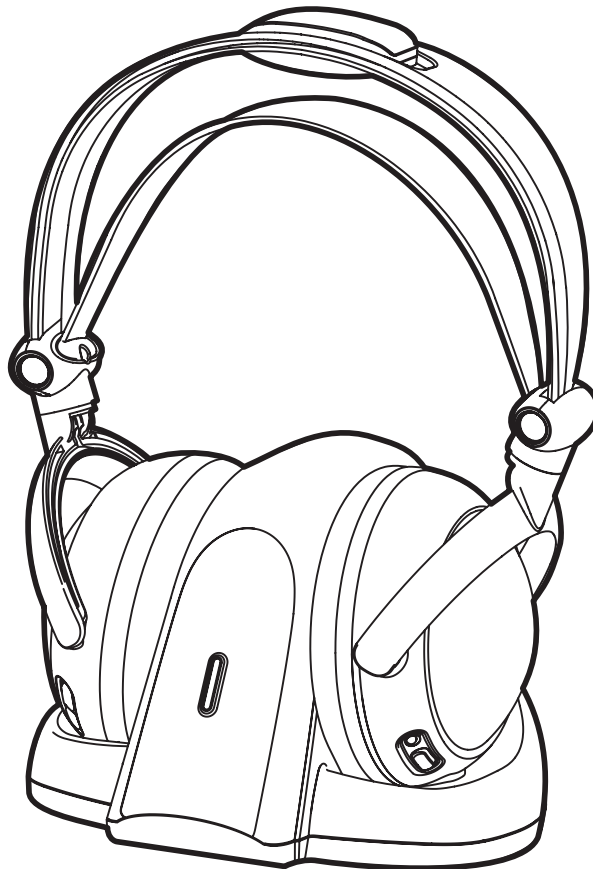
System digitálných bezdrátových sluchátek

Digitális, vezeték nélküli fejhallgató rendszer

Sústava digitálnych bezdrôtových slúchadiel

Цифровая беспроводная система наушников

System bezprzewodowych słuchawek cyfrowych



M004

Operating Instructions

Mode d'emploi

Bedienungsanleitung

Istruzioni per l'uso

Manual de instrucciones

Handleiding

Manual de instruções

Bruksanvisning

Οδηγίες λειτουργίας

Çalıştırma Talimatları

Bruksanvisning

Provozní pokyny

Használati Útmutató

Návod na obsluhu

Инструкция по эксплуатации

Instrukcja obsługi

Declaration of Conformity with regard to the R&TTE Directive 1999/5/EC

Manufacturer:

PIONEER CORPORATION

1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku,
Kawasaki-shi, Kanagawa
212-0031, Japan

EU Representative's:

Pioneer Europe NV

Haven 1087, Keetberglaan 1,
9120 Melsele, Belgium
<http://www.pioneer.eu>



English:

Hereby, Pioneer, declares that this SE-DRF41M is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Suomi:

Pioneer vakuuttaa täten että SE-DRF41M tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Nederlands:

Hierbij verklaart Pioneer dat het toestel SE-DRF41M in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG

Français:

Par la présente Pioneer déclare que l'appareil SE-DRF41M est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE

Svenska:

Härmed intygar Pioneer att denna SE-DRF41M står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Dansk:

Undertegnede Pioneer erklærer herved, at følgende udstyr SE-DRF41M overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF

Deutsch:

Hiermit erkläre Pioneer, dass sich dieses SE-DRF41M in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet". (BMW)

Ελληνικά:

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Pioneer ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ SE-DRF41M ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ

Italiano:

Con la presente Pioneer dichiara che questo SE-DRF41M è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Español:

Por medio de la presente Pioneer declara que el SE-DRF41M cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE

Português:

Pioneer declara que este SE-DRF41M está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Čeština:

Pioneer tímto prohlašuje, že tento SE-DRF41M je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES

Eesti:

Käesolevaga kinnitab Pioneer seadme SE-DRF41M vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

Magyar:

Alulírott, Pioneer nyilatkozom, hogy a SE-DRF41M megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

Latviešu valoda:

Ar šo Pioneer deklarē, ka SE-DRF41M atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Lietuvių kalba:

Šiuo Pioneer deklaruoja, kad šis SE-DRF41M atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Malti:

Hawnhekk, Pioneer jiddikjara li dan SE-DRF41M jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC

Slovenčina:

Pioneer týmto vyhlasuje, že SE-DRF41M spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Slovenščina:

Pioneer izjavlja, da je ta SE-DRF41M v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Română:

Prin prezenta, Pioneer declara ca acest SE-DRF41M este in conformitate cu cerintele esentiale si alte prevederi ale Directivei 1999/5/EU.

Български:

С настоящето, Pioneer декларира, че този SE-DRF41M отговаря на основните изисквания и други съответни постановления на Директива 1999/5/EC.

Polski:

Niniejszym Pioneer oświadcza, że SE-DRF41M jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC

Norsk:

Pioneer erklærer herved at utstyret SE-DRF41M er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Íslenska:

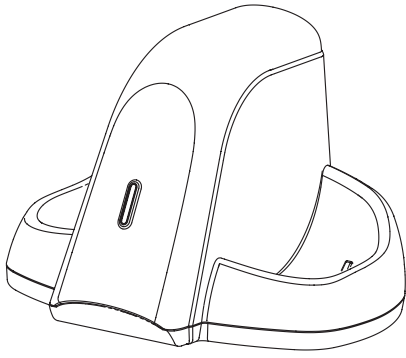
Hér með lýsir Pioneer yfir því að SE-DRF41M er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC

Hrvatski:

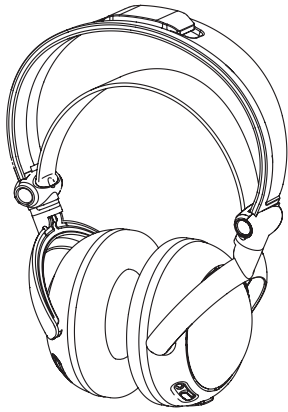
Ovime tvrtka Pioneer izjavlja da je ovaj SE-DRF41M u skladu osnovnim zahtjevima i ostalim odredbama Direktive 1999/5/EC.

1-1

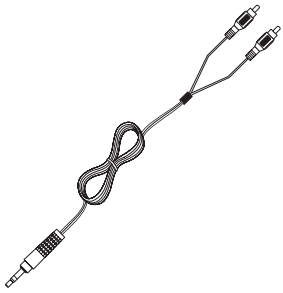
1



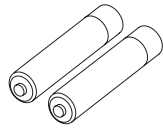
2



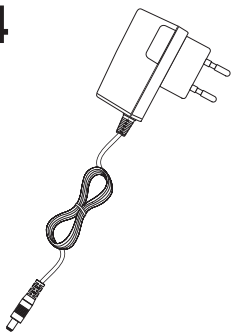
3



5



4

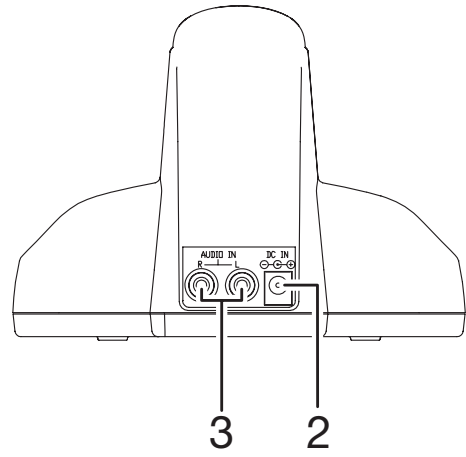
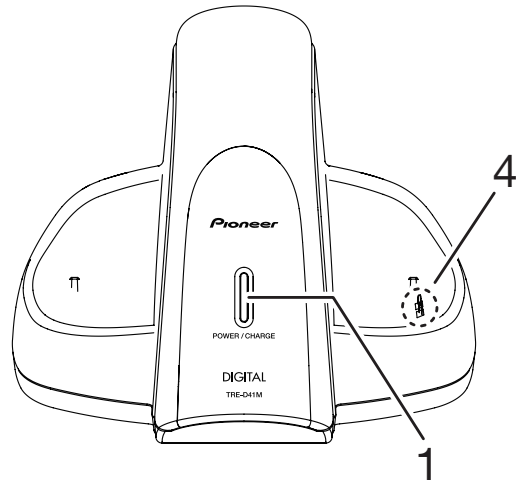


6

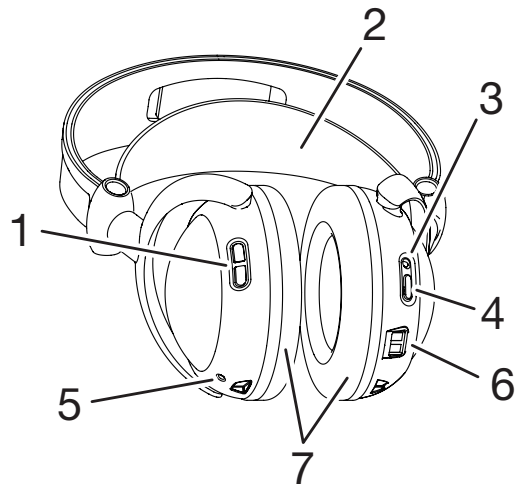


1-2

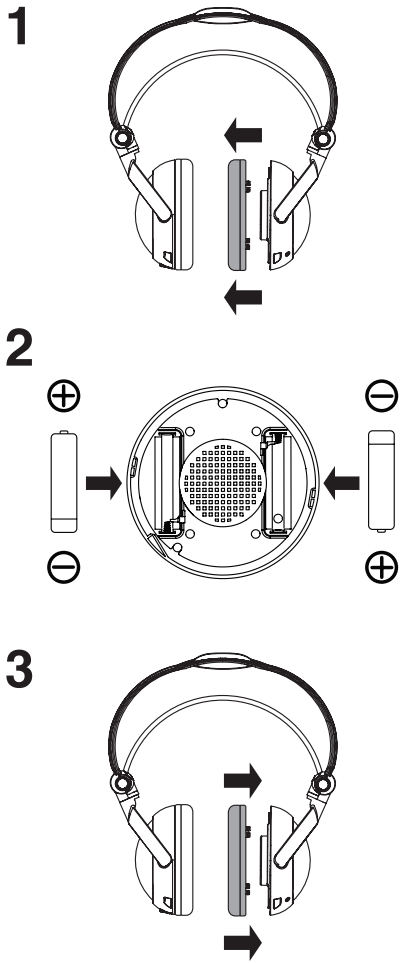
1



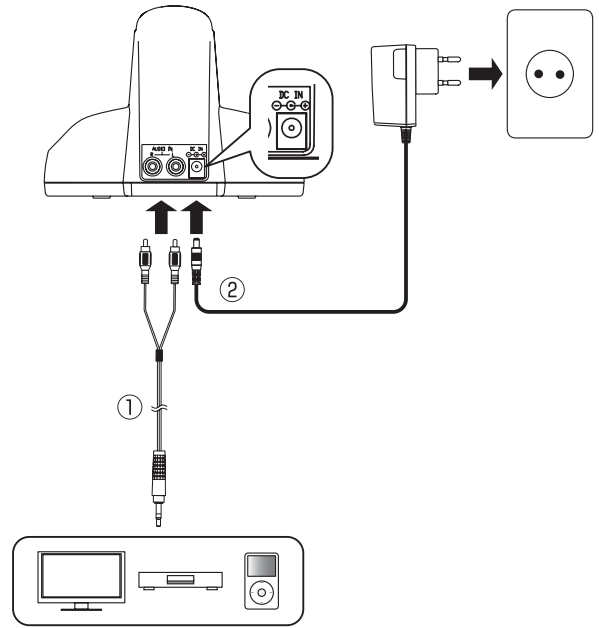
2



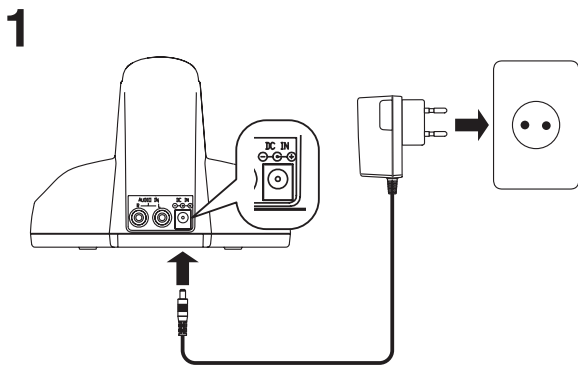
2-1



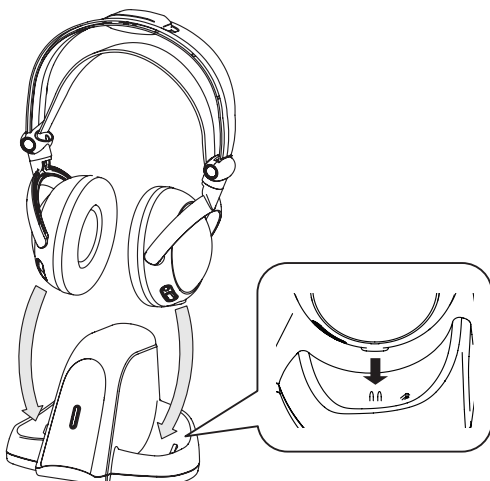
2-3



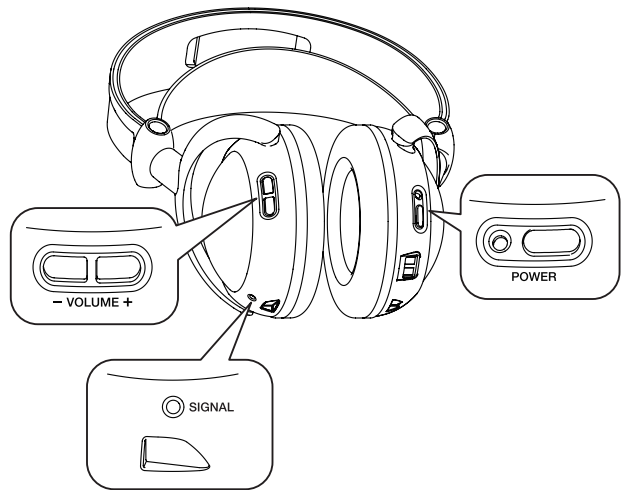
2-2



2



3-1



IMPORTANT



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION:

TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

D3-4-2-1-1_A1_En

WARNING

This equipment is not waterproof. To prevent a fire or shock hazard, do not place any container filled with liquid near this equipment (such as a vase or flower pot) or expose it to dripping, splashing, rain or moisture.

D3-4-2-1-3_A1_En

WARNING

Before plugging in for the first time, read the following section carefully.

The voltage of the available power supply differs according to country or region. Be sure that the power supply voltage of the area where this unit will be used meets the required voltage (e.g., 230 V or 120 V) written on the AC adaptor.

D3-4-2-1-4*_A1_En

WARNING

To prevent a fire hazard, do not place any naked flame sources (such as a lighted candle) on the equipment.

D3-4-2-1-7a_A1_En

Operating Environment

Operating environment temperature and humidity:

+5 °C to +35 °C (+41 °F to +95 °F); less than 85 %RH (cooling vents not blocked)

Do not install this unit in a poorly ventilated area, or in locations exposed to high humidity or direct sunlight (or strong artificial light)

D3-4-2-1-7c*_A1_En

If the AC plug of this unit does not match the AC outlet you want to use, the plug must be removed and appropriate one fitted. Replacement and mounting of an AC plug on the power supply cord of this unit should be performed only by qualified service personnel. If connected to an AC outlet, the cut-off plug can cause severe electrical shock. Make sure it is properly disposed of after removal. The equipment should be disconnected by removing the mains plug from the wall socket when left unused for a long period of time (for example, when on vacation).

D3-4-2-2-1a_A1_En

When using this product, confirm the safety information shown on the bottom of the unit.

D3-4-2-2-4_B1_En

When disposing of used batteries, please comply with governmental regulations or environmental public institution's rules that apply in your country/area.

D3-4-2-3-1_B1_En

WARNING

Do not use or store batteries in direct sunlight or other excessively hot place, such as inside a car or near a heater. This can cause batteries to leak, overheat, explode or catch fire. It can also reduce the life or performance of batteries.

D3-4-2-3-3_A1_En

Information for users on collection and disposal of old equipment and used batteries

(Symbol for equipment)



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation.

By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

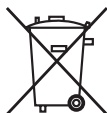
For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

These symbols are only valid in the European Union.

For countries outside the European Union:

If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

(Symbol examples for batteries)



K058a_A1_En

Information to User

Alterations or modifications carried out without appropriate authorization may invalidate the user's right to operate the equipment.

D8-10-2_A1_En

Before making or changing the connections, switch off the power and disconnect the power cord from the AC outlet.

D44-9-3_A1_En

This product is for general household purposes. Any failure due to use for other than household purposes (such as long-term use for business purposes in a restaurant or use in a car or ship) and which requires repair will be charged for even during the warranty period.

K041_A1_En

Power source

If you are not going to use the system for a long time, unplug the AC adaptor from outlet. When removing the plug, grip the AC adaptor. Do not pull on the cord.

POWER-CORD CAUTION

Handle the power cord by the plug. Do not pull out the plug by tugging the cord and never touch the power cord when your hands are wet as this could cause a short circuit or electric shock. Do not place the unit, a piece of furniture, etc., on the power cord, or pinch the cord. Never make a knot in the cord or tie it with other cords. The power cords should be routed such that they are not likely to be stepped on. A damaged power cord can cause a fire or give you an electrical shock. Check the power cord once in a while. When you find it damaged, ask your nearest PIONEER authorized service center or your dealer for a replacement.

S002*_A1_En

Thank you for buying this Pioneer product. Please read through these operating instructions so you will know how to operate your model properly. After you have finished reading the instructions, put them away in a safe place for future reference.

01 Before you start

1-1 What's in the box

- 1 Digital cordless transmitter
- 2 Digital cordless headphones
- 3 Stereo Audio cable (1.0 m)
- 4 AC adaptor
- 5 AAA Rechargeable nickel-metal hydride batteries (2)
- 6 ø 6.3 mm Plug adaptor
- 7 Operating instructions
- 8 Warranty Card

1-2 Names and Functions of Parts

1 Digital cordless transmitter

1 POWER/CHARGE Indicator

Lights green when operating; lights red when recharging.

2 DC IN jack

Connect the supplied AC adaptor to this jack. (Use only the supplied AC adaptor. Using adaptors with different plug polarities or other characteristics could cause malfunction.)

3 AUDIO IN jacks

Analog input jacks for connection to audio/video equipment such as a DVD player or TV.

4 Charging contacts

2 Digital cordless headphones

1 VOLUME +/- control buttons

Use to adjust the volume.

2 Self-adjusting headband

The headband automatically adjusts when you put the headphones on.

3 POWER indicator

Lights when the headphones are on.

4 POWER button

Press to turn on/off.

5 SIGNAL indicator

Lights steadily when communicating with transmitter.

6 Charging contacts

7 Ear pads

02 Getting started

2-1 Inserting the batteries

- 1 Remove the headphones' right (R) side ear pad in the direction of the arrow (see illustration 2-1.1).
- 2 Confirm the "+" and "-" poles and insert the batteries as shown in illustration 2-1.2.
- 3 Replace the ear pad in its original position.

2-2 Charging the batteries

- 1 Connect the supplied AC adaptor to DC IN jack on the transmitter. Plug the adaptor into the wall outlet.
- 2 Mount the headphones on the transmitter so that the headphones' charging contacts align with the contacts on the transmitter as shown in illustration 2-2.2. When charging begins, the transmitter's POWER/CHARGE indicator will light red. When charging is completed, the indicator will go out.
- 3 The rapid recharge function will allow complete charging within six hours. A full battery charge will allow the headphones to operate about twelve hours.



Note

- Usage time may vary according to the temperature and other conditions.
- Do not place metal objects near the headphones' charging contacts, since dangerous electrical shorts or abnormal heating may result.

Notes on battery charging

- Battery performance is influenced by the surrounding temperature. Charge the supplied rechargeable batteries within a temperature range of 10 to 35 degrees celcius.
- Do not overcharge batteries. In order to protect batteries, do not repeatedly charge the batteries that are already fully charged.
- Batteries become slightly warm when charging. This is not a malfunction.
- Use only the supplied AC adaptor with this unit. Using other AC adaptors may cause malfunction.

- For your safety, only the supplied rechargeable batteries can be charged by this unit. Other types of rechargeable batteries and dry-cell batteries cannot be charged.
- Rechargeable batteries should be replaced with new ones when they last only a short time after recharging. New batteries can be ordered from your nearest Pioneer service center.

2-3 Connecting up

1 Connecting the transmitter to audio sources

Use the furnished audio cable to connect the transmitter's **AUDIO IN** jacks to the earphones output connector on a TV, portable audio player, or other audio playback component.

If the playback component's audio output utilizes a 6.3 mm headphone jack, use the furnished plug adapter.

2 Connecting the transmitter to AC adaptor

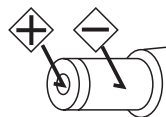
Connect the supplied AC adaptor to **DC IN** jack on the transmitter. Plug the adaptor into the wall outlet.

The transmitter's green indicator will flash for approximately five seconds, then switch to steadily lighted green, indicating that the transmitter has established communication with the headphones.



Note

- Use only the supplied AC adaptor. Using other adaptors with different plug polarity or other characteristics can cause product failure.



- Even AC adaptors with the same voltage and plug polarity can damage this product due to the current capacity or other factors.

03 Operation

3-1 Using the system

1 Turn on audio source component.

2 Press the **POWER** button on the headphones.

To turn ON the headphones, press and hold the **POWER** button. The **POWER** indicator will light green.

3 When power is turned ON, communication begins between the transmitter and headphones.

When communication is established between the transmitter and headphones, the **SIGNAL** indicator lights green and sound is produced from the headphones.

4 Adjust the volume.

Use the **VOLUME +/-** control buttons to adjust the sound volume as desired. When the sound volume is set to its maximum output value, a beep sound will be heard from the headphones.

3-2 Transmitter standby mode

If no audio signal is input to the transmitter for five minutes, the transmitter will automatically enter the standby mode (the transmitter's **POWER/CHARGE** indicator will go out). When an audio signal is once again received by the transmitter, the standby mode will be automatically cancelled.

3-3 Auto power OFF function

When no signal is received from the transmitter, the headphones' **SIGNAL** indicator will go out and no sound will be produced from the headphones. If this condition continues for five minutes the headphones power will automatically turn OFF.

3-4 Auto mute function

If the distance between the transmitter and headphones exceeds the allowable transmission distance, the **SIGNAL** indicator will turn OFF and the headphones will be automatically muted. In this event, move closer to the transmitter.

3-5 When battery power becomes low

When the headphones' remaining battery power becomes low, the **POWER** indicator will begin flashing, and a beep sound will be heard once each minute. If this condition continues for five minutes, the headphones' power will automatically turn OFF. To use the headphones again you must recharge the batteries.

04 Additional information

Troubleshooting

If you run into any problems using this headphone system, refer to the following checklist. Incorrect operation may result in some problems. In addition, the problems may be caused by malfunctions on the components connect to this system. Should any problem persist, consult your nearest Pioneer service center or your dealer to carry out repair work.

When visiting your Pioneer service center for repairs, be sure to take both the headphones and transmitter.

Problem	Remedy
No sound. Sound intermittent.	<ul style="list-style-type: none"> • Check the connection between the AC adaptor and the wall outlet. • Check the connection between the transmitter and the AV components. • Check the headphone is turned on. • Check the batteries are placed in correct polarities. • Batteries are completely used up. • Start playback after checking that the power is turned on for the TV or audio playback device used. • Raise the headphones' sound volume. If no sound can be heard even after raising the sound volume, lower the volume and check other items. • Shorten the distance between the headphones and transmitter. • Check to be sure no other electronic device using the 2.4 GHz band is located near the headphones or transmitter. If such a device is present, move it as far as possible away from the transmitter and headphones.
Sound is distorted.	<ul style="list-style-type: none"> • The sound volume control is set too high, or too low at the TV/AV or other playback source. Try adjusting the sound volume of the playback device.
The batteries will not charge.	<ul style="list-style-type: none"> • Confirm that the headphones are placed correctly on the transmitter, and that the transmitter's POWER/CHARGE indicator lights red (page 5). • Dry-cell batteries or rechargeable batteries other than the ones supplied are being used. Use only the supplied rechargeable batteries. • The rechargeable batteries are exhausted. Replace them with new rechargeable batteries. • Check whether the charging contacts are soiled, and clean with a cotton swab if necessary. • Confirm that the rechargeable batteries have been installed with the +/- polarities in the correct orientation.

Precautions

About use of headphones

During use of the headphones, if you sense an allergic reaction (rash, etc.), stop using the headphones immediately.

Listening at high volume

Listening to headphones at high volume for an extended period can result in hearing damage. Please be careful not to set the volume too high, especially when listening in a noisy environment.

Please also note that some sound may leak from the headphones when listening at higher volume levels.

Ear pads

The color of the ear pad material may fade with use.

Cleaning

Use a soft and dry cloth for cleaning. Use a soft cloth slightly moistened with mild detergent solution, if necessary. Do not use solvents such as thinner, benzene or alcohol as these may damage the surface.

About safety

- Do not drop, hit or otherwise expose the transmitter or headphones to strong shocks of any kind. This could damage the product.
- Do not disassemble or attempt to open any parts of the system.

Placement

- Do not place the system in any of the following locations:
 - Location exposed to direct sunlight, in a car, near a heater, or other extremely high temperature locations.
 - Dusty location.
 - On an unsteady or inclined surface.
 - Location exposed to large amounts of vibration.
 - Bathroom or other high-humidity locations.

When something is wrong with the Product

- If any of the following symptoms appear, immediately cease use of the headphones, turn power to OFF, and consult your Pioneer Service Center:
 - The headphones exhibits unnatural heating, smells, deformation, discoloration, etc.
 - A foreign object enters the headphones.

Specifications

Transmitter TRE-D41M

Audio input
..... Analog input (RCA terminal L/R) x 1
Power source DC 5 V
(from the supplied AC adaptor)
Transmission distance 30 m
(open area without obstructions;
the actual effective distance may vary
depending on environmental conditions.)
Power consumption in standby mode 0.3 W
Mass Approx 178 g

Headphones SE-DHP41M

Type Closed dynamic
Driver units \varnothing 40 mm
Playback frequency range
..... 15 Hz to 22 000 Hz
Power source DC 2.4 V
(supplied rechargeable battery x 2)
Ear pads Polyurethane (leather finish)
Mass Approx 227 g (excluding batteries)

Accessories

Stereo Audio cable (1.0 m) 1
AC adaptor (5 V 550 mA) 1
Rechargeable nickel-metal hydride battery
(size AAA) 2
 \varnothing 6.3 mm Plug Adaptor 1
Warranty card 1
Operating instructions (This document)



Note

Specifications and Designs are subject to possible modifications without notice due to improvements.

IMPORTANT



Ce symbole de l'éclair, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, à l'intérieur du coffret de l'appareil, de "tensions dangereuses" non isolées d'une grandeur suffisante pour représenter un risque d'électrocution pour les êtres humains.

ATTENTION

**DANGER D'ÉLECTROCUTION
NE PAS OUVRIR**

ATTENTION :
POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE PANNEAU ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE À L'INTÉRIEUR. CONFIER TOUT ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ UNIQUEMENT.



Ce point d'exclamation, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, dans les documents qui accompagnent l'appareil, d'explications importantes du point de vue de l'exploitation ou de l'entretien.

D3-4-2-1-1_A1_Fr

AVERTISSEMENT

Cet appareil n'est pas étanche. Pour éviter les risques d'incendie et de décharge électrique, ne placez près de lui un récipient rempli d'eau, tel qu'un vase ou un pot de fleurs, et ne l'exposez pas à des gouttes d'eau, des éclaboussures, de la pluie ou de l'humidité.

D3-4-2-1-3_A1_Fr

AVERTISSEMENT

Avant de brancher l'appareil pour la première, lisez attentivement la section suivante.

La tension de l'alimentation électrique disponible varie selon le pays ou la région. Assurez-vous que la tension du secteur de la région où l'appareil sera utilisé correspond à la tension requise (par ex. 230 V ou 120 V) indiquée sur l'adaptateur secteur.

D3-4-2-1-4*_A1_Fr

AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques d'incendie, ne placez aucune flamme nue (telle qu'une bougie allumée) sur l'appareil.

D3-4-2-1-7a_A1_Fr

Milieu de fonctionnement

Température et humidité du milieu de fonctionnement :

De +5 °C à +35 °C (de +41 °F à +95 °F) ;

Humidité relative inférieure à 85 %
(orifices de ventilation non obstrués)

N'installez pas l'appareil dans un endroit mal ventilé ou un lieu soumis à une forte humidité ou en plein soleil (ou à une forte lumière artificielle).

D3-4-2-1-7c*_A1_Fr

Si la fiche d'alimentation secteur de cet appareil ne convient pas à la prise secteur à utiliser, la fiche doit être remplacée par une appropriée. Ce remplacement et la fixation d'une fiche secteur sur le cordon d'alimentation de cet appareil doivent être effectués par un personnel de service qualifié. En cas de branchement sur une prise secteur, la fiche de coupure peut provoquer une sérieuse décharge électrique. Assurez-vous qu'elle est éliminée correctement après sa dépose. L'appareil doit être déconnecté en débranchant sa fiche secteur au niveau de la prise murale si vous prévoyez une période prolongée de non utilisation (par exemple avant un départ en vacances).

D3-4-2-2-1a_A1_Fr

Lorsque vous utilisez ce produit, vérifiez les informations concernant la sécurité sous l'appareil.

D3-4-2-2-4_B1_Fr

Lorsque vous éliminez des piles / batteries usées, veuillez vous conformer aux normes gouvernementales ou aux règles des institutions publiques environnementales en vigueur dans votre pays ou région.

D3-4-2-3-1_B1_Fr

AVERTISSEMENT

N'utilisez, ni ne conservez vos piles à la lumière directe du soleil ou dans un endroit fortement exposé à la chaleur, comme une voiture ou à proximité d'un appareil de chauffage. Les piles risqueraient de suinter, surchauffer, exploser ou s'enflammer. La durée de vie et la performance des piles peuvent également être réduites.

D3-4-2-3-3_A1_Fr

Information à destination des utilisateurs sur la collecte et l'élimination des équipements et batteries usagés

(Marquage pour les équipements)



Ces symboles qui figurent sur les produits, les emballages et/ou les documents d'accompagnement signifient que les équipements électriques et électroniques et batteries usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers et font l'objet d'une collecte sélective.

Pour assurer l'enlèvement et le traitement appropriés des produits et batteries usagés, merci de les retourner dans les points de collecte sélective habilités conformément à la législation locale en vigueur.

(Exemples de marquage pour les batteries)



En respectant les circuits de collecte sélective mis en place pour ces produits, vous contribuerez à économiser des ressources précieuses et à prévenir les impacts négatifs éventuels sur la santé humaine et l'environnement qui pourraient résulter d'une mauvaise gestion des déchets.

Pour plus d'information sur la collecte et le traitement des produits et batteries usagés, veuillez contacter votre municipalité, votre service de gestion des déchets ou le point de vente chez qui vous avez acheté ces produits.



Ces symboles ne sont valables que dans les pays de l'Union Européenne.

Pour les pays n'appartenant pas à l'Union Européenne :

Si vous souhaitez jeter ces articles, veuillez contacter les autorités ou revendeurs locaux pour connaître les méthodes d'élimination appropriées.

K058a_A1_Fr

Information à l'intention de l'utilisateur

Des altérations ou des modifications effectuées sans autorisation adéquate risquent d'invalider le droit de l'utilisateur de se servir de cet appareil.

D8-10-2_A1_Fr

Avant d'effectuer les raccordement, ou de les modifier, veuillez à couper l'alimentation et à débrancher la fiche du cordon d'alimentation.

D44-9-3_A1_Fr

Ce produit est destiné à une utilisation domestique générale. Toute panne due à une utilisation autre qu'à des fins privées (comme une utilisation à des fins commerciales dans un restaurant, dans un autocar ou sur un bateau) et qui nécessite une réparation sera aux frais du client, même pendant la période de garantie.

K041_A1_Fr

Source d'alimentation

Si vous prévoyez de ne pas utiliser le système pendant une longue période, débranchez l'adaptateur secteur au niveau de la prise secteur. Pour débrancher la fiche, saisissez l'adaptateur secteur et ne tirez pas sur le cordon.

NOTE IMPORTANTE SUR LE CABLE D'ALIMENTATION

Tenir le câble d'alimentation par la fiche. Ne pas débrancher la prise en tirant sur le câble et ne pas toucher le câble avec les mains mouillées. Cela risque de provoquer un court-circuit ou un choc électrique. Ne pas poser l'appareil ou un meuble sur le câble. Ne pas pincer le câble. Ne pas faire de noeud avec le câble ou l'attacher à d'autres câbles. Les câbles d'alimentation doivent être posés de façon à ne pas être écrasés. Un câble abîmé peut provoquer un risque d'incendie ou un choc électrique. Vérifier le câble d'alimentation de temps en temps. Contacter le service après-vente PIONEER le plus proche ou le revendeur pour un remplacement.

S002*_A1_Fr

Nous vous remercions pour cet achat d'un produit Pioneer. Nous vous demandons de lire soigneusement ce mode d'emploi ; vous serez ainsi à même de faire fonctionner l'appareil correctement. Après avoir bien lu le mode d'emploi, le ranger dans un endroit sûr pour pouvoir s'y référer ultérieurement.

01 Avant de commencer

1-1 Contenu de l'emballage

- 1 Emetteur numérique sans fil
- 2 Casque numérique sans fil
- 3 Câble audio stéréo (1,0 m)
- 4 Adaptateur secteur
- 5 Piles au nickel-métal-hydrure rechargeable AAA (2)
- 6 Adaptateur de fiche \varnothing 6,3 mm
- 7 Mode d'emploi
- 8 Carte de garantie

1-2 Nomenclature et fonctions des organes

1 Emetteur numérique sans fil

1 Voyant POWER/CHARGE

Il s'allume en vert pendant le fonctionnement et en rouge pendant la recharge.

2 Prise DC IN

Branchez l'adaptateur secteur fourni sur cette prise. (Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni. L'emploi d'un adaptateur dont les polarités des fiches et d'autres caractéristiques sont différentes pourrait être la cause de pannes.)

3 Prises AUDIO IN

Prises d'entrée analogiques pour le branchement à un équipement audiovisuel, tel qu'un lecteur DVD ou un téléviseur.

4 Contacts de recharge

2 Casque numérique sans fil

1 Boutons de commande

VOLUME +/-

Pour ajuster le volume sonore.

2 Serre-tête autoréglable

Le serre-tête s'ajuste automatiquement quand vous placez le casque sur la tête.

3 Voyant POWER

Il s'allume quand le casque est sous tension.

4 Interrupteur POWER

Appuyez pour la mise sous/hors tension.

5 Voyant SIGNAL

Il s'allume de façon continue lors d'une communication avec l'émetteur.

6 Contacts de recharge

7 Oreillettes

02 Mise en marche

2-1 Mise en place des piles

- 1 Déposez l'oreillette du côté droit (R) du casque en la glissant dans le sens des flèches (cf. illustration 2-2.1).
- 2 Vérifiez les polarités "+" et "-" des piles et insérez celles-ci comme indiqué sur l'illustration 2-1.2.
- 3 Remplacez l'oreillette droite à sa position antérieure.

2-2 Recharge des piles

- 1 Branchez l'adaptateur secteur fourni sur la prise DC IN de l'émetteur. Branchez l'adaptateur sur une prise secteur.
- 2 Posez le casque sur l'émetteur de sorte que les contacts de recharge du casque soient alignés sur les contacts de l'émetteur comme indiqué sur l'illustration 2-2.2. Lorsque la recharge commence, le voyant POWER/CHARGE de l'émetteur s'allume en rouge. Lorsque la recharge est terminée, le voyant s'éteint.
- 3 La fonction de recharge rapide permet une recharge complète en six heures. Une pile pleinement rechargée permettra de faire fonctionner le casque pendant douze heures environ.



Remarque

- La durée de fonctionnement varie en fonction de la température et d'autres circonstances.
- Ne placez pas d'objets métalliques près des contacts de recharge du casque car un court-circuit dangereux et/ou une surchauffe anormale pourrait en résulter.

Remarques sur la recharge des piles

- Les performances des piles dépendent de la température ambiante. Rechargez les piles rechargeables fournies dans une plage de température allant de 10 à 35 degrés.
- Ne chargez pas excessivement les piles. Pour la protection de vos piles, ne prolongez pas leur recharge lorsqu'elles sont déjà complètement rechargées.
- Les piles deviennent légèrement chaudes pendant leur recharge. Ce phénomène est normal.

- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni avec cet appareil. L'emploi d'autres adaptateurs secteur peut provoquer des pannes.
- Pour votre sécurité, rechargez uniquement les piles rechargeables fournies sur cet appareil. Il n'est pas possible d'y recharger d'autres types de piles rechargeables ou de piles sèches.
- Les piles rechargeables doivent être remplacées par des neuves lorsque leur autonomie reste très courte, même après une recharge. Vous pouvez vous procurer de nouvelles piles auprès d'un centre de service Pioneer.

2-3 Branchements

1 Branchement de l'émetteur sur des sources audio

Servez-vous du câble audio fourni pour raccorder les prises **AUDIO IN** de l'émetteur sur le connecteur de sortie d'écouteur d'un téléviseur, d'un lecteur audio portable ou d'un autre composant de lecture audio.

Si la sortie audio du composant de lecture est une prise casque de 6,3 mm de diamètre, utilisez l'adaptateur de fiche fourni.

2 Branchement de l'émetteur sur l'adaptateur secteur

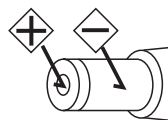
Branchez l'adaptateur secteur fourni sur la prise **DC IN** de l'émetteur. Branchez l'adaptateur sur une prise secteur.

Le voyant vert de l'émetteur clignote pendant environ cinq secondes, puis il s'allume en vert de façon constante, ce qui indique que l'émetteur a établi la communication avec le casque.



Remarque

- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni. L'emploi d'adaptateurs dont les polarités de fiche et d'autres caractéristiques seraient différentes pourrait provoquer une panne de l'appareil.



- Même des adaptateurs secteur ayant la même tension et les mêmes polarités de fiches peuvent endommager l'appareil en raison de leur capacité électrique et d'autres facteurs.

03 Fonctionnement

3-1 Utilisation du système

1 Mettez le composant de source audio sous tension.

2 Appuyez sur l'interrupteur POWER du casque.

Pour mettre le casque sous tension, maintenez brièvement l'interrupteur **POWER** enfoncé. Le voyant **POWER** s'allume en vert.

3 Quand le courant électrique est fourni, la communication s'établit entre l'émetteur et le casque.

Quand la communication est établie entre l'émetteur et le casque, le voyant **SIGNAL** s'allume en vert et le son est audible par le casque.

4 Ajustez le volume.

Utilisez les boutons de commande **VOLUME +/-** pour ajuster l'intensité sonore au niveau souhaité.

Si le volume sonore est réglé à sa valeur maximale, un bip devient audible par le casque.

3-2 Mode Veille de l'émetteur

Si aucun signal sonore n'est fourni à l'émetteur pendant cinq minutes, il se place automatiquement en mode Veille (le voyant **POWER/CHARGE** de l'émetteur s'éteint). Dès qu'un signal audio est à nouveau reçu par l'émetteur, le mode Veille est automatiquement annulé.

3-3 Fonction Mise hors tension automatique

Si aucun signal n'est reçu de l'émetteur, le voyant **SIGNAL** du casque s'éteint et plus aucun son n'est produit au niveau du casque. Si cette situation se prolonge pendant cinq minutes, l'alimentation du casque est automatiquement coupée.

3-4 Fonction Sourdine automatique

Si la distance entre l'émetteur et le casque dépasse la limite possible de transmission, le voyant **SIGNAL** s'éteint et le casque est automatiquement mis en sourdine. Dans ce cas, rapprochez-vous de l'émetteur.

3-5 En cas d'épuisement des piles

Si le courant électrique des piles du casque devient trop faible, le voyant **POWER** commence à clignoter et un bip est audible une fois par minute. Si cette situation se prolonge pendant cinq minutes, l'alimentation du casque est automatiquement coupée. Pour utiliser le casque à nouveau, vous devrez recharger les piles.

04 Informations complémentaires

Guide de dépannage

En présence d'un problème à l'emploi de ce système de casque d'écoute, reportez-vous au tableau suivant.

Une utilisation inadéquate peut provoquer certains problèmes. En outre, les problèmes peuvent provenir de défaillances de composants raccordés à ce système. Si le problème subsiste, consultez le centre de service Pioneer le plus proche ou votre détaillant pour lui confier la réparation. Si vous vous rendez à un centre de service Pioneer pour une réparation, veuillez apporter le casque et l'émetteur.

Problème	Correction
Absence de sons. Le son est intermittent.	<ul style="list-style-type: none">• Vérifiez la connexion entre l'adaptateur secteur et la prise du secteur.• Vérifiez la connexion entre l'émetteur et les composants audiovisuels.• Assurez-vous que le casque est sous tension.• Vérifiez que les piles ont été insérées en respectant leurs polarités.• Les piles sont complètement épuisées.• Lancez la lecture après avoir confirmé que le téléviseur ou le dispositif de lecture audio est sous tension.• Elevez le volume sonore du casque. Si aucun son n'est audible après avoir augmenté le volume sonore, abaissez celui-ci et vérifiez les autres points.• Réduisez la distance entre le casque et l'émetteur.• Assurez-vous qu'aucun autre dispositif électronique, utilisant la bande de 2,4 GHz, ne se trouve près du casque ou de l'émetteur. Si un dispositif de ce genre est présent, éloignez-le autant que possible de l'émetteur et du casque.
Le son est distordu.	<ul style="list-style-type: none">• Le réglage de la commande du volume sonore est trop élevé, ou trop bas sur le téléviseur, le composant audiovisuel ou une autre source de lecture. Essayez d'ajuster le volume sonore du composant de lecture.
Impossible de recharger les piles.	<ul style="list-style-type: none">• Assurez-vous que le casque est posé correctement sur l'émetteur et que le voyant POWER/CHARGE de l'émetteur est allumé en rouge (page 5).• Des piles sèches ou des piles rechargeables autres que celles qui sont fournies sont utilisées. Utilisez uniquement les piles rechargeables fournies.• Les piles rechargeables sont épuisées. Remplacez-les par de nouvelles piles rechargeables.• Vérifiez si les contacts de recharge sont souillés et, au besoin, nettoyez-les avec un écouvillon de coton.• Assurez-vous que vous avez orienté correctement les polarités +/- des piles rechargeables lors de leur insertion.

Précautions

Au sujet de l'emploi du casque d'écoute

Arrêtez immédiatement l'emploi du casque si celui-ci provoque sur vous une réaction allergique (démangeaisons, etc.).

Ecoute à un volume élevé

Ecouter pendant longtemps les sons du casque à un volume élevé peut entraîner des problèmes de l'ouïe. Veillez à ne pas trop élever le niveau sonore, surtout lors d'une écoute dans un milieu bruyant.

Sachez aussi que certains sons fuient hors du casque lorsque l'écoute se fait à un niveau de volume élevé.

Oreillettes

La couleur du matériau de l'oreillette peut se décolorer à l'usage.

Nettoyage

Utilisez un linge doux et sec pour le nettoyage. Au besoin, servez-vous d'un linge doux légèrement trempé dans une solution à détergent neutre. N'utilisez aucun solvant, tel que diluant, benzène ou alcool, car ces produits pourraient endommager la surface.

A propos de la sécurité

- Ne laissez pas tomber, ne cognez pas et ne soumettez pas l'émetteur et/ou le casque à des chocs d'aucune sorte. L'appareil pourrait en être endommagé.
- Ne démontez pas et n'essayez pas d'ouvrir des pièces du système.

Emplacement

- Ne placez pas le système dans les endroits suivants :
 - Endroits en plein soleil, dans une voiture, près d'un appareil de chauffage et d'autres emplacements très chauds.
 - Endroit poussiéreux.
 - Sur une surface instable ou inclinée.
 - Endroit soumis à de fortes vibrations.
 - Dans une salle de bain ou un endroit très humide.

En cas de défaillance de cet appareil

- Si vous constatez un des symptômes suivants, cessez immédiatement d'utiliser le casque, mettez-le hors tension et consultez un centre de service Pioneer :
 - Le casque présente une surchauffe, une odeur, une déformation, une décoloration inhabituelle, etc.
 - Un corps étranger s'est introduit dans le casque.

Fiche technique

Emetteur TRE-D41M

Entrée audio

..... Entrée analogique (Borne RCA G/D) x 1
Source d'alimentation..... CC 5 V
(par l'adaptateur secteur fourni)

Distance de transmission..... 30 m
(zone ouverte sans obstacles ;
la distance réelle peut varier en fonction de
l'environnement.)

Consommation électrique en mode Veille

.....0,3 W
Poids..... Env. 178 g

Casque SE-DHP41M

TypeDynamique, fermé
Excitateurs ø 40 mm
Plage de fréquence de lecture

.....De 15 Hz à 22 000 Hz
Source d'alimentation..... CC 2,4 V
(pile rechargeable fournie x 2)

Oreillettes.....Polyuréthane (finition cuir)
Poids.....Env. 227 g (sans les piles)

Accessoires

Câble audio stéréo (1,0 m)..... 1
Adaptateur secteur (5 V 550 mA)..... 1
Pile au nickel-métal-hydrure rechargeable
(taille AAA) 2
Adaptateur de fiche de ø 6,3 mm..... 1
Carte de garantie 1
Mode d'emploi (ce document)



Remarque

Spécifications et design sous réserve de modifications éventuelles sans préavis en raison d'améliorations.

WICHTIG



Das Blitzsymbol in einem Dreieck weist den Benutzer darauf hin, dass eine Berührungsfahr mit nicht isolierten Teilen im Geräteinneren, die eine gefährliche Spannung führen, besteht. Die Spannung kann so hoch sein, dass sie die Gefahr eines elektrischen Schlages birgt.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ACHTUNG:
UM SICH NICHT DER GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES AUSZUSETZEN, DÜRFEN SIE NICHT DEN DECKEL (ODER DIE RÜCKSEITE) ENTFERNEN. IM GERÄTEINNEREN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER REPARIERBAREN TEILE. ÜBERLASSEN SIE REPARATUREN DEM QUALIFIZIERTEN KUNDENDIENST.



Ein Ausrufezeichen in einem Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen in den Dokumenten hin, die dem Gerät beiliegen.

D3-4-2-1-1_A1_De

WARNUNG

Dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Zur Vermeidung der Gefahr von Brand und Stromschlag keine Behälter mit Flüssigkeiten (z.B. Blumenvasen und -töpfe) in die Nähe des Gerätes bringen und dieses vor Tropfwasser, Spritzwasser, Regen und Nässe schützen.

D3-4-2-1-3_A1_De

WARNUNG

Vor dem erstmaligen Anschluss des Gerätes an das Stromnetz bitte den folgenden Hinweis sorgfältig beachten.

Die Netzspannung ist je nach Land verschieden. Vor der Inbetriebnahme des Gerätes sicherstellen, dass die örtliche Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Netzadapters angegebenen Nennspannung (z. B. 230 V oder 120 V) übereinstimmt.

D3-4-2-1-4*_A1_De

WARNUNG

Keine Quellen offener Flammen (z.B. eine brennende Kerze) auf dieses Gerät stellen.

D3-4-2-1-7a_A1_De

Betriebsumgebung

Betriebstemperatur und Betriebsluftfeuchtigkeit:
+5 °C bis +35 °C, 85 % rel. Feuchte max. (Ventilationsschlitze nicht blockiert)
Eine Aufstellung dieses Gerät an einem unzureichend belüfteten, sehr feuchten oder heißen Ort ist zu vermeiden, und das Gerät darf weder direkter Sonneneinstrahlung noch starken Kunstlichtquellen ausgesetzt werden.

D3-4-2-1-7c*_A1_De

Falls der Netzstecker des Netzkabels dieses Gerätes nicht in die Zusatzsteckdose einer anderen Komponente passt, muss er gegen einen Netzstecker der geeigneten Ausführung ausgewechselt werden. Ein derartiger Austausch des Netzsteckers muss vom Kundendienstpersonal vorgenommen werden. Wenn der vom Netzkabel abgeschnittene ursprüngliche Netzstecker in eine Netzsteckdose eingesteckt wird, besteht akute Stromschlaggefahr! Daher ist unbedingt dafür zu sorgen, dass der abgeschnittene Netzstecker sofort vorschriftsmäßig entsorgt wird. Vor einem längeren Nichtgebrauch des Gerätes, beispielsweise während des Urlaubs, sollte der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden, um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen.

D3-4-2-2-1a_A1_De

Bei Verwendung dieses Produktes machen Sie sich bitte mit der Sicherheitsinformationen auf der Unterseite des Gerätes vertraut.

D3-4-2-2-4_B1_De

Beachten Sie bei der Entsorgung verbrauchter Batterien und Akkus die gesetzlichen und umweltrechtlichen Bestimmungen Ihres Wohnortes.

D3-4-2-3-1_B1_De

WARNUNG

Bewahren Sie Batterien nicht in direktem Sonnenlicht oder an anderen, extrem heißen Orten auf wie z. B. im Innenraum eines Fahrzeugs oder in der Nähe einer Heizung. Dadurch können die Batterien auslaufen, sich überhitzen, explodieren oder in Brand geraten. Auch kann dies die Lebensdauer der Batterien verringern.

D3-4-2-3-3_A1_De

Informationen für Anwender zur Sammlung und Entsorgung von Altgeräten und gebrauchten Batterien

(Symbol für Geräte)



(Symbolbeispiele für Batterien)



Pb

Diese Symbole auf den Produkten, der Verpackung und/oder Begleitdokumenten bedeuten, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen.

Zur richtigen Handhabung, Rückgewinnung und Wiederverwertung von Altprodukten und gebrauchten Batterien bringen Sie diese bitte zu den gemäß der nationalen Gesetzgebung dafür zuständigen Sammelstellen.

Mit der korrekten Entsorgung dieser Produkte und Batterien helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schonen und vermeiden mögliche negative Auswirkungen auf die Gesundheit und die Umwelt, die durch eine unsachgemäße Behandlung des Abfalls entstehen könnten.

Weitere Informationen zur Sammlung und Wiederverwertung von Altprodukten und Batterien erhalten Sie von Ihrer örtlichen Gemeindeverwaltung, Ihrem Müllentsorger oder dem Verkaufsort, an dem Sie die Waren erworben haben.

Diese Symbole gelten ausschließlich in der Europäischen Union.

Für Länder außerhalb der Europäischen Union:

Wenn Sie diese Gegenstände entsorgen wollen, wenden Sie sich bitte an Ihre lokalen Behörden oder Händler und fragen Sie dort nach der korrekten Entsorgungsweise.

K058a_A1_De

Deutsch

Information für den Benutzer

Eine ohne die erforderliche Genehmigung vorgenommene Nachgestaltung oder Modifikation dieses Gerätes kann das Recht des Benutzers zum Betrieb des Gerätes außer Kraft setzen.

D8-10-2_A1_De

Bevor irgendwelche Anschlüsse hergestellt oder geändert werden, unbedingt die Stromzufuhr ausschalten und den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.

D44-9-3_A1_De

Dieses Gerät ist für den Heimgebrauch vorgesehen. Falls bei Einsatz zu einem anderem Zweck (z.B. Langzeitgebrauch zu gewerblichen Zwecken in einem Restaurant oder Betrieb in einem Fahrzeug bzw. Schiff) eine Funktionsstörung auftritt, die eine Reparatur des Gerätes erforderlich macht, werden die Reparaturkosten dem Kunden selbst dann in Rechnung gestellt, wenn die Garantiefrist noch nicht abgelaufen ist.

K041_A1_De

Stromversorgung

Trennen Sie den Netzadapter von der Netzsteckdose, wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet werden soll. Achten Sie dabei stets darauf, das Gehäuse des Netzadapters zu ergreifen. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst.

VORSICHT MIT DEM NETZKABEL

Fassen Sie das Netzkabel immer am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst, und fassen Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen an, da dies einen Kurzschluss oder elektrischen Schlag verursachen kann. Stellen Sie nicht das Gerät, Möbelstücke o.ä. auf das Netzkabel; sehen Sie auch zu, dass es nicht eingeklemmt wird. Machen Sie niemals einen Knoten in das Netzkabel, und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln. Das Netzkabel sollte so gelegt werden, dass niemand darauf tritt. Ein beschädigtes Netzkabel kann einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen. Prüfen Sie das Netzkabel von Zeit zu Zeit. Sollte es beschädigt sein, wenden Sie sich an Ihre nächste autorisierte PIONEER-Kundendienststelle oder Ihren Händler, um es zu ersetzen.

S002*_A1_De

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Pioneer-Produkts. Lesen Sie sich bitte diese Bedienungsanleitung durch. Dann wissen Sie, wie Sie Ihr Gerät richtig bedienen. Bewahren Sie sie an einem sicheren Platz auf, um auch zukünftig nachschlagen zu können.

01 Vor der Inbetriebnahme

1-1 Überprüfen des mitgelieferten Zubehörs auf Vollständigkeit

- 1 Digitaler Funkgeber
- 2 Digitaler Drahtlos-Kopfhörer
- 3 Stereo-Audiokabel (1,0 m)
- 4 Netzadapter
- 5 Nickel-Metallhydrid-Mikroakkus (Größe „AAA“) (2)
- 6 \varnothing 6,3-mm-Zwischenstecker
- 7 Bedienungsanleitung
- 8 Garantiekarte

1-2 Bezeichnung und Funktion der Teile

1 Digitaler Funkgeber

1 POWER/CHARGE-Anzeige

Während des Betriebs leuchtet diese Anzeige grün, während des Ladevorgangs leuchtet sie rot.

2 DC IN-Buchse

Schließen Sie den mitgelieferten Netzadapter an diese Gleichstrom-Eingangsbuchse an. (Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Netzadapter. Die Verwendung eines Netzadapters mit unterschiedlicher Steckerpolarität oder anderen unterschiedlichen Eigenschaften kann eine Funktionsstörung verursachen.)

3 AUDIO IN-Buchsen

An diese analogen Eingangsbuchsen kann ein Audio/Video-Gerät angeschlossen werden, z. B. ein DVD-Player oder Fernsehgerät.

4 Ladkontakte

2 Digitaler Drahtlos-Kopfhörer

1 VOLUME +/--Tasten

Diese Tasten dienen zur Einstellung der Lautstärke.

2 Selbststellender Kopfbügel

Beim Anlegen des Kopfhörers passt sich der Kopfbügel automatisch der Kopfform an.

3 POWER-Anzeige

Diese Anzeige leuchtet bei eingeschaltetem Kopfhörer.

4 POWER-Taste

Drücken Sie diese Taste, um den Kopfhörer ein- und auszuschalten.

5 SIGNAL-Anzeige

Während der Kommunikation mit dem Geber leuchtet diese Anzeige konstant.

6 Ladkontakte

7 Ohrmuscheln

02 Erste Schritte

2-1 Einlegen der Akkus

- 1 Entfernen Sie die rechte Ohrmuschel (R) des Kopfhörers in Pfeilrichtung (siehe Abbildung 2-1.1).
- 2 Überprüfen Sie die Polaritätsmarkierungen „+“ und „-“, und legen Sie die Akkus wie in Abbildung 2-1.2 gezeigt in das Akkufach ein.
- 3 Bringen Sie die Ohrmuschel wieder in ihrer Ausgangsstellung an.

2-2 Aufladen der Akkus

- 1 Schließen Sie den Gleichstromstecker des mitgelieferten Netzadapters an die DC IN-Buchse des Gebers an. Schließen Sie den Netzstecker des Netzadapters an eine Netzsteckdose an.
- 2 Platzieren Sie den Kopfhörer so auf dem Geber, dass die Ladkontakte des Kopfhörers wie in Abbildung 2-2.2 gezeigt auf die Kontakte des Gebers ausgerichtet sind. Wenn der Ladevorgang beginnt, leuchtet die POWER/CHARGE-Anzeige des Gebers rot auf. Nach beendetem Ladevorgang erlischt die Anzeige.
- 3 Die Schnelladefunktion ermöglicht ein vollständiges Aufladen der Akkus in sechs Stunden. Mit einer vollen Ladung kann der Kopfhörer ca. zwölf Stunden lang verwendet werden.



Hinweis

- Die tatsächlich erzielte Betriebszeit hängt von der Umgebungstemperatur und anderen Bedingungen ab.
- Bringen Sie keine Metallgegenstände in die Nähe der Ladkontakte des Kopfhörers, da anderenfalls die Gefahr von Kurzschluss und Überhitzung besteht.

Hinweise zum Aufladen der Akkus

- Die Akkuleistung wird durch die Umgebungstemperatur beeinflusst. Laden Sie die mitgelieferten Akkus innerhalb eines Temperaturbereichs von 10 °C bis 35 °C auf.

- Laden Sie die Akkus nicht übermäßig auf. Vermeiden Sie ein wiederholtes Laden bereits vollständig aufgeladener Akkus, um diese zu schonen.
- Während des Ladevorgangs erwärmen sich die Akkus geringfügig. Dabei handelt es sich nicht um eine Funktionsstörung.
- Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Netzadapter mit diesem Gerät. Die Verwendung eines anderen Netzadapters kann eine Funktionsstörung zur Folge haben.
- Zur Gewährleistung der Sicherheit können ausschließlich Akkus des mitgelieferten Typs mit diesem Gerät aufgeladen werden. Andere Akkutypen und Trockenzellen können nicht aufgeladen werden.
- Wenn auch nach vollständigem Aufladen der Akkus nur eine kurze Betriebszeit erhalten wird, haben die Akkus das Ende ihrer Lebensdauer erreicht und müssen ersetzt werden. Ersatzakkus können von einer Pioneer-Kundendienststelle erworben werden.

2-3 Anschließen

1 Anschließen des Gebers an eine Klangquelle

Verbinden Sie die **AUDIO IN**-Buchsen des Gebers über das mitgelieferte Audiokabel mit der Ohrhörer-Ausgangsbuchse eines Fernsehgerätes, tragbaren Audioplayers oder anderen Audio-Wiedergabegerätes. Wenn es sich beim Audioausgang des Wiedergabegerätes um eine 6,3 mm Kopfhörerbuchse handelt, verwenden Sie den mitgelieferten Zwischenstecker.

2 Anschließen des Netzadapters an den Geber

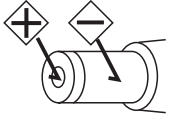
Schließen Sie den Gleichstromstecker des mitgelieferten Netzadapters an die **DC IN**-Buchse des Gebers an. Schließen Sie den Netzstecker des Netzadapters an eine Netzsteckdose an.

Die grüne Anzeige des Gebers blinkt ca. fünf Sekunden lang und wechselt dann auf konstantes Leuchten, um anzuzeigen, dass die Kommunikationsverbindung zwischen Geber und Kopfhörer hergestellt ist.



Hinweis

- Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Netzadapter. Die Verwendung eines Netzadapters mit unterschiedlicher Steckerpolarität oder anderen unterschiedlichen Eigenschaften kann einen Ausfall des Gerätes verursachen.



- Selbst Netzadapter mit gleicher Spannung und Steckerpolarität können aufgrund einer unterschiedlichen Stromkapazität oder anderer Faktoren eine Beschädigung dieses Gerätes verursachen.

03 Betrieb

3-1 Verwendung der Anlage

1 Schalten Sie das Wiedergabegerät ein.

2 Drücken Sie die POWER-Taste am Kopfhörer.

Um den Kopfhörer einzuschalten, halten Sie die **POWER**-Taste gedrückt. Daraufhin leuchtet die **POWER**-Anzeige grün auf.

3 Nach Einschalten des Kopfhörers beginnt die Kommunikation zwischen Geber und Kopfhörer.

Sobald eine Kommunikationsverbindung zwischen Geber und Kopfhörer hergestellt ist, leuchtet die **SIGNAL**-Anzeige grün auf, und der Kopfhörer gibt Ton ab.

4 Stellen Sie die Lautstärke ein.

Betätigen Sie die **VOLUME +/-**-Tasten, um die Lautstärke wunschgemäß einzustellen.

Wenn der Lautstärkepegel auf den Höchstwert eingestellt wird, gibt der Kopfhörer einen Piepton ab.

3-2 Geber-Bereitschaftszustand

Wenn dem Geber fünf Minuten lang kein Audiosignal zugeleitet wird, schaltet er automatisch in den Bereitschaftszustand um (die **POWER/CHARGE**-Anzeige des Gebers erlischt). Wird dem Geber danach wieder ein Audiosignal zugeleitet, so wird der Bereitschaftszustand automatisch aufgehoben.

3-3 Ausschaltautomatik

Wenn kein Signal mehr vom Geber empfangen wird, erlischt die **SIGNAL**-Anzeige des Kopfhörers, und der Kopfhörer gibt keinen Ton mehr ab. Wenn dieser Zustand fünf Minuten andauert, schaltet sich der Kopfhörer automatisch aus.

3-4 Stummschaltungs-Automatik

Wenn der Abstand zwischen Geber und Kopfhörer die maximal zulässige Übertragungsentfernung überschreitet, erlischt die **SIGNAL**-Anzeige, und der Kopfhörer wird automatisch stummgeschaltet. Begeben Sie sich in einem solchen Fall näher an den Geber.

3-5 Bei unzureichender Akkuspannung

Wenn die Akkurestspannung zu niedrig ist, beginnt die **POWER**-Anzeige zu blinken, und der Kopfhörer gibt in Abständen von einer Minute einen Piepton ab. Wenn dieser Zustand fünf Minuten andauert, schaltet sich der Kopfhörer automatisch aus. In einem solchen Fall müssen Sie die Akkus aufladen, bevor Sie den Kopfhörer erneut verwenden können.

04 Zusätzliche Informationen

Störungsbeseitigung

Wenn beim Betrieb dieser Kopfhöreranlage eine Störung auftritt, überprüfen Sie bitte die Hinweise der nachstehenden Tabelle.

Eine vermeintliche Funktionsstörung ist häufig auf Bedienungsfehler zurückzuführen.

Außerdem kann die Störungsursache auch in einem an diese Anlage angeschlossenen Gerät liegen. Falls sich eine Störung anhand der Hinweise in der nachstehenden Tabelle nicht beseitigen lässt, wenden Sie sich zwecks Reparatur bitte an eine Pioneer-Kundendienststelle oder Ihren Fachhändler.

Bitte achten Sie im Reparaturfall darauf, sowohl den Kopfhörer als auch den Geber zur Pioneer-Kundendienststelle zu bringen.

Störung	Abhilfemaßnahme
Kein Ton. Tonunterbrechungen.	<ul style="list-style-type: none">• Überprüfen Sie den Anschluss des Netzadapters an der Netzsteckdose.• Überprüfen Sie den Anschluss zwischen dem Geber und dem AV-Gerät.• Prüfen Sie nach, dass der Kopfhörer eingeschaltet ist.• Prüfen Sie nach, dass die Akkus polaritätsrichtig eingelegt sind.• Die Akkus sind vollständig entladen.• Starten Sie die Wiedergabe, nachdem Sie nachgeprüft haben, dass das an den Geber angeschlossene Fernsehgerät oder Audiogerät eingeschaltet ist.• Erhöhen Sie die Lautstärke am Kopfhörer. Wenn selbst nach Erhöhen der Lautstärke kein Ton abgegeben wird, verringern Sie die Lautstärke wieder, und überprüfen Sie dann die folgenden Punkte.• Verringern Sie den Abstand zwischen Kopfhörer und Geber.• Vergewissern Sie sich, dass sich kein anderes elektronisches Gerät, das mit dem 2,4 GHz Band arbeitet, in der Nähe des Kopfhörers oder Gebers befindet. Falls ein derartiges Gerät vorhanden ist, sorgen Sie für einen möglichst großen Abstand zum Geber und Kopfhörer.
Der Klang ist verzerrt.	<ul style="list-style-type: none">• Am Fernsehgerät oder anderen Wiedergabegerät ist ein zu hoher oder zu niedriger Lautstärkepegel eingestellt. Stellen Sie einen geeigneten Lautstärkepegel am Wiedergabegerät ein.
Die Akkus können nicht aufgeladen werden.	<ul style="list-style-type: none">• Prüfen Sie nach, dass der Kopfhörer richtig auf dem Geber platziert wurde und die POWER/CHARGE-Anzeige des Gebers rot leuchtet (Seite 5).• Es werden entweder Trockenzellen oder Akkus eines anderen Typs als dem der mitgelieferten Akkus verwendet. Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferten Akkus bzw. Ersatzakkus des gleichen Typs.• Die Akkus haben das Ende ihrer Lebensdauer erreicht. Besorgen Sie sich Ersatzakkus des gleichen Typs.• Überprüfen Sie die Ladkontakte auf Anzeichen von Verschmutzung, und reinigen Sie sie ggf. mit einem Wattestäbchen.• Prüfen Sie nach, dass die Akkus polaritätsrichtig (+/-) in das Akkufach eingelegt wurden.

Vorsichtshinweise

Hinweise zum Gebrauch des Kopfhörers

Falls sich beim Gebrauch des Kopfhörers eine allergische Reaktion (Hautausschlag usw.) bemerkbar macht, stellen Sie den Gebrauch des Gerätes bitte unverzüglich ein.

Hören mit zu hoher Lautstärke

Der Gebrauch eines Kopfhörers mit einem hohen Lautstärkepegel über längere Zeit hinweg kann eine Beeinträchtigung des Gehörsinns zur Folge haben. Bitte achten Sie insbesondere in einer geräuschvollen Umgebung darauf, die Lautstärke nicht auf einen übermäßig hohen Pegel einzustellen. Bitte beachten Sie außerdem, dass Klang nach außen entweichen und andere Personen stören kann, wenn der Kopfhörer mit einem hohen Lautstärkepegel verwendet wird.

Ohrmuscheln

Nach längerem Gebrauch kann die Farbe des Materials der Ohrmuscheln verblassen.

Reinigung

Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch zur Reinigung. Bei starker Verschmutzung feuchten Sie ein weiches Tuch mit einer neutralen Reinigungsmittellösung an, um die Schmutzflecken abzuwischen. Verwenden Sie auf keinen Fall Lösungsmittel wie Farbverdünner, Benzol oder Alkohol, da derartige Substanzen das Oberflächenfinish angreifen können.

Hinweise zur Sicherheit

- Lassen Sie den Geber und den Kopfhörer nicht fallen, und schützen Sie beide Geräte vor starken Stößen und Erschütterungen. Anderenfalls kann eine Beschädigung verursacht werden.
- Zerlegen Sie die Anlage nicht, und versuchen Sie nicht, irgendwelche Teile der Anlage zu öffnen.

Aufstellung

- Vermeiden Sie eine Aufstellung der Anlage an den folgenden Orten:
 - Orte, die direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind, in einem Fahrzeug, in der Nähe einer Heizung sowie andere Orte, an denen extrem hohe Temperaturen auftreten
 - Orte mit hoher Staubkonzentration
 - Auf einer unstabilen oder schrägen Unterlage
 - Orte, die starken mechanischen Schwingungen ausgesetzt sind

- In einem Badezimmer oder an anderen sehr feuchten Orten

Im Störfall

- Falls sich eine der nachstehend aufgeführten Störungen bemerkbar macht, stellen Sie den Gebrauch des Kopfhörers unverzüglich ein, schalten Sie die Anlage aus, und wenden Sie sich dann bitte an eine Pioneer-Kundendienststelle:
 - Der Kopfhörer ist heiß, gibt einen ungewöhnlichen Geruch ab oder weist eine Verformung, Verfärbung usw. auf.
 - Ein Fremdgegenstand ist in das Innere des Kopfhörers eingedrungen.

Technische Daten

Geber TRE-D41M

Audioeingang
Analogeingang (Cinchbuchsen L/R) x 1
 Stromversorgung..... 5 V Gleichstrom
 (über mitgelieferten Netzadapter)
 Übertragungsentfernung.....30 m max.
 (ohne Hindernisse auf dem
 Signalübertragungsweg;
 die effektive Entfernung richtet sich nach den
 jeweiligen Umgebungsbedingungen.)
 Leistungsaufnahme im
 Bereitschaftszustand0,3 W
 MasseCa. 178 g

Kopfhörer SE-DHP41M

AusführungGeschlossen, dynamisch
 Treiber..... ø 40 mm
 Wiedergabe-Frequenzgang
 15 Hz bis 22 000 Hz
 Stromversorgung..... 2,4 V Gleichstrom
 (über 2 mitgelieferte Akkus)
 Ohrmuscheln..... Polyurethan (Lederfinish)
 Masse Ca. 227 g (ausschließlich Akkus)

Mitgeliefertes Zubehör

Stereo-Audiokabel (1,0 m) 1
 Netzadapter (5 V, 550 mA)..... 1
 Nickel-Metallhydrid-Mikroakkus
 (Größe „AAA“)..... 2
 ø 6,3-mm-Zwischenstecker..... 1
 Garantiekarte 1
 Bedienungsanleitung (dieses Dokument)



Hinweis

Änderungen der technischen Daten und äußeren Aufmachung im Sinne des technischen Fortschritts bleiben jederzeit vorbehalten.

IMPORTANTE



Il simbolo del lampo con terminale a forma di freccia situato all'interno di un triangolo equilatero serve ad avvisare l'utilizzatore della presenza di una "tensione pericolosa" non isolata nella struttura del prodotto che potrebbe essere di un'intensità tale da provocare scosse elettriche all'utilizzatore.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ATTENZIONE:

PER EVITARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL RETRO). NON CI SONO PARTI INTERNE LA CUI MANUTENZIONE POSSA ESSERE EFFETTUATA DALL'UTENTE. IN CASO DI NECESSITÀ, RIVOLGERSI ESCLUSIVAMENTE A PERSONALE DI SERVIZIO QUALIFICATO.



Il punto esclamativo in un triangolo equilatero serve ad avvisare l'utilizzatore della presenza di importanti istruzioni di funzionamento e manutenzione riportate nel libretto allegato al prodotto.

D3-4-2-1-1_A1_It

ATTENZIONE

Questo apparecchio non è impermeabile. Per prevenire pericoli di incendi o folgorazioni, non posizionare nelle vicinanze di questo apparecchio contenitori pieni di liquidi (quali vasi da fiori, o simili), e non esporre l'apparecchio a sgocciolii, schizzi, pioggia o umidità.

D3-4-2-1-3_A1_It

ATTENZIONE

Prima di collegare per la prima volta l'apparecchio alla sorgente di alimentazione leggere attentamente la sezione che segue.

La tensione della sorgente di elettricità differisce da Paese a Paese e da regione a regione. Verificare che la tensione di rete della zona dove viene usato l'apparecchio sia quella corretta (ad esempio 230 V o 120 V), come indicato sull'adattatore di CA dell'apparecchio stesso.

D3-4-2-1-4*_A1_It

ATTENZIONE

Per evitare il pericolo di incendi, non posizionare sull'apparecchio dispositivi con fiamme vive (ad esempio una candela accesa, o simili).

D3-4-2-1-7a_A1_It

Condizioni ambientali di funzionamento

Gamma ideale della temperatura ed umidità dell'ambiente di funzionamento: da +5 °C a +35 °C, umidità relativa inferiore all'85 % (fessure di ventilazione non bloccate)

Non installare l'apparecchio in luoghi poco ventilati, o in luoghi esposti ad alte umidità o alla diretta luce del sole (o a sorgenti di luce artificiale molto forti).

D3-4-2-1-7c*_A1_It

Se la spina del cavo di alimentazione di questo apparecchio non si adatta alla presa di corrente alternata di rete nella quale si intende inserire la spina stessa, questa deve essere sostituita con una adatta allo scopo. La sostituzione della spina del cavo di alimentazione deve essere effettuata solamente da personale di servizio qualificato. Dopo la sostituzione, la vecchia spina, tagliata dal cavo di alimentazione, deve essere adeguatamente eliminata per evitare possibili scosse o folgorazioni dovute all'accidentale inserimento della spina stessa in una presa di corrente sotto tensione.

Se si pensa di non utilizzare l'apparecchio per un relativamente lungo periodo di tempo (ad esempio, durante una vacanza), staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente alternata di rete.

D3-4-2-2-1a_A1_It

Prima di usare il prodotto, controllare le norme sulla sicurezza stampate sul suo fondo.

D3-4-2-2-4_B1_It

Quando si smaltiscono le batterie esauste, si raccomanda di rispettare la normativa vigente o le regole degli enti pubblici in materia di ambiente applicabili alla propria nazione/regione.

D3-4-2-3-1_B1_It

ATTENZIONE

Non usare né conservare le batterie alla luce diretta del sole o in luoghi eccessivamente caldi, ad esempio all'interno di un'automobile o in prossimità di un calorifero. Le batterie potrebbero perdere liquido, surriscaldarsi, esplodere o prendere fuoco. Anche la durata e le prestazioni delle batterie potrebbero risultare ridotte.

D3-4-2-3-3_A1_It

Informazioni per gli utilizzatori finali sulla raccolta e lo smaltimento di vecchi dispositivi e batterie esauste

(Simbolo per
il prodotto)



Questi simboli sui prodotti, confezioni, e/o documenti allegati significano che vecchi prodotti elettrici ed elettronici e batterie esauste non devono essere mischiati ai rifiuti urbani indifferenziati.

Per l'appropriato trattamento, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie esauste, fate riferimento ai punti di raccolta autorizzati in conformità alla vostra legislazione nazionale.

(Esempi di simboli
per le batterie)



Con il corretto smaltimento di questi prodotti e delle batterie, aiuterai a salvaguardare preziose risorse e prevenire i potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana che altrimenti potrebbero sorgere da una inappropriata gestione dei rifiuti.

Per maggiori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti e batterie esauste, contattate il vostro Comune, il Servizio di raccolta o il punto vendita dove avete acquistato l'articolo.



Questi simboli sono validi solo nell'Unione Europea.

Per i paesi al di fuori dell'unione Europea:

Se volete liberarvi questi oggetti, contattate le vostre autorità locali o il punto vendita per il corretto metodo di smaltimento.

K058a_A1_It

Informazioni per l'utente

Le alterazioni o le modifiche fatte senza autorizzazione possono annullare il diritto dell'utente a fare uso dell'apparecchio.

D8-10-2_A1_It

Prima di collegare i cavi o modificarne i collegamenti, spegnere l'unità e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

D44-9-3_A1_It

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico. Eventuali disfunzioni dovute ad usi diversi (quali uso prolungato a scopi commerciali, in ristoranti, o uso in auto o su navi) e che richiedano particolari riparazioni, saranno a carico dell'utente, anche se nel corso del periodo di garanzia.

K041_A1_It

Alimentazione

Se si prevede di non dover fare uso del sistema per qualche tempo, scollegare l'adattatore di CA dalla sua presa. Nel togliere la spina, fare sempre presa sull'adattatore. Non tirare il cavo.

AVVERTIMENTO RIGUARDANTE IL FILO DI ALIMENTAZIONE

Prendete sempre il filo di alimentazione per la spina. Non tiratelo mai agendo per il filo stesso e non toccate mai il filo con le mani bagnate, perchè questo potrebbe causare cortocircuiti o scosse elettriche. Non collocate l'unità, oppure dei mobili sopra il filo di alimentazione e controllate che lo stesso non sia premuto. Non annodate mai il filo di alimentazione nè collegatelo con altri fili. I fili di alimentazione devono essere collocati in tal modo che non saranno calpestati. Un filo di alimentazione danneggiato potrebbe causare incendi o scosse elettriche. Controllate il filo di alimentazione regolarmente. Quando localizzate un eventuale danno, rivolgetevi al più vicino centro assistenza autorizzato della PIONEER oppure al vostro rivenditore per la sostituzione del filo di alimentazione.

S002*_A1_It

Grazie per aver acquistato questo prodotto Pioneer. Leggere attentamente questo manuale di istruzioni per familiarizzarsi con l'uso dell'apparecchio. Conservare poi il manuale per ogni eventuale futuro riferimento.

01 Prima di cominciare

1-1 Contenuto della confezione

- 1 Trasmettitore digitale cordless
- 2 Cuffia digitale cordless
- 3 Cavo audio stereo (1,0 m)
- 4 Adattatore di CA
- 5 Batterie all'idruro di nichelio ricaricabili (formato AAA) (2)
- 6 Adattatore spinotto da \varnothing 6,3 mm
- 7 Istruzioni per l'uso
- 8 Scheda di garanzia

1-2 Nome e funzione delle parti

1 Trasmettitore digitale cordless

1 Indicatore POWER/CHARGE

Si illumina di verde durante l'uso, di rosso durante la ricarica.

2 Presa DC IN

Collegare l'adattatore di CA allegato a questa presa. (Usare solo l'adattatore di CA allegato. Usando adattatori di polarità dello spinotto o con altre caratteristiche differenti si possono causare guasti.)

3 Prese AUDIO IN

Prese di ingresso analogiche per il collegamento di apparecchi audio/video come lettori DVD e televisori.

4 Contatti di carica

2 Cuffia digitale cordless

1 Pulsanti di controllo VOLUME +/-

Usati per regolare il volume.

2 Archetto autoregolante

L'archetto si regola automaticamente quando si indossa la cuffia.

3 Indicatore POWER

Si illumina a cuffia accesa.

4 Pulsante POWER

Premerlo per accendere o spegnere l'apparecchio.

5 Indicatore SIGNAL

Rimane illuminato quando si comunica col trasmettitore.

6 Contatti di carica

7 Auricolari

02 Per cominciare

2-1 Inserimento delle batterie

- 1 Rimuovere l'auricolare destro (R) della cuffia nella direzione indicata dalla freccia (vedere l'illustrazione 2-1.1).
- 2 Verificare la posizione delle polarità "+" e "-" ed inserire le batterie nel modo visto in figura 2-1.2.
- 3 Rimettere l'auricolare nella sua posizione.

2-2 Caricamento delle batterie

- 1 Collegare l'adattatore CA in dotazione alla presa DC IN del trasmettitore. Collegare l'adattatore ad una presa a muro.
- 2 Installare la cuffia sul trasmettitore in modo che i suoi contatti di carica si allineino con quelli del trasmettitore nel modo visto in figura 2-2.2. Quando la carica ricomincia, l'indicatore POWER/CHARGE del trasmettitore si accende in rosso. A carica terminata, l'indicatore si spegne.
- 3 La funzione di ricarica rapida permette la completa ricarica entro sei ore. Una batteria del tutto carica permette alla cuffia di funzionare per circa dodici ore.



Nota

- I tempi di uso variano a seconda della temperatura e di altre condizioni.
- Non posare oggetti metallici vicino ai contatti di carica della cuffia, dato che questo può causare corto circuiti e surriscaldamento.

Note sulla carica delle batterie

- Le prestazioni delle batterie venono influenzate dalla temperatura circostante. Caricare le batteria ricaricabili in dotazione a temperature fra i 10 ed i 35 gradi centigradi.
- Non caricare troppo le batterie. Per proteggere le batterie, non caricarle se sono già cariche.
- Le batterie durante la ricarica si riscaldano. Questo non è un guasto.
- Usare solo l'adattatore di CA in dotazione a questa unità. Usando altri adattatori si possono causare problemi.

- Per vostra sicurezza, solo le batterie ricaricabili in dotazione possono venire ricaricate da questa unità. Le batterie ricaricabili e le batterie a secco di altro tipo non possono essere caricate.
- Le batterie ricaricabili devono venire sostituite con altre nuove se si scaricano rapidamente. È possibile ordinare batterie nuove presso il centro assistenza Pioneer più vicino.

2-3 Collegamenti

1 Collegamento del trasmettitore a sorgenti audio

Collegare le prese **AUDIO IN** del trasmettitore al connettore di uscita per cuffie di un televisore, lettore audio portatile o altro componenti di riproduzione audio usando il cavo audio in dotazione.

Se l'uscita audio del componente di riproduzione utilizza uno spinotto per cuffia da 6,3 mm, usare l'adattatore apposito allegato.

2 Collegamento dell'adattatore di CA

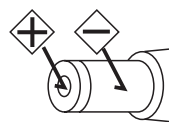
Collegare l'adattatore CA in dotazione alla presa **DC IN** del trasmettitore. Collegare l'adattatore ad una presa a muro.

L'indicatore verde del trasmettitore lampeggia per circa cinque secondi, poi rimane acceso in verde ad indicare che il trasmettitore si è collegato alla cuffia.



Nota

- Usare solo l'adattatore di CA allegato. Usando altri adattatori con spinotti o altre caratteristiche diverse si possono causare guasti.



- Anche gli adattatori di uguale voltaggio e spinotto possono causare guasti a causa della loro differente capacità, o di altre caratteristiche.

03 Uso

3-1 Uso del sistema

1 Accendere un componente audio sorgente.

2 Premere il pulsante POWER della cuffia.

Per accendere la cuffia, tenere premuto il pulsante **POWER**. L'indicatore **POWER** si illumina di luce verde.

3 Accesa l'unità, inizia la comunicazione fra il trasmettitore e la cuffia.

A comunicazione stabilita fra cuffia e trasmettitore, l'indicatore **SIGNAL** si illumina di verde e la cuffia inizia a riprodurre.

4 Regola il volume.

Regolare come desiderato il volume audio con i pulsanti di controllo **VOLUME +/-**.

Se il volume viene regolato sul massimo, dalla cuffia proviene un bip.

3-2 Modalità di uscita del trasmettitore

Se al trasmettitore non arriva alcun segnale per cinque minuti, il trasmettitore si porta automaticamente in modalità di standby (e il suo indicatore **POWER/CHARGE** si spegne). Se un segnale audio viene ricevuto dal trasmettitore, la modalità di standby viene cancellata automaticamente.

3-3 Funzione di spegnimento automatico

Se al trasmettitore non arriva segnale, l'indicatore **SIGNAL** della cuffia si spegne e la cuffia tace. Se questa condizione continua per cinque minuti, la cuffia si spegne automaticamente.

3-4 Funzione di silenziamento automatico

Se la distanza fra trasmettitore e cuffia supera quella ammessa, l'indicatore **SIGNAL** si spegne e la cuffia viene fatta tacere automaticamente. In tal caso, avvicinarsi al trasmettitore.

3-5 Se le batterie si scaricano

Se le batterie della cuffia si scaricano, l'indicatore **POWER** inizia a lampeggiare ed un bip si sente una volta al minuto. Se questa condizione continua per cinque minuti, la cuffia si spegne automaticamente. Per poter usare la cuffia è necessario ricaricare le batterie.

04 Informazioni aggiuntive

Diagnostica

Se la cuffia sembra dare dei problemi, consultare la seguente lista di possibili rimedi. L'uso scorretto può causare problemi. I problemi potrebbero inoltre venire causati da guasti ad altri componenti collegati a questo sistema. Se il problema persiste, consultare il più vicino centro assistenza Pioneer o il proprio negoziante per eventuali riparazioni. Se si invia l'apparecchio a un centro assistenza Pioneer per le riparazioni, includere sia la cuffia, sia il trasmettitore.

Problema	Rimedio
Nessun suono. Suono intermittente.	<ul style="list-style-type: none">• Controllare i collegamenti fra adattatore di CA e la presa a muro.• Controllare i collegamenti fra il trasmettitore ed i componenti AV.• Controllare che la cuffia sia accesa.• Controllare che le polarità della batteria siano orientate correttamente.• Le batterie sono del tutto scariche.• Iniziare la riproduzione solo dopo aver controllato che il televisore sia il dispositivo di riproduzione audio sono accesi.• Aumentare il volume della cuffia. Se la riproduzione non è udibile anche aumentando il volume, abbassarlo e controllare altri parametri.• Avvicinare la cuffia ed il trasmettitore.• Verificare che nessun apparecchio elettronico che usa la banda a 2,4 GHz sia vicino alla cuffia o al trasmettitore. Se un tale dispositivo fosse presente, allontanarlo il più possibile dal trasmettitore e dalla cuffia.
Il suono è distorto.	<ul style="list-style-type: none">• Il volume di riproduzione è eccessivo o troppo basso presso il televisore/dispositivo AV o sorgente di segnale. Provare a regolare il volume del dispositivo di riproduzione.
Le batterie non si caricano.	<ul style="list-style-type: none">• Controllare che le cuffie siano posate correttamente sul trasmettitore e verificare che l'indicatore POWER/CHARGE sia acceso in rosso (pagina 5).• Le batterie a secco o ricaricabili usate non sono quelle accluse. Usare solo le batterie ricaricabili accluse.• Le batterie ricaricabili sono vecchie. Sostituirle con batterie ricaricabili nuove.• Controllare se i contatti di carica sono sporchi e, se necessario, pulirli.• Controllare che le batterie ricaricabili siano caricate con le polarità +/- orientate correttamente.

Precauzioni

Uso della cuffia

Se la cuffia provoca reazioni allergiche (irritazioni cutanee o altro), smetterne l'uso immediatamente.

Ascolto ad alto volume

L'ascolto ad alto volume per molto tempo può danneggiare l'udito. Fare attenzione a non regolare il volume troppo alto, specialmente in ambienti rumorosi.

Tenere anche presente che, durante l'ascolto ad alto volume il suono può essere udibile anche all'esterno.

Auricolari

Il colore degli auricolari potrebbe sbiadirsi con l'uso.

Pulizia

Per la pulizia, usare un panno soffice ed asciutto. Se necessario, usare anche un panno soffice leggermente inumidito di detergente debole. Non usare solventi come il diluente, la benzina o l'alcol, dato che possono causare danni.

La sicurezza

- Non fare cadere, colpire o altrimenti esporre il trasmettitore o la cuffia ad urti forti. Questo potrebbe causare danni.
- Non smontare o tentare di aprire qualche parte del sistema.

Installazione

- Non installare il sistema in posizioni come queste:
 - Posizioni esposte a luce solare diretta, in una vettura, vicino ad un riscaldatore o in altre posizioni soggette a calore intenso.
 - Luoghi polverosi.
 - Superfici instabili o inclinate.
 - Luoghi esposti a vibrazioni intense.
 - Bagni o altri luoghi molto umidi.

Se il prodotto dà problemi

- Se si nota uno dei seguenti sintomi, smettere subito di usare la cuffia, spegnerla e chiamare un centro assistenza Pioneer:
 - La cuffia produce calore innaturale, odore, si deforma, scolorisce, ecc.
 - Un oggetto estraneo entra nella cuffia.

Dati tecnici

Trasmettitore TRE-D41M

Ingresso audio

... Ingresso analogico (terminale RCA L/R) x 1
Alimentazione CC a 5 V
(dall'adattatore CA in dotazione)

Distanza di trasmissione 30 m
(aree aperte senza ostacoli;
la distanza effettiva dipende dalle condizioni
ambientali.)

Consumo in modalità di standby 0,3 W
Peso Circa 178 g

Cuffia SE-DHP41M

Tipo Chiuso dinamico
Unità pilota ø 40 mm
Gamma di frequenze riprodotte

..... da 15 Hz a 22 000 Hz
Alimentazione CC a 2,4 V
(batterie ricaricabili in dotazione x 2)

Auricolari... Poliuretano (finiture in finta pelle)
Peso Circa 227 g (senza batterie)

Accessori

Cavo audio stereo (1,0 m) 1
Adattatore di CA (5 V 550 mA) 1
Batterie all'idruro di nichelio ricaricabili
(formato AAA) 2
Adattatore spinotto da ø 6,3 mm 1
Scheda di garanzia 1
Istruzioni per l'uso (questo documento)



Nota

Dati tecnici e design soggetti a modifiche senza preavviso a causa di migliorie.

IMPORTANTE



La luz intermitente con el símbolo de punta de flecha dentro un triángulo equilátero. Está convenido para avisar el usuario de la presencia de "voltaje peligrosa" no aislada dentro el producto que podría constituir un peligro de choque eléctrico para las personas.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ATENCIÓN:

PARA PREVENIR EL PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO NO REMOVER LA TAPA NI LAS PARTES DENTRO NO UTILIZADAS, LLAMAR UNA PERSONA CUALIFICADA.



El punto exclamativo dentro un triángulo equilátero convenido para avisar el usuario de la presencia de importantes instrucciones sobre el funcionamiento y la manutención en la libreta que acompaña el aparato.

D3-4-2-1-1_A1_Es

ADVERTENCIA

Este aparato no es impermeable. Para evitar el riesgo de incendio y de descargas eléctricas, no ponga ningún recipiente lleno de líquido (como pueda ser un vaso o un florero) cerca del aparato ni lo exponga a goteo, salpicaduras, lluvia o humedad.

D3-4-2-1-3_A1_Es

ADVERTENCIA

Antes de enchufar el aparato a la corriente, lea la sección siguiente con mucha atención.

La tensión de la red eléctrica es distinta según el país o región. Asegúrese de que la tensión de la alimentación de la localidad donde se proponga utilizar este aparato corresponda a la tensión necesaria (es decir, 230 V ó 120 V) indicada en el adaptador de CA.

D3-4-2-1-4*_A1_Es

ADVERTENCIA

Para evitar el peligro de incendio, no ponga nada con fuego encendido (como pueda ser una vela) encima del aparato.

D3-4-2-1-7a_A1_Es

Entorno de funcionamiento

Temperatura y humedad del entorno de funcionamiento
+5 °C a +35 °C; menos del 85 % de humedad relativa (rejillas de refrigeración no obstruidas)

No instale este aparato en un lugar mal ventilado, ni en lugares expuestos a alta humedad o a la luz directa del sol (o de otra luz artificial potente).

D3-4-2-1-7c*_A1_Es

Si la clavija del cable de alimentación de CA de este aparato no se adapta a la toma de corriente de CA que usted desea utilizar, deberá cambiar la clavija por otra que se adapte apropiadamente. El reemplazo y montaje de una clavija del cable de alimentación de CA sólo deberá realizarlos personal de servicio técnico cualificado. Si se enchufa la clavija cortada a una toma de corriente de CA, puede causar fuertes descargas eléctricas. Asegúrese de que se tira de la forma apropiada después de haberla extraído. El aparato deberá desconectarse desenchufando la clavija de la alimentación de la toma de corriente cuando no se proponga utilizarlo durante mucho tiempo (por ejemplo, antes de irse de vacaciones).

D3-4-2-2-1a_A1_Es

Cuando utilice este producto, confirme la información de seguridad mostrada en la parte inferior de la unidad.

D3-4-2-2-4_B1_Es

Cuando tenga que desembarazarse de las baterías usadas, por favor respete los reglamentos gubernamentales o las disposiciones de las instituciones públicas de protección del medio ambiente en vigor en su país o región.

D3-4-2-3-1_B1_Es

ADVERTENCIA

No utilice ni guarde pilas expuestas directamente a la luz del sol o en ubicaciones con demasiado calor como el interior de un coche o cerca de un calentador. Esto podría provocar que las pilas tuvieran pérdidas, se sobrecalentaran, explotaran o se prendieran. También puede reducir la vida o rendimiento de las mismas.

D3-4-2-3-3_A1_Es

Información para los usuarios en la recogida y tratamiento de los equipos al final de su vida y de las pilas y baterías usadas.

(Símbolo para equipos)



(Símbolo para pilas y baterías)



Estos símbolos en los productos, embalaje, y/o en los documentos que los acompañan significa que los productos eléctricos y electrónicos al final de su vida, las pilas y baterías no deben mezclarse con los residuos generales de su hogar.

Para el tratamiento adecuado, recuperación y reciclado de los productos viejos y las pilas usadas, por favor deposítelos en los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional.

Mediante el tratamiento correctamente de estos productos y pilas, ayudará a preservar los recursos y prevenir cualquier efecto negativo en la salud humana y el medio ambiente que podría surgir por una inadecuada manipulación de los desperdicios.

Para más información sobre recogida y reciclado de los productos viejos, pilas y baterías, por favor contacte con su municipio, sobre localización de los puntos limpios o dirijase al punto de venta donde compró los productos.

Estos símbolos sólo son válidos en la Unión Europea.

Para países fuera de la Unión europea:

Si desea eliminar estos artículos, por favor contactar con las autoridades locales o el distribuidor y pida por el método correcto de tratamiento.

K058a_A1_Es

Información para el usuario

Los cambios o modificaciones realizados sin la correspondiente autorización pueden invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo.

D8-10-2_A1_Es

Antes de hacer o cambiar las conexiones, desconecte la alimentación y desenchufe el cable de la alimentación de la toma de CA.

D44-9-3_A1_Es

Este producto es para tareas domésticas generales. Cualquiera avería debida a otra utilización que tareas domésticas (tales como el uso a largo plazo para motivos de negocios en un restaurante o el uso en un coche o un barco) y que necesita una reparación hará que cobrarla incluso durante el período de garantía.

K041_A1_Es

Alimentación

Si no se propone utilizar el sistema durante mucho tiempo, desenchufe el adaptador de CA de la toma de corriente. Tome el adaptador de CA para desenchufar la clavija. No tire del cable.

PRECAUCIONES CONCERNIENTES A LA MANIPULACIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

Tome el cable de alimentación por la clavija. No extraiga la clavija tirando del cable. Nunca toque el cable de alimentación cuando sus manos estén mojadas, ya que esto podría causar cortocircuitos o descargas eléctricas. No coloque la unidad, algún mueble, etc., sobre el cable de alimentación. Asegúrese de no hacer nudos en el cable ni de unirlo a otros cables. Los cables de alimentación deberán ser dispuestos de tal forma que la probabilidad de que sean pisados sea mínima. Una cable de alimentación dañado podrá causar incendios o descargas eléctricas. Revise el cable de alimentación está dañado, solicite el reemplazo del mismo al centro de servicio autorizado PIONEER más cercano, o a su distribuidor.

S002*_A1_Es

Enhorabuena por la adquisición de este producto Pioneer. Lea completamente este manual de instrucciones para aprender a operar correctamente el aparato. Después de haber terminado la lectura de las instrucciones, guarde el manual en un lugar seguro para poderlo consultar en el futuro.

01 Antes de comenzar

1-1 Contenido de la caja

- 1 Transmisor inalámbrico digital
- 2 Auriculares inalámbricos digitales
- 3 Cable de audio estéreo (1,0 m)
- 4 Adaptador de CA
- 5 Baterías de níquel-hidruro metálico recargables (tamaño AAA) (2)
- 6 Adaptador de clavija de \varnothing 6,3 mm
- 7 Manual de instrucciones
- 8 Tarjeta de garantía

1-2 Nomenclatura y funciones

1 Transmisor inalámbrico digital

1 Indicador POWER/CHARGE (alimentación/carga)

Se enciende en verde durante la operación y en rojo mientras se lleva a cabo la recarga.

2 Toma DC IN

A esta toma se conecta el adaptador de CA suministrado. (Emplee sólo el adaptador de CA suministrado. El empleo de adaptadores con polaridades distintas en la clavija o con características diferentes ocasionará mal funcionamiento.)

3 Toma AUDIO IN (entrada de alimentación)

Son tomas de entrada analógica para la conexión de equipos de audio/vídeo tales como reproductores de DVD o televisores.

4 Contactos de carga

2 Auriculares inalámbricos digitales

1 Botones de control VOLUME +/- (volumen)

Se emplean para ajustar el volumen.

2 Cinta autoadaptable

La cinta se adapta automáticamente cuando se pone los auriculares en la cabeza.

3 Indicador POWER (alimentación)

Se enciende cuando los auriculares están encendidos.

4 Botón POWER (alimentación)

Púlselo para conectar/desconectar la alimentación.

5 Indicador SIGNAL (señal)

Queda encendido durante las comunicaciones con el transmisor.

6 Contactos de carga

7 Partes acolchadas de los auriculares

02 Primeros pasos

2-1 Inserción de las baterías

- 1 Extraiga la parte acolchada del lado derecho (R) de los auriculares siguiendo la orientación de la flecha (vea la ilustración 2-1.1).
- 2 Confirme las polaridades "+" y "-" e inserte las baterías como se muestra en la ilustración 2-1.2.
- 3 Vuelva a colocar la parte acolchada en su posición original.

2-2 Carga de las baterías

- 1 Conecte el adaptador de CA suministrado a la toma DC IN del transmisor.
Enchufe el adaptador a la toma de corriente.
- 2 Monte los auriculares en el transmisor de modo que los contactos de carga de los auriculares queden alineados con los contactos del transmisor como se muestra en la ilustración 2-2.2. Cuando comience la carga, el indicador POWER/CHARGE del transmisor se encenderá en rojo. El indicador se apagará cuando termine la carga.
- 3 La función de recarga rápida permite efectuar la carga completa en seis horas. Una carga completa de la batería permitirá que los auriculares funcionen durante doce horas aproximadamente.



Nota

- El tiempo de funcionamiento puede variar según la temperatura y otras condiciones.
- No ponga objetos metálicos cerca de los contactos de carga de los auriculares porque podrían producirse descargas eléctricas peligrosas o sobrecalentamiento anormal.

Notas acerca de la carga de la batería

- El rendimiento de la batería se ve afectado por la temperatura ambiental. Cargue las baterías recargables suministradas dentro de un margen de temperaturas de 10 a 35 grados Celsius.

- No sobrecargue las baterías. Con el fin de proteger las baterías, no cargue repetidamente las baterías cuando ya estén completamente cargadas.
- Las baterías pueden calentarse ligeramente durante la carga. No es un fallo de funcionamiento.
- Con esta unidad, emplee sólo el adaptador de CA suministrado. El empleo de otros adaptadores puede ocasionar mal funcionamiento.
- Por razones de seguridad personal, con esta unidad sólo se pueden cargar las baterías recargables suministradas. Los otros tipos de baterías recargables y las pilas no pueden cargarse.
- Las baterías recargables deben reemplazarse por otras nuevas cuando duren muy poco tiempo después de la recarga. Podrá adquirir baterías nuevas en el centro de servicio técnico de Pioneer que le quede más cerca.

2-3 Conexiones

1 Conexión del transmisor a las fuentes de audio

Emplee el cable de audio suministrado para conectar las tomas **AUDIO IN** del transmisor al conector de salida de auriculares de un televisor, reproductor de audio portátil u otro componente de reproducción de audio. Si la salida de audio del componente de reproducción emplea una toma de auriculares de 6,3 mm, emplee el adaptador de clavija suministrado.

2 Conexión del transmisor al adaptador de CA

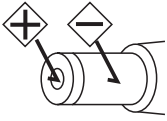
Conecte el adaptador de CA suministrado a la toma **DC IN** del transmisor. Enchufe el adaptador a la toma de corriente.

El indicador verde del transmisor parpadeará durante unos cinco segundos y luego quedará permanentemente encendido en verde, indicando que el transmisor ha establecido la comunicación con los auriculares.



Nota

- Emplee sólo el adaptador de CA suministrado. El empleo de otros adaptadores con polaridades distintas en la clavija o con características diferentes puede ocasionar fallos.



- Incluso los adaptadores de CA de la misma tensión e idénticas polaridades de la clavija pueden causar daños a este producto debido a la capacidad de corriente y otros factores.

03 Operación

3-1 Empleo del sistema

1 Conecte la alimentación del componente de la fuente de audio.

2 Pulse el botón POWER de los auriculares.

Para conectar la alimentación de los auriculares, pulse y retenga pulsado el botón **POWER**. El indicador **POWER** se encenderá en verde.

3 Cuando se conecta la alimentación, se inicia la comunicación entre el transmisor y los auriculares.

Cuando se establece la comunicación entre el transmisor y los auriculares, el indicador **SIGNAL** se enciende en verde y el sonido sale por los auriculares.

4 Ajuste el volumen.

Emplee los botones de control **VOLUME +/-** para ajustar como desee el volumen del sonido.

Cuando el volumen del sonido se ajusta al valor máximo de salida, se oirá un sonido de zumbido por los auriculares.

3-2 Modo de espera del transmisor

Si no se introduce ninguna señal de audio al transmisor durante cinco minutos, el transmisor se establecerá automáticamente en el modo de espera (se apagará el indicador **POWER/CHARGE** del transmisor). Cuando el transmisor vuelve a recibir una señal de audio, el modo de espera se cancela automáticamente.

3-3 Función de desconexión automática de la alimentación

Cuando el transmisor no recibe ninguna señal, el indicador **SIGNAL** de los auriculares se apagará y no saldrá sonido por los auriculares. Si esta condición continúa durante cinco minutos, la alimentación de los auriculares se desconectará automáticamente.

3-4 Función de silenciamiento automático

Si la distancia entre el transmisor y los auriculares excede la distancia permisible para transmisión, se apagará el indicador **SIGNAL** y los auriculares se silenciarán automáticamente. En este caso, acérquese más al transmisor.

3-5 Cuando queda poca carga de las baterías

Cuando queda poca carga en las baterías de los auriculares, el indicador **POWER** empezará a parpadear y sonará un pitido que se oirá una vez por minuto. Si esta condición continúa durante cinco minutos, la alimentación de los auriculares se desconectará automáticamente. Para volver a emplear los auriculares, deberá recargar las baterías.

04 Información adicional

Solución de problemas

Si ocurre algún problema con la utilización de este sistema de auriculares, consulte la lista de verificación siguiente.

La operación incorrecta puede causar algunos problemas. Adicionalmente, los problemas también pueden deberse al mal funcionamiento de los componentes conectados a este sistema. Si persiste algún problema, consulte al centro de servicio técnico de Pioneer más cercano o a su distribuidor para su reparación.

Cuando visite el centro de servicio técnico de Pioneer para reparaciones, no se olvide de llevar los auriculares y el transmisor.

Problema	Remedio
No hay sonido. Sonido intermitente.	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe la conexión entre el adaptador de CA y la toma de corriente.• Compruebe las conexiones entre el transmisor y los componentes audiovisuales.• Compruebe que la alimentación de los auriculares esté conectada.• Compruebe que las baterías se hayan colocado con las polaridades correctas.• Las baterías están completamente gastadas.• Inicie la reproducción después de haber comprobado que está conectada la alimentación del televisor o dispositivo de reproducción de audio que se proponga utilizar.• Suba el volumen del sonido de los auriculares. Si no se oye el sonido después de haber subido el volumen del sonido, baje el volumen y compruebe otros puntos.• Acorte la distancia entre los auriculares y el transmisor.• Cerciórese de que cerca de los auriculares o del transmisor no haya ningún otro dispositivo electrónico que emplee la banda de 2,4 GHz. Si hay uno de tales dispositivos, aléjelo tanto como sea posible del transmisor y de los auriculares.
El sonido sale distorsionado.	<ul style="list-style-type: none">• El control de volumen del sonido está ajustado a un nivel demasiado alto, o es demasiado bajo en el televisor/ componente audiovisual u otra fuente de reproducción. Pruebe ajustando el volumen del sonido del dispositivo de reproducción.
Las baterías no se cargan.	<ul style="list-style-type: none">• Confirme que los auriculares estén correctamente colocados en el transmisor y que el indicador POWER/ CHARGE del transmisor esté encendido en rojo (página 5).• Se están utilizando pilas o baterías recargables que no son las suministradas. Utilice solamente las baterías recargables suministradas.• Las baterías recargables gastadas. Reemplácelas por nuevas baterías recargables.• Compruebe que los contactos de carga no estén sucios y límpielos con un aplicador de algodón si es necesario.• Confirme que las baterías recargables se hayan instalado con las polaridades +/- correctamente orientadas.

Precauciones

Acerca del empleo de los auriculares

Si nota alguna reacción alérgica (erupción cutánea, etc.) mientras emplea los auriculares, deje de utilizarlos inmediatamente.

Audición a altos niveles de volumen

La audición con los auriculares a altos niveles de volumen durante períodos prolongados puede causar pérdida de audición. Tenga cuidado y no ajuste el volumen a niveles demasiado altos, especialmente cuando escuche el sonido en un entorno ruidoso. Tenga también presente que es posible que se escape algo de sonido por los auriculares cuando se escucha el sonido a altos niveles de volumen.

Partes acolchadas de los auriculares

El color del material de las partes acolchadas de los auriculares puede ir perdiéndose con el tiempo.

Limpieza

Emplee un paño suave y seco para realizar la limpieza. Si es necesario, emplee un paño suave ligeramente humedecido en una solución de detergente. No emplee solventes tales como disolvente, bencina, o alcohol, porque podría dañar la superficie.

Acerca de la seguridad

- No permita que el transmisor y los auriculares se caigan al suelo ni que reciban ningún tipo de golpe fuerte. Podría dañarse el producto.
- No desmonte ni intente abrir ninguna parte del sistema.

Situación

- No ponga el sistema en ninguno de los lugares siguientes:
 - Lugares expuestos a la luz directa del sol, dentro de automóviles, cerca de estufas ni en otros lugares con temperaturas muy altas.
 - Lugares polvorientos.
 - Sobre superficies inestables o inclinadas.
 - Lugares expuestos a muchas vibraciones.
 - En el baño ni en otros lugares con alta humedad.

Cuando haya algo que no funcione bien en el producto

- Si aparece alguno de los síntomas siguientes, deje inmediatamente de utilizar los auriculares, desconecte la alimentación y consulte al centro de servicio técnico de Pioneer:
 - Los auriculares se calientan o huele de forma anormal, o se han deformado, decolorado, etc.
 - Se ha introducido un objeto extraño en los auriculares.

Especificaciones

Transmisor TRE-D41M

Entrada de audio

..... Entrada analógica (terminal RCA L/R) x 1

Alimentación..... 5 V CC
(desde el adaptador de CA suministrado)

Distancia de transmisión..... 30 m
(lugares al aire libre sin obstrucciones; la distancia real efectiva puede variar según las condiciones ambientales.)

Consumo de energía en modo de espera

..... 0,3 W

Peso Aprox. 178 g

Auriculares SE-DHP41M

Tipo Dinámica cerrada

Unidades excitadoras..... ø 40 mm

Gama de frecuencias de reproducción

..... 15 Hz a 22 000 Hz

Alimentación..... 2,4 V CC

(batería recargable suministrada x 2)

Partes acolchadas de los auriculares

..... Poliuretano (acabado de cuero)

Peso Aprox 227 g (excluyendo las baterías)

Accesorios

Cable de audio estéreo (1,0 m)..... 1

Adaptador de CA (5 V, 550 mA) 1

Batería de níquel-hidruro metálico recargable (tamaño AAA) 2

Adaptador de clavija de ø 6,3 mm 1

Tarjeta de garantía 1

Manual de instrucciones (este manual)



Nota

Las especificaciones y el diseño están sujetos a posibles modificaciones sin previo aviso debido a mejoras del producto.

BELANGRIJK



De lichtflash met pijlpuntsymbool in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de aandacht van de gebruikers te trekken op een niet geïsoleerde "gevaarlijke spanning" in het toestel, welke voldoende kan zijn om bij aanraking een elektrische shock te veroorzaken.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



WAARSCHUWING:

OM HET GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SHOCK TE VOORKOMEN, DEKSEL (OF RUG) NIET VERWIJDEREN. AAN DE BINNENZIJD BEVINDEN ZICH GEEN ELEMENTEN DIE DOOR DE GEBRUIKER KUNNEN BEDIEND WORDEN. ENKEL DOOR GEKWALIFICEERD PERSONEEL TE BEDIENEN.

Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de aandacht van de gebruiker te trekken op de aanwezigheid van belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies in de handleiding bij dit toestel.

D3-4-2-1-1_A1_NI

WAARSCHUWING

Dit apparaat is niet waterdicht. Om brand of een elektrische schok te voorkomen, mag u geen voorwerp dat vloeistof bevat in de buurt van het apparaat zetten (bijvoorbeeld een bloemenvaas) of het apparaat op andere wijze blootstellen aan waterdruppels, opspattend water, regen of vocht.

D3-4-2-1-3_A1_NI

WAARSCHUWING

Lees zorgvuldig de volgende informatie voordat u de stekker de eerste maal in het stopcontact steekt.

De bedrijfsspanning van het apparaat verschilt afhankelijk van het land waar het apparaat wordt verkocht. Zorg dat de netspanning in het land waar het apparaat wordt gebruikt overeenkomt met de bedrijfsspanning (bijv. 230 V of 120 V) die op de netspanningsadapter is aangegeven.

D3-4-2-1-4*_A1_NI

WAARSCHUWING

Om brand te voorkomen, mag u geen open vuur (zoals een brandende kaars) op de apparatuur zetten.

D3-4-2-1-7a_A1_NI

Gebruiksomgeving

Temperatuur en vochtigheidsgraad op de plaats van gebruik:

+5 °C tot +35 °C, minder dan 85 % RH (ventilatieopeningen niet afgedekt)

Zet het apparaat niet op een slecht geventileerde plaats en stel het apparaat ook niet bloot aan hoge vochtigheid of direct zonlicht (of sterke kunstmatige verlichting).

D3-4-2-1-7c*_A1_NI

Als de netstekker van dit apparaat niet geschikt is voor het stopcontact dat u wilt gebruiken, moet u de stekker verwijderen en een geschikte stekker aanbrengen. Laat het vervangen en aanbrengen van een nieuwe netstekker over aan vakkundig onderhoudspersoneel. Als de verwijderde stekker per ongeluk in een stopcontact zou worden gestoken, kan dit resulteren in een ernstige elektrische schok. Zorg er daarom voor dat de oude stekker na het verwijderen op de juiste wijze wordt weggegooid. Haal de stekker van het netsnoer uit het stopcontact wanneer u het apparaat geruime tijd niet denkt te gebruiken (bijv. wanneer u op vakantie gaat).

D3-4-2-2-1a_A1_NI

Controleer voor gebruik van het product de veiligheidsinformatie aan de onderkant van het apparaat.

D3-4-2-2-4_B1_NI

Wanneer u lege batterijen weggooit, gelieve daarbij de geldende wetgeving en bepalingen na te leven.

D3-4-2-3-1_B1_NI

WAARSCHUWING

Gebruik of bewaar batterijen niet in direct zonlicht of op een hete plaats, zoals in de auto of bij een kachel. Batterijen kunnen hierdoor gaan lekken, oververhitten, exploderen of in brand vliegen. Bovendien vermindert dit de levensduur of prestaties van de batterijen.

D3-4-2-3-3_A1_NI

Gebruikersinformatie voor het verzamelen en verwijderen van oude producten en batterijen

(Symbool voor toestellen)



De symbolen op producten, verpakkingen en bijbehorende documenten geven aan dat de gebruikte elektronische producten en batterijen niet met het gewone huishoudelijk afval kunnen worden samengevoegd.

Er bestaat een speciaal wettelijk voorgeschreven verzamelstelsel voor de juiste behandeling, het opnieuw bruikbaar maken en de recyclage van gebruikte producten en batterijen.

(Symbolen voor batterijen)



Door een correcte verzamelhandeling zorgt u ervoor dat het verwijderde product en/of batterij op de juiste wijze wordt behandeld, opnieuw bruikbaar wordt gemaakt, wordt gerecycleerd en het niet schadelijk is voor de gezondheid en het milieu.

Voor verdere informatie betreffende de juiste behandeling, het opnieuw bruikbaar maken en de recyclage van gebruikte producten en batterijen kunt u contact opnemen met de plaatselijke overheid of een verkooppunt.

Deze symbolen zijn enkel geldig in de landen van de Europese unie.



Indien u zich in een ander dan bovengenoemde landen bevindt kunt u contact opnemen met de plaatselijke overheid voor meer informatie over de juiste verwijdering van het product.

K058a_A1_NI

Informatie voor de gebruiker

Wijzigingen of modificaties die worden uitgevoerd zonder de vereiste toestemming kunnen ertoe leiden dat de gebruiker het recht verliest om de apparatuur te gebruiken.

D8-10-2_A1_NI

Schakel altijd de spanning uit en trek de stekker uit het stopcontact alvorens aansluitingen te maken of te wijzigen.

D44-9-3_A1_NI

Dit apparaat is bestemd voor normaal huishoudelijk gebruik. Indien het apparaat voor andere doeleinden of op andere plaatsen wordt gebruikt (bijvoorbeeld langdurig gebruik in een restaurant voor zakelijke doeleinden, of gebruik in een auto of boot) en als gevolg hiervan defect zou raken, zullen de reparaties in rekening gebracht worden, ook als het apparaat nog in de garantieperiode is.

K041_A1_NI

Stroombron

Maak de netspanningsadapter los van het stopcontact als u het systeem geruime tijd niet denkt te gebruiken. Pak de netspanningsadapter vast om de stekker uit te trekken. Trek niet aan het snoer.

WAARSCHUWING NETSNOER

Pak het netsnoer beet bij de stekker. Trek de stekker er niet uit door aan het snoer te trekken en trek nooit aan het netsnoer met natte handen aangezien dit kortsluiting of een elektrische schok tot gevolg kan hebben. Plaats geen toestel, meubelstuk o.i.d. op het netsnoer, en klem het niet vast. Maak er nooit een knoop in en verbind het evenmin met andere snoeren. De netsnoeren dienen zo te worden geleid dat er niet per ongeluk iemand op gaat staan. Een beschadigd netsnoer kan brand of een elektrische schok veroorzaken. Controleer het netsnoer af en toe. Wanneer u de indruk krijgt dat het beschadigd is, dient u bij uw dichtstbijzijnde erkende PIONEER onderhoudscentrum of uw dealer een nieuw snoer te kopen.

S002*_A1_NI

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Pioneer product. Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door zodat u het apparaat op de juiste wijze kunt bedienen. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor het geval u deze in de toekomst nogmaals nodig heeft.

01 Voordat u begint

1-1 Inhoud van de verpakking

- 1 Digitale snoerloze zender
- 2 Digitale snoerloze hoofdtelefoon
- 3 Stereo audiokabel (1,0 m)
- 4 Netspanningsadapter
- 5 Oplaadbare AAA nikkelmetaalhydride batterijen (2)
- 6 ø 6,3 mm verloopstekker
- 7 Handleiding
- 8 Garantiebewijs

1-2 Benaming en functie van de onderdelen

1 Digitale snoerloze zender

1 POWER/CHARGE indicator

Brandt groen tijdens gebruik; brandt rood tijdens opladen.

2 DC IN aansluiting

Sluit hierop de bijgeleverde netspanningsadapter aan. (Gebruik uitsluitend de bijgeleverde netspanningsadapter. Gebruik van een adapter met een andere stekkerpolariteit of verschillende specificaties kan resulteren in een defect.)

3 AUDIO IN aansluitingen

Analoge ingangsaansluitingen voor het aansluiten op audio/video-apparatuur zoals een DVD-speler of TV.

4 Laadcontacten

2 Digitale snoerloze hoofdtelefoon

1 VOLUME +/- bedieningstoetsen

Voor het instellen van het volume.

2 Zelfafstellende hoofdband

De hoofdband stelt zichzelf automatisch af wanneer u de hoofdtelefoon opzet.

3 POWER indicator

Brandt wanneer de hoofdtelefoon is ingeschakeld.

4 POWER toets

Indrukken voor in-/uitschakelen.

5 SIGNAL indicator

Brandt continu bij communicatie met de zender.

6 Laadcontacten

7 Oorkussentjes

02 Aan de slag

2-1 Plaatsen van de batterijen

- 1 Verwijder het rechter (R) oorkussentje van de hoofdtelefoon in de richting van de pijl (zie afbeelding 2-1.1).
- 2 Controleer of de "+" en "-" polen aan de juiste kant zijn en plaats de batterijen zoals aangegeven in afbeelding 2-1.2.
- 3 Breng het oorkussentje weer op de oorspronkelijke plaats aan.

2-2 Opladen van de batterijen

- 1 Sluit de bijgeleverde netspanningsadapter op de DC IN aansluiting van de zender aan. Sluit de adapter op een stopcontact aan.
- 2 Bevestig de hoofdtelefoon op de zender met de laadcontacten van de hoofdtelefoon uitgelijnd met de contacten op de zender, zoals getoond in afbeelding 2-2.2. Wanneer het opladen begint, gaat de POWER/CHARGE indicator rood branden. Wanneer het opladen is voltooid, gaat de indicator uit.
- 3 Met de snellaadfunctie kan het volledig opladen binnen zes uur worden voltooid. De hoofdtelefoon werkt ongeveer twaalf uur op volledig opgeladen batterijen.



Opmerking

- De gebruikstijd verschilt afhankelijk van de temperatuur en andere omstandigheden.
- Leg geen metalen voorwerpen op de laadcontacten van de hoofdtelefoon want er kan een gevaarlijke elektrische kortsluiting ontstaan of abnormale hitte worden veroorzaakt.

Opmerkingen over het opladen van de batterijen

- De prestatie van de batterijen wordt beïnvloed door de omgevingstemperatuur. Laad de bijgeleverde oplaadbare batterijen op binnen een temperatuurbereik van 10 tot 35 graden.
- Laad de batterijen niet overmatig op. Om de batterijen te beschermen, mag u niet herhaaldelijk batterijen opladen die reeds volledig opgeladen zijn.
- De batterijen worden tijdens het opladen wat warm. Dit is normaal en duidt niet op een defect.

- Gebruik uitsluitend de bijgeleverde netspanningsadapter met dit apparaat. Gebruik van een andere netspanningsadapter kan resulteren in een defect.
- Voor uw veiligheid mogen alleen de bijgeleverde oplaadbare batterijen met dit apparaat worden opgeladen. Andere typen oplaadbare batterijen of drogecel-batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Vervang de oplaadbare batterijen door nieuwe wanneer deze na het opladen een erg korte gebruiksduur hebben. U kunt nieuwe batterijen bij uw dichtstbijzijnde Pioneer servicecentrum bestellen.

2-3 Aansluitingen

1 De zender op audiobronnen aansluiten

Gebruik de bijgeleverde audiokabel om de **AUDIO IN** aansluitingen van de zender te verbinden met de oortelefoon-uitgangsaansluiting van een TV, draagbare audiospeler of ander audio-weergaveapparaat.

Als de audio-uitgang van het weergaveapparaat een 6,3 mm hoofdtelefoon-aansluitbus is, kunt u de bijgeleverde verloopstekker gebruiken.

2 De zender op de netspanningsadapter aansluiten

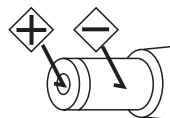
Sluit de bijgeleverde netspanningsadapter op de **DC IN** aansluiting van de zender aan. Sluit de adapter op een stopcontact aan.

De groene indicator van de zender knippert ongeveer vijf seconden en brandt dan continu groen waarmee wordt aangegeven dat er communicatie is tussen de zender en de hoofdtelefoon.



Opmerking

- Gebruik uitsluitend de bijgeleverde netspanningsadapter. Gebruik van een adapter met een andere stekkerpolariteit of verschillende specificaties kan resulteren in een defect.



- Zelfs netspanningsadapters met dezelfde spanning en stekkerpolariteit kunnen dit product beschadigen als gevolg van de stroomcapaciteit of andere factoren.

03 Bediening

3-1 Gebruik van het systeem

1 Schakel het audio-apparaat in.

2 Druk op de **POWER** toets van de hoofdtelefoon.

Om de hoofdtelefoon in te schakelen, drukt u op de **POWER** toets en houdt deze ingedrukt. De **POWER** indicator gaat groen branden.

3 Wanneer de stroom wordt ingeschakeld, begint de communicatie tussen de zender en de hoofdtelefoon.

Wanneer er communicatie is tussen de zender en de hoofdtelefoon, brandt de **SIGNAL** indicator groen en wordt er geluid via de hoofdtelefoon weergegeven.

4 Stel het volume in.

Gebruik de **VOLUME +/-** bedieningstoetsen om het volume naar wens in te stellen. Wanneer het volume op de maximumwaarde is ingesteld, klinkt er een pieptoon via de hoofdtelefoon.

3-2 Stand-by (ruststand) van de zender

Als de zender gedurende vijf minuten geen audio-ingangssignaal ontvangt, komt de zender automatisch stand-by (ruststand) te staan (de **POWER/CHARGE** indicator van de zender dooft). Wanneer er weer een audiosignaal door de zender wordt ontvangen, wordt de stand-by (ruststand) automatisch geannuleerd.

3-3 Automatische uitschakelfunctie

Wanneer er geen signaal door de zender wordt ontvangen, dooft de **SIGNAL** indicator van de hoofdtelefoon en wordt er geen geluid meer door de hoofdtelefoon weergegeven. Als deze toestand langer dan vijf minuten duurt, wordt de hoofdtelefoon automatisch uitgeschakeld.

3-4 Automatische dempingsfunctie

Als de afstand tussen de zender en de hoofdtelefoon het toelaatbare zendbereik overschrijdt, gaat de **SIGNAL** indicator uit en wordt het geluid van de hoofdtelefoon automatisch gedempt. In dit geval moet u dichterbij de zender toe gaan.

3-5 Wanneer de batterijen uitgeput raken

Wanneer de batterijen van de hoofdtelefoon uitgeput raken, begint de **POWER** indicator te knipperen en klinkt er elke minuut eenmaal een pieptoon. Als deze toestand langer dan vijf minuten duurt, wordt de hoofdtelefoon automatisch uitgeschakeld. Om de hoofdtelefoon weer te kunnen gebruiken, moet u de batterijen opladen.

04 Aanvullende informatie

Verhelpen van problemen

Raadpleeg de onderstaande lijst als er problemen optreden bij gebruik van dit hoofdtelefoonsysteem.

Sommige problemen kunnen het gevolg zijn van een verkeerde bediening. Bovendien kunnen problemen worden veroorzaakt door een defect in de apparatuur die op dit systeem is aangesloten. Mocht u het probleem niet kunnen verhelpen, raadpleeg dan uw dichtstbijzijnde Pioneer servicecentrum of uw dealer om het systeem te laten repareren.

Wanneer u naar het Pioneer servicecentrum gaat om het systeem te laten repareren, moet u zowel de hoofdtelefoon als de zender meenemen.

Probleem	Maatregel
Geen geluid. Onderbrekingen in het geluid.	<ul style="list-style-type: none">• Controleer de verbinding tussen de netspanningsadapter en het stopcontact.• Controleer de verbinding tussen de zender en de AV-apparatuur.• Controleer of de hoofdtelefoon is ingeschakeld.• Controleer of de batterijen juist zijn geplaatst.• De batterijen zijn leeg.• Begin met afspelen nadat u gecontroleerd hebt of de TV of audio-apparatuur is ingeschakeld.• Verhoog het volume van de hoofdtelefoon. Als er geen geluid hoorbaar is zelfs nadat het volume is verhoogd, zet u het volume weer lager en gaat dan door naar de andere controlepunten.• Maak de afstand tussen de hoofdtelefoon en de zender kleiner.• Controleer of er geen ander elektronisch apparaat dat de 2,4 GHz band gebruikt in de buurt van de hoofdtelefoon of de zender is. Als dit wel het geval is, moet u het betreffende apparaat verder van de zender en de hoofdtelefoon vandaan plaatsen.
Het geluid is vervormd.	<ul style="list-style-type: none">• Het volume staat te hoog ingesteld, of te laag op de TV/AV of andere weergavebron. Stel het volume van het weergaveapparaat correct in.
De batterijen kunnen niet worden opgeladen.	<ul style="list-style-type: none">• Controleer of de hoofdtelefoon correct op de zender is geplaatst en of de POWER/CHARGE indicator van de zender rood brandt (blz. 5).• Er worden drogecel-batterijen gebruikt of oplaadbare batterijen die anders zijn dan de bijgeleverde batterijen. Gebruik uitsluitend de bijgeleverde oplaadbare batterijen.• De oplaadbare batterijen zijn versleten. Vervang de batterijen door nieuwe oplaadbare batterijen.• Controleer of de laadcontacten vuil zijn en maak ze indien nodig met een wattenstaafje schoon.• Controleer of de oplaadbare batterijen met de +/- polen in de juiste richting zijn aangebracht.

Voorzorgsmaatregelen

Betreffende het gebruik van de hoofdtelefoon

Als u tijdens het gebruik van de hoofdtelefoon een allergische reactie heeft (huiduitslag enz.), stop dan meteen met het gebruik van de hoofdtelefoon.

Luisteren met hoog volume

Langdurig luisteren met hoog volume kan resulteren in beschadiging van uw gehoor. Stel het volume niet te hoog in, vooral wanneer u in een lawaaierige omgeving luistert.

Houd er ook rekening mee dat het geluid van de hoofdtelefoon voor omstaanders hoorbaar kan zijn wanneer u met hoog volume luistert.

Oorkussentjes

Na verloop van tijd kan de kleur van het materiaal van de oorkussentjes vervagen.

Schoonmaken

Gebruik een zachte en droge doek voor het schoonmaken. Gebruik indien nodig een zachte doek licht bevochtigd met een milde zeepoplossing. Gebruik geen oplosmiddelen zoals witte spiritus, benzeen of alcohol want deze kunnen de afwerking beschadigen.

Betreffende de veiligheid

- Laat de zender of de hoofdtelefoon niet vallen, stoot er niet tegen en stel deze ook niet op andere wijze bloot aan sterke schokken. Dit om beschadiging van het product te voorkomen.
- Probeer het systeem niet te demonteren of onderdelen ervan te openen.

Plaats

- Zet het systeem niet op een van de volgende plaatsen:
 - Plaatsen blootgesteld aan direct zonlicht, in een auto, in de buurt van een verwarming of op andere plaatsen met een erg hoge temperatuur.
 - Stoffige plaatsen.
 - Op een onstabiele of schuine ondergrond.
 - Plaatsen blootgesteld aan hevige trillingen.
 - In een badkamer of andere vochtige ruimte.

Wanneer er iets vreemds met het product aan de hand is

- Als een van de volgende symptomen zich voordoet, moet u de hoofdtelefoon onmiddellijk afzetten, de stroom uitschakelen en contact opnemen met uw Pioneer servicecentrum:
 - De hoofdtelefoon wordt erg warm, ruikt vreemd, is vervormd of verkleurd, enz.
 - Er is een voorwerp in de hoofdtelefoon terechtgekomen.

Technische gegevens

Zender TRE-D41M

Audio-ingang

.....Analoge ingang (RCA-aansluiting L/R) x 1

Stroomvoorziening 5 V gelijkstroom

(van de bijgeleverde netspanningsadapter)

Zendbereik 30 m

(open gebied zonder obstakels;

de feitelijke effectieve afstand kan verschillen afhankelijk van de omgevingsomstandigheden.)

Stroomverbruik tijdens stand-by (ruststand)

..... 0,3 W

Gewicht..... Ong. 178 gram

Hoofdtelefoon SE-DHP41M

Type Dynamisch, gesloten

Drive-eenheden ø 40 mm

Frequentie weergavebereik

..... 15 Hz tot 22 000 Hz

Stroomvoorziening 2,4 V gelijkstroom

(bijgeleverde oplaadbare batterij x 2)

Oorkussentjes

..... Polyurethaan (leren afwerking)

Gewicht..... Ong. 227 gram (zonder batterijen)

Accessoires

Stereo audiokabel (1,0 m) 1

Netspanningsadapter (5 V 550 mA) 1

Oplaadbare nikkelmetaalhydride batterij

(AAA-formaat) 2

ø 6,3 mm verloopstekker 1

Garantiebewijs 1

Handleiding (dit document)



Opmerking

Wijzigingen in technische gegevens en ontwerp op basis van verbeteringen voorbehouden, zonder voorafgaande kennisgeving.

IMPORTANTE



O símbolo do raio que termina numa ponta de seta, dentro de um triângulo equilátero, destina-se a avisar o utilizador da presença de "tensão perigosa" não isolada no interior do produto, suficientemente forte para apresentar o risco de choque eléctrico para as pessoas.

CUIDADO

**RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO
NÃO ABRIR**

CUIDADO:

PARA PREVENIR O RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO RETIRE A TAMPÃO (OU A PARTE DE TRÁS). NÃO EXISTEM PEÇAS REPARÁVEIS PELO UTILIZADOR NO INTERIOR. A ASSISTÊNCIA TÉCNICA DEVE FICAR A CARGO DE PESSOAL DEVIDAMENTE QUALIFICADO.



O ponto de exclamação dentro de um triângulo equilátero destina-se a avisar o utilizador da existência de instruções de operação e manutenção importantes nos documentos que acompanham o aparelho.

D3-4-2-1-1_A1_Pt

AVISO

Este aparelho não é à prova de água. Para prevenir o perigo de incêndio ou choque eléctrico, não coloque perto dele recipientes contendo líquidos (tais como uma jarra ou um vaso de flores) nem o exponha a pingos, salpicos, chuva ou humidade.

D3-4-2-1-3_A1_Pt

AVISO

Antes de ligar o aparelho pela primeira vez, leia a seguinte secção cuidadosamente.

A tensão da fonte de alimentação disponível varia de acordo com o país ou a região. Certifique-se que a tensão da fonte de alimentação da área onde esta unidade vai ser utilizada corresponde à voltagem necessária (p. ex., 230 V ou 120 V) escrita no adaptador CA.

D3-4-2-1-4*_A1_Pt

AVISO

Para prevenir o perigo de incêndio, não coloque fontes de chamas nuas (tais como uma vela acesa) sobre o aparelho.

D3-4-2-1-7a_A1_Pt

Ambiente de funcionamento

Temperatura e humidade do ambiente de funcionamento: +5 °C a +35 °C; humidade relativa inferior a 85 % (respiradouros de refrigeração não bloqueados)

Não instale o aparelho num espaço insuficientemente arejado ou em locais expostos a uma humidade elevada ou a luz solar directa (ou a iluminação artificial intensa).

D3-4-2-1-7c*_A1_Pt

Se a ficha CA desta unidade não corresponder à tomada CA que quer utilizar, a ficha deve ser retirada e instalada uma adequada. A substituição e montagem de uma ficha CA no cabo de alimentação desta unidade devem ficar a cargo de pessoal devidamente qualificado. Se ligada à tomada CA, a ficha cortada pode causar choque eléctrico grave. Certifique-se de que é devidamente eliminada após a sua remoção.

O equipamento deve ser desligado removendo a ficha de alimentação da tomada quando estiver sem utilização durante um longo período de tempo (por exemplo, quando se vai de férias).

D3-4-2-2-1a_A1_Pt

Ao utilizar este produto, confirme a informação de segurança mostrada na parte inferior da unidade.

D3-4-2-2-4_B1_Pt

Quando deitar fora pilhas usadas, por favor cumpra as regulamentações governamentais ou as regras de instituições públicas ambientais que se aplicam no seu país/região.

D3-4-2-3-1_B1_Pt

AVISO

Não utilize nem guarde as pilhas sob luz solar directa ou noutro local muito quente, tal como dentro de um carro ou perto de um aquecedor. Se o fizer, as pilhas poderão derramar, sobreaquecer, rebentar ou incendiar-se. Além disso, a vida útil das pilhas poderá ser mais curta ou o seu desempenho menos eficiente.

D3-4-2-3-3_A1_Pt

Informação para os utilizadores sobre a recolha e tratamento de equipamento em final de vida, pilhas e baterias usadas.

(Símbolo para
equipamentos)



(Símbolos para
pilhas e baterias)



Pb

Estes símbolos nos produtos, nas embalagens, e/ou nos documentos que os acompanham, indicam que produtos eléctricos e electrónicos previamente utilizados não devem ser misturados com lixo comum.

Para o tratamento, recuperação e reciclagem apropriados de produtos e pilhas usadas, por favor coloque-os nos respectivos pontos de recolha, em concordância com a legislação em vigor.

Ao colocar estes produtos e pilhas nos locais correctos, estará a preservar os recursos naturais e a prevenir potenciais efeitos nocivos para a saúde e para o ambiente que poderiam surgir em caso de tratamento indevido dos desperdícios.

Para mais informação acerca da recolha e reciclagem de produtos velhos, pilhas e baterias, por favor contacte a sua Câmara Municipal, o seu Serviço de Recolha de Lixos ou o ponto de venda onde adquiriu os produtos.

Estes símbolos são válidos apenas na União Europeia.

Para países não pertencentes à União Europeia:

Se desejar eliminar este produto, informe-se sobre o método de eliminação correcto junto das autoridades locais ou do revendedor.

K058a_A1_Pt

Informação para o Utilizador

Alterações ou modificações levadas a cabo sem a autorização apropriada podem invalidar o direito do utilizador de operar o equipamento.

D8-10-2_A1_Pt

Antes de fazer ou mudar as conexões, desligue a alimentação e desconecte o cabo de alimentação da tomada de corrente alternada.

D44-9-3_A1_Pt

Este produto destina-se a utilização doméstica geral. A reparação de qualquer avaria devida a utilizações fora desse âmbito (como, por exemplo, utilização prolongada num restaurante, para efeitos comerciais, ou utilização num automóvel ou num barco) será cobrada, ainda que dentro da garantia.

K041_A1_Pt

Fonte de energia

Se não vai utilizar o sistema durante um longo período de tempo, desligue o adaptador CA da tomada. Ao remover a ficha, agarre no adaptador CA. Não puxe pelo cabo.

CUIDADOS COM O CABO DE ALIMENTAÇÃO

Manuseie o cabo de alimentação pela ficha. Não retire a ficha puxando o cabo e nunca toque no cabo de alimentação quando as suas mãos estiverem molhadas, pois isso pode causar curto-circuito ou choque eléctrico. Não coloque a unidade, uma peça de mobília, etc., por cima do cabo de alimentação, nem o aperte. Nunca dê um nó no cabo nem o ate a outros cabos. Os cabos de alimentação devem ser dispostos de maneira a não serem pisados. Um cabo de alimentação danificado pode causar um incêndio ou dar-lhe um choque eléctrico. Verifique o cabo de alimentação de vez em quando. Quando o notar danificado, peça ao centro de serviço autorizado PIONEER mais próximo, ou ao seu vendedor, uma substituição.

S002*_A1_Pt

Estamos gratos pela compra deste produto Pioneer.

É favor ler as instruções de operação a fim de poder operar o aparelho apropriadamente. Após a leitura das instruções, não esquecer de guardar o manual para futuras consultas.

01 Antes de começar

1-1 O que está na caixa

- 1 Transmissor sem fios digital
- 2 Auscultadores digitais sem fios
- 3 Cabo de Áudio Estéreo (1,0 m)
- 4 Adaptador CA
- 5 Pilhas AAA recarregáveis níquel-hidreto metálico (2)
- 6 Adaptador de ficha de \varnothing 6,3 mm
- 7 Manual de instruções
- 8 Cartão de garantia

1-2 Nomes e Funções das Peças

1 Transmissor sem fios digital

1 Indicador de POWER/CHARGE

A luz fica verde quando está em funcionamento; a luz fica vermelha quando está a carregar.

2 Tomada DC IN

Ligue a esta tomada o adaptador CA. (Utilize apenas o adaptador CA fornecido. Utilizar adaptadores com polaridades de ficha diferentes ou outras características pode causar mau funcionamento.)

3 Tomadas AUDIO IN

Tomadas analógicas de entrada para ligação de equipamento áudio/vídeo tal como leitores de DVD ou TV.

4 Contactos de carregamento

2 Auscultadores digitais sem fios

1 VOLUME +/- botões de controlo

Utilize para ajustar o volume.

2 Alça auto-ajustável

A alça ajusta-se automaticamente quando coloca os auscultadores na cabeça.

3 Indicador de POWER

Acende quando os auscultadores estão a ser utilizados.

4 Botão de POWER

Carregue para ligar/desligar.

5 Indicador de SIGNAL

Acende de forma constante ao comunicar com o transmissor.

6 Contactos de carregamento

7 Almofadas para os ouvidos

02 Começar

2-1 Inserir as pilhas

- 1 Retirar a almofada direita (R) dos auscultadores na direcção da seta (ver ilustração 2-1.1).
- 2 Confirmar os pólos "+" e "-" e inserir as pilhas tal como aparece na ilustração 2-1.2.
- 3 Repor a almofada na sua posição original.

2-2 Carregar as pilhas

- 1 Ligue o adaptador CA fornecido à tomada CC IN no transmissor. Ligue o adaptador à tomada.
- 2 Coloque os auscultadores no transmissor de forma a que os contactos de carregamento dos auscultadores se alinhem com os contactos no transmissor, tal como aparece na ilustração 2-2.2. Quando o carregamento começar, o indicador de POWER/CHARGE do transmissor acenderá a vermelho. Quando o carregamento estiver completo, o indicador apagar-se-á.
- 3 A função de recarga rápida permitirá o carregamento completo dentro de seis horas. Um carregamento completo permitirá aos auscultadores trabalharem durante cerca de doze horas.



Nota

- O tempo de uso pode variar de acordo com a temperatura e outras condições.
- Não coloque objectos de metal perto dos contactos de carregamento dos auscultadores, já que pode resultar em curto-circuitos perigosos ou em aquecimento anormal.

Notas acerca do carregamento das pilhas

- O desempenho das pilhas é influenciado pela temperatura ambiente. Carregue as pilhas recarregáveis fornecidas em temperaturas entre os 10 e 35 graus Célsius.
- Não sobrecarregue as pilhas. De forma a proteger as pilhas, não carregue repetidamente as pilhas que já estão totalmente carregadas.
- As pilhas aquecem ligeiramente enquanto carregam. Isto não é funcionamento defeituoso.
- Utilize apenas o adaptador CA fornecido com esta unidade. Utilizar outros adaptadores CA pode causar mau funcionamento.
- Para sua segurança, apenas as pilhas recarregáveis fornecidas podem ser carregadas por esta unidade. Outros tipos de pilhas recarregáveis e pilhas secas não podem ser carregadas.
- As pilhas recarregáveis devem ser substituídas por umas novas quando apenas durarem pouco tempo depois de recarregadas. Pode encomendar novas pilhas através do seu centro de serviço Pioneer mais próximo.

2-3 Ligar-se

1 Ligar o transmissor a fontes áudio

Utilize o cabo áudio fornecido para ligar as tomadas do **AUDIO IN** transmissor ao conector de saída de auriculares numa TV, leitor de áudio portátil, ou outro componente de reprodução de áudio.

Se o conector de saída de áudio do componente de reprodução utilizar uma tomada de auscultador de 6,3 mm, utilize o adaptador de ficha fornecido.

2 Ligar o transmissor ao adaptador CA

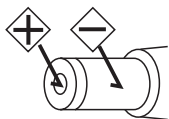
Ligue o adaptador CA fornecido à tomada **DC IN** no transmissor. Ligue o adaptador à tomada.

O indicador verde do transmissor irá piscar durante aproximadamente cinco segundos, depois passará para luz verde constante, indicando que o transmissor estabeleceu a comunicação com os auscultadores.



Nota

- Utilize apenas o adaptador CA fornecido. Utilizar outros adaptadores com polaridade de ficha diferente ou outras características pode causar falha no produto.



- Até adaptadores CA com a mesma tensão e polaridade de ficha podem danificar este produto devido à capacidade da corrente ou outros factores.

03 Funcionamento

3-1 Utilizando o sistema

1 Ligue o componente de fonte de áudio.

2 Carregue no botão de POWER nos auscultadores.

Para ligar (ON) os auscultadores, prima e mantenha premido o indicador **POWER**. O indicador **POWER** acenderá a verde.

3 Quando a energia é ligada (ON), a comunicação entre o transmissor e os auscultadores começa.

Quando a comunicação entre o transmissor e os auscultadores estiver estabelecida, o **SIGNAL** indicador acende uma luz verde e som provém dos auscultadores.

4 Ajuste o volume.

Utilize o botão de controle de **VOLUME +/-** para ajustar o volume de som.

Quando o volume do som estiver definido no valor máximo de saída, irá ouvir-se um sinal sonoro através dos auscultadores.

3-2 Modo de espera do transmissor

Se nenhum sinal áudio for enviado ao transmissor durante cinco minutos, o transmissor irá entrar automaticamente em modo de espera (o indicador do **POWER/CHARGE** transmissor irá apagar-se). Quando o sinal áudio for novamente recebido pelo transmissor, o modo de espera será cancelado automaticamente.

3-3 Função energia desligada (OFF) automaticamente

Quando nenhum sinal é recebido pelo transmissor, o indicador **SIGNAL** dos auscultadores irá apagar-se e nenhum som será produzido pelos auscultadores. Se esta condição continuar durante cinco minutos a energia dos auscultadores irá desligar-se (OFF) automaticamente.

3-4 Função silêncio automático

Se a distância entre o transmissor e os auscultadores exceder a distância de transmissão permitida, o **SIGNAL** indicador irá desligar-se (OFF) e os auscultadores irão silenciar-se automaticamente. Neste caso, aproxime-se do transmissor.

3-5 Quando a energia das pilhas está fraca

Quando a energia restante das pilhas dos auscultadores ficar fraca, o **POWER** indicador começará a piscar, e irá ouvir-se um sinal sonoro a cada minuto. Se esta condição continuar durante cinco minutos a energia dos auscultadores irá desligar-se (OFF) automaticamente. Para usar os auscultadores novamente terá de recarregar as pilhas.

04 Informação adicional

Detecção de avarias

Se encontrar algum problema ao utilizar este sistema de auscultadores, consulte a seguinte lista de verificação.

O funcionamento incorrecto poderá resultar em alguns problemas. Além disso, os problemas podem ser causados por falhas nos componentes ligados a este sistema. Se algum problema persistir, consulte o seu centro de serviço Pioneer mais próximo ou o seu vendedor para efectuar o trabalho de reparação.

Quando visitar o seu centro de serviço Pioneer para reparações, certifique-se que leva tanto os auscultadores como o transmissor.

Problema	Solução
Não há som. Som intermitente.	<ul style="list-style-type: none">• Verifique a ligação entre o adaptador CA e a tomada.• Verifique a ligação entre o transmissor e os componentes AV.• Verifique se os auscultadores estão ligados.• Verifique se as pilhas estão colocadas nas polaridades correctas.• As pilhas estão completamente descarregadas.• Inicie a reprodução após verificar se a alimentação para a TV ou para o aparelho de reprodução áudio utilizado está ligada.• Aumente o volume dos auscultadores. Se não se ouvir nenhum som após aumentar o volume do som, baixe o volume e verifique outros itens.• Diminua a distância entre os auscultadores e o transmissor.• Certifique-se que nenhum dispositivo electrónico que esteja a utilizar a banda de 2,4 GHz se encontre perto dos auscultadores ou do transmissor. Se tal aparelho estiver presente, desloque-o o mais longe possível do transmissor e dos auscultadores.
O som está distorcido.	<ul style="list-style-type: none">• O controlo do volume do som está definido muito alto, ou muito baixo na TV/AV ou noutra fonte de reprodução. Tente ajustar o volume do som do dispositivo de reprodução.
As pilhas não carregam.	<ul style="list-style-type: none">• Confirme se os auscultadores estão colocados correctamente no transmissor, e se o indicador do POWER/CHARGE transmissor acende uma luz vermelha (página 5).• Pilhas secas ou pilhas recarregáveis para além das fornecidas estão a ser utilizadas. Utilize apenas as pilhas recarregáveis fornecidas.• As pilhas recarregáveis estão esgotadas. Substitua-as por pilhas recarregáveis novas.• Verifique se os contactos de carregamento estão sujos, e limpe-os com um cotonete se necessário.• Confirme se as pilhas recarregáveis foram instaladas com as polaridades +/- na orientação correcta.

Precauções

Sobre a utilização dos auscultadores

Enquanto utiliza os auscultadores, se sentir alguma reacção alérgica (erupção cutânea, etc.), pare de utilizar os auscultadores imediatamente.

Ouvir num volume alto

Ouvir os auscultadores num volume alto por um período de tempo extenso pode resultar em danos auditivos. Tenha cuidado para não definir o volume muito alto, especialmente quando estiver a ouvir num ambiente barulhento.

Por favor note que algum som poderá sair dos auscultadores quando ouve a altos níveis de volume.

Almofadas para os ouvidos

A cor do material das almofadas para os ouvidos poderá desvanecer-se com o uso.

Limpeza

Utilize um pano macio e seco para a limpeza. Utilize um pano macio humedecido com uma solução de detergente suave, se necessário. Não utilize solventes tal como diluente, benzina ou álcool, pois estes podem danificar a superfície.

Acerca de segurança

- Não deixe cair, não bata ou exponha de qualquer maneira, o transmissor ou os auscultadores, a choques fortes de qualquer género. Isto poderá danificar o produto.
- Não desmonte ou tente abrir alguma peça do sistema.

Posicionamento

- Não posicione o sistema em nenhuma das seguintes localizações:
 - Localização exposta a luz solar directa, num carro, perto de um aquecedor, ou noutras localizações com temperaturas extremamente elevadas.
 - Local empoeirado.
 - Numa superfície instável ou inclinada.
 - Local exposto a um grande número de vibrações.
 - Casa de banho ou outros locais muito húmidos.

Quando alguma coisa está errada no Produto

- Se algum dos seguintes sintomas aparecer, pare de utilizar imediatamente os auscultadores, desligue a energia (OFF) e consulte o seu Centro de Serviço Pioneer:
 - Os auscultadores exibem um aquecimento anormal, cheiro, deformação, descoloração, etc.
 - Um objecto estranho entra nos auscultadores.

Especificações

Transmissor TRE-D41M

Entrada áudio
.....Entrada analógica (Terminal RCA L/R) x 1
Fonte de energia..... CC 5 V
(do adaptador CA fornecido)
Distância de transmissão 30 m
(área aberta sem obstruções;
a distância efectiva real pode variar
dependendo das condições ambientais.)
Consumo de energia em modo de espera
.....0,3 W
Massa Aprox. 178g

Auscultadores SE-DHP41M

Tipo Dinâmico fechado
Aparelhos actuantes \varnothing 40 mm
Intervalo de frequência de reprodução
..... 15 Hz a 22 000 Hz
Fonte de energia CC 2,4 V
(pilhas recarregáveis fornecidas x 2)
Almofadas para os ouvidos Poliuretano
(acabamento de pele)
Massa Aprox. 227 g (excluindo pilhas)

Acessórios

Cabo de Áudio Estéreo (1,0 m) 1
Adaptador CA (5 V 550 mA) 1
Pilhas recarregáveis níquel-hidreto metálico
(tamanho AAA) 2
Adaptador de Ficha de \varnothing 6,3 mm 1
Cartão de garantia..... 1
Manual de instruções (o presente documento)



Nota

As Especificações e o Design estão sujeitos a possíveis modificações sem aviso prévio devido a aperfeiçoamentos.

VIKTIGT



Blixtsymbolen inom en liksidig triangel är till för att uppmärksamma användaren på att det finns oisolerad "farlig spänning" innanför apparatens hölje, som kan vara så kraftig att personer riskerar att utsättas för elstötar.

OBSERVERA

RISK FÖR ELSTÖTAR
ÖPPNA INTE

OBSERVERA:

FÖR ATT FÖRHINDRA RISKEN FÖR ELSTÖTAR SKALL DU INTE TA BORT HÖLJET (ELLER BAKSIDAN). DET FINNS INGA DELAR INVÄNDIGT DU SJÄLV KAN ÅTGÄRDA. LÅT KVALIFICERAD SERVICEPERSONAL SKÖTA SERVICEARBETEN.



Utropstecknet inom en liksidig triangel är till för att uppmärksamma användaren på att det finns viktiga anvisningar om drift och underhåll (service) i den litteratur som medföljer apparaten.

D3-4-2-1-1_A1_Sv

VARNING

Denna apparat är inte vattentät. För att undvika risk för brand eller elektriska stötar bör du inte ställa några behållare med vätska nära apparaten (såsom vaser eller vattenkannor), eller utsätta den för regn eller fukt.

D3-4-2-1-3_A1_Sv

VARNING

Läs noggrant igenom följande avsnitt innan du ansluter för första gången.

Den tillgängliga nätspänningen varierar för olika länder eller regioner.

Kontrollera noggrant att nätspänningen i det område där denna apparat skall användas överensstämmer med den nätspänning (t.ex. 230 V eller 120 V) som anges på nätadaptorn.

D3-4-2-1-4*_A1_Sv

VARNING

För att minska risken för eldsvåda bör ingen öppen låga (exempelvis ett tänd stearinljus) placeras ovanpå apparaten.

D3-4-2-1-7a_A1_Sv

Användarmiljö

Temperatur och fuktighet i användarmiljön: +5 °C till +35 °C; mindre än 85 % luftfuktighet (kylventilationen får inte vara blockerad).

Installera inte apparaten i ett dåligt ventilerat utrymme, eller på platser som utsätts för hög fuktighet eller direkt solljus (eller starkt artificiellt ljus).

D3-4-2-1-7c*_A1_Sv

Om nätkontakten till denna apparat inte passar för det vägguttag du vill använda, måste kontakten tas bort och ersättas med en som passar. Borttagning och montering av denna apparats nätkabelkontakt skall endast utföras av kvalificerad servicepersonal. Om den borttagna kontakten ansluts till ett vägguttag, kan den borttagna kontakten orsaka kraftiga elstötar. Gör dig därför av med den på lämpligt sätt efter borttagningen. Utrustningen skall bortkopplas genom att du drar ut nätkontakten från vägguttaget när utrustningen inte skall användas under en längre tid (t.ex. under semestern).

D3-4-2-2-1a_A1_Sv

Vid användning av denna produkt skall du läsa igenom den säkerhetsinformation som finns på enhetens undersida.

D3-4-2-2-4_B1_Sv

När förbrukade batterier skall slängas, skall de statliga lagar eller allmänna miljöföreskrifter som gäller i ditt land/region följas.

D3-4-2-3-1_Sv

VARNING

Använd eller förvara inte batterier i direkt solljus eller på andra mycket varma ställen, till exempel i en bil i starkt solsken eller nära ett värmeelement. Då kan batterierna börja läcka, bli överhettade, explodera eller fatta eld. Batteriernas livslängd eller prestanda kan också försämrans.

D3-4-2-3-3_A1_Sv

Information till användare avseende insamling och hantering av uttjänt utrustning och förbrukade batterier

(Symbol
produkter)



När denna symbol finns på produkter, förpackningar och/eller medföljande dokument innebär detta att förbrukad elektrisk och elektronisk utrustning och batterier inte får blandas med vanligt hushållsavfall.

För behörig behandling, återvinning och återanvändning av uttjänta produkter och förbrukade batterier, vänligen lämna dessa på härför avsedda uppsamlingsplatser i enlighet med nationell lagstiftning.

(Symbol
batterier)



Genom att avfallshandera dessa produkter och batterier på ett korrekt sätt, bidrar du till att skydda värdefulla resurser och förhindra framtida potentiella negativa effekter på människors hälsa och vår miljö, vilka i annat fall kan komma att öka till följd av otillbörlig avfallshandling.

För mer information om insamling och återvinning av uttjänta produkter och batterier, vänligen kontakta din kommun, lokal avfallsinsamling eller den butik där du köpt produkterna.



Dessa symboler är endast giltiga inom Europeiska Unionen.

K058a_A1_Sv

Information till användaren

Ändringar eller modifieringar som utförs utan behörigt tillstånd kan leda till att användaren inte längre har rätt att använda utrustningen.

D8-10-2_A1_Sv

Innan du utför eller ändrar anslutningarna, se till att slå av strömmen och koppla bort nätkabeln från vägguttaget.

D44-9-3_A1_Sv

Denna anläggning är avsedd för vanlig användning i ett hem. Om fel uppstår som kräver reparation på grund av annan användning än i ett hushåll (t.ex. lång tids hård användning i kommersiellt syfte i en restaurang eller användning i ett fordon eller fartyg), måste betalning utgå även under garantitiden.

K041_Sv

Driftkälla

Om du inte skall använda systemet under en längre tid, skall du lossa nätadaptern från vägguttaget. Fatta i nätadaptern när du lossar den från uttaget. Drag inte i kabeln.

OBSERVERA OM NÄTKABELN

Hantera nätkabeln genom att fatta i kontakten. Lossa inte kontakten genom att dra i kabeln och vidrör aldrig nätkabeln med våta händer, därför att det kan leda till kortslutning eller elstöt. Placera inte enheten, en möbel, etc. på nätkabeln och nyp inte fast kabeln. Gör aldrig någon knut på kabeln och bunta inte ihop den med andra kablar. Nätkablar skall dras så att de inte kan trampas på. En skadad nätkabel kan leda till brand eller ge dig en elstöt. Kontrollera nätkabeln då och då. Om du upptäcker att den har skadats, skall du be närmaste auktoriserade PIONEER-serviceverkstad eller din återförsäljare att byta ut kabeln.

S002*_A1_Sv

Tack för ditt val av denna Pioneer-produkt.

Läs noggrant igenom denna bruksanvisning, så att du lär dig att använda apparaten på rätt sätt. Förvara därefter bruksanvisningen på lämplig plats.

01 Innan du startar

1-1 Det finns i förpackningen

- 1 Digital trådlös sändare
- 2 Digitala trådlösa hörlurar
- 3 Stereoljudkabel (1,0 m)
- 4 Nätadapter
- 5 AAA Laddningsbara batterier av typ nickelmetallhydrid (2)
- 6 \varnothing 6,3 mm kontaktadapter
- 7 Bruksanvisning
- 8 Garantisedel

1-2 Delarnas namn och funktioner

1 Digital trådlös sändare

1 POWER/CHARGE-indikator

Lyser grön vid påslagning; lyser röd vid laddning.

2 likströmsingång (DC IN)

Anslut den medföljande nätadaptern till denna ingång. (Använd endast den medföljande nätadaptern. Användning av adapters med annan stiftpolaritet eller andra karakteristika kan leda till felfunktion.)

3 AUDIO IN-ingång

Analog ingång för anslutning till ljud/bildapparater som t.ex. en DVD-spelare eller TV.

4 Laddningskontakter

2 Digitala trådlösa hörlurar

1 VOLUME +/- kontrollknappar

Används för att justera ljudnivån.

2 Självjusterande huvudband

Huvudbandet justeras automatiskt när du sätter på dig hörlurarna.

3 POWER-indikator

Lyser när hörlurarna har satts på.

4 POWER-knapp

Tryck in för att sätta på/stänga av.

5 SIGNAL-indikator

Lyser med fast sken vid kommunikation med sändare.

6 Laddningskontakter

7 Hörlursdynor

02 Så startar du

2-1 Insättning av batterierna

- 1 Tag bort hörlursdynan på hörlurarnas högra sida (R) i pilens riktning (se bild 2-1.1).
- 2 Kontrollera polerna "+" och "-" samt sätt in batterierna såsom bild 2-1.2 visar.
- 3 Sätt tillbaka hörlursdynan på sin ursprungliga plats.

2-2 Laddning av batterierna

- 1 Anslut den medföljande nätadaptern till DC IN-ingången på sändaren. Anslut adaptern till vägguttaget.
- 2 Montera hörlurarna på sändaren så att hörlurarnas laddningskontakter är inpassade mot kontakterna på sändaren såsom bild 2-2.2 visar. När laddningen startar börjar sändarens POWER/CHARGE-indikator lysa röd. Indikatorn slocknar när laddningen är klar.
- 3 Snabbladdningsfunktionen ger en komplett laddning inom sex timmar. Hörlurarna kan användas ca. tolv timmar efter en komplett batteriladdning.



Observera

- Användningstiden kan variera i enlighet med temperaturen och andra konditioner.
- Lägg inte metallföremål nära hörlurarnas laddningskontakter, därför att farliga kortslutningar eller onormal upphettning kan bli följden.

Observera om batteriladdning

- Batteriernas prestanda påverkas av omgivningens temperatur. Ladda de medföljande laddningsbara batterierna inom ett temperaturomfång på 10 till 35 grader Celsius.
- Överladda inte batterierna. För att skydda batterierna, skall du inte upprepade gånger ladda batterier som redan är helt uppladdade.
- Batterierna blir en aning varma vid laddning. Detta är inte något fel.
- Använd endast den medföljande nätadaptern för detta system. Användning av andra nätadapters kan leda till felfunktion.

- För säkerhets skull kan endast de medföljande laddningsbara batterierna laddas med denna apparat. Andra typer av laddningsbara batterier och torrbatterier kan inte laddas.
- Laddningsbara batterier skall bytas till nya, när de kan användas endast kort tid efter laddning. Nya batterier kan beställas från närmaste Pioneer-serviceverkstad.

2-3 Anslutning

1 Anslutning av sändaren till ljud källor

Använd den medföljande ljudkabeln för att ansluta mellan sändarens **AUDIO IN** uttag och utgången för hörlurar på en TV, bärbar ljudspelare eller annan uppspelningsapparat för ljud.

Använd den medföljande kontaktadaptern om avspelningsapparatens ljudutgång har ett 6,3 mm hörlursuttag.

2 Anslutning av sändaren till nätadaptern

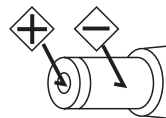
Anslut den medföljande nätadaptern till **DC IN** uttaget på sändaren. Anslut adaptern till vägguttaget.

Sändarens gröna indikator blinkar i ca. fem sekunder och lyser därefter med fast grönt ljus, vilket betyder att sändaren har etablerat kommunikation med hörlurarna.



Observera

- Använd endast den medföljande nätadaptern. Användning av andra adapters med annan stiftpolaritet eller andra karakteristika kan leda till produktfel.



- Även nätadapters med samma spänning och kontaktpolaritet kan skada denna apparat på grund av strömkapacitet eller andra faktorer.

03 Användning

3-1 Användning av systemet

1 Sätt på ljudkällans apparat.

2 Tryck in POWER-knappen på hörlurarna.

Håll **POWER**-knappen intryckt för att sätta på (ON) hörlurarna. Då lyser indikatorn **POWER** grön.

3 När strömmen har satts på (ON), startar kommunikation mellan sändaren och hörlurarna.

När kommunikation har etablerats mellan sändaren och hörlurarna, lyser indikatorn **SIGNAL** grön och ljud hörs i hörlurarna.

4 Justera ljudnivån.

Använd kontrollknapparna **VOLUME +/-** för att justera till önskad ljudnivå.

Ett pipljud hörs i hörlurarna när ljudnivån har satts i sitt maximala utgångsvärde.

3-2 Sändarens beredskapsläge

Om ingen ljudsignal matas in till sändaren under fem sekunder, omkopplas sändaren automatiskt till beredskapsläge (sändarens indikator **POWER/CHARGE** slocknar).

Beredskapsläget avbryts automatiskt när en ljudsignal åter mottages av sändaren.

3-3 Funktion för autoavstängning (OFF)

När ingen signal mottages från sändaren, slocknar indikatorn **SIGNAL** och inget ljud hörs i högtalarna. Strömmen till hörlurarna stängs av (OFF) automatiskt om denna kondition fortsätter i fem minuter.

3-4 Funktion för automute

Om avståndet mellan sändaren och hörlurarna överskrider det tillåtna sändningsavståndet, slocknar indikatorn **SIGNAL** och hörlurarnas ljud tystnar automatiskt. Flytta närmare sändaren om detta inträffar.

3-5 När batterikapaciteten blir låg

När hörlurarnas återstående batterikapacitet är för låg, börjar indikatorn **POWER** blinka och ett pipljud hörs en gång i minuten. Strömmen till hörlurarna stängs av (OFF) automatiskt om denna kondition fortsätter i fem minuter. Du måste ladda batterierna för att kunna använda hörlurarna igen.

04 Ytterligare information

Felsökning

Se följande kontrolltabell om du får några problem vid användning av detta hörlurssystem. Felaktig manövrering kan leda till vissa problem. Dessutom kan problem uppstå på grund av fel på de apparater som är anslutna till detta system. Om något problem inte kan åtgärdas, skall du kontakta närmaste Pioneer-serviceverkstad eller din återförsäljare för att begära en reparation. När du besöker din Pioneer-serviceverkstad för reparation, måste du ta med både hörlurarna och sändaren.

Problem	Åtgärd
Inget ljud. Avbrutet ljud.	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollera anslutningen mellan nätadaptern och vägguttaget.• Kontrollera anslutningen mellan sändaren och AV-apparaterna.• Kontrollera att du har satt på hörlurarna.• Kontrollera att batterierna har satts in med korrekt polaritet.• Batterierna är helt tomma.• Starta spelning när du har kontrollerat att du har satt på den TV eller ljudapparat som skall användas.• Öka hörlurarnas ljudnivå. Om inget ljud hörs även efter att du har ökat ljudnivån, skall du sänka nivån och kontrollera andra detaljer.• Minska avståndet mellan hörlurarna och sändaren.• Kontrollera att inga andra elektroniska apparater som använder 2,4 GHz-bandet finns nära hörlurarna eller sändaren. Om en sådan apparat finns, skall du flytta den så långt bort som möjligt från sändaren och hörlurarna.
Ljudet är förvrängt.	<ul style="list-style-type: none">• Ljudnivåkontrollen är för högt inställd, eller för lågt inställd på TV/AV-apparaten eller en annan avspelningskälla. Försök att justera ljudnivån för avspelningsapparaten.
Batterierna kan inte laddas.	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollera att hörlurarna sitter korrekt på sändaren och att sändarens indikator POWER/CHARGE lyser röd (sidan 5).• Du använder torrbatterier eller andra laddningsbara batterier än de som medföljer. Använd endast de medföljande laddningsbara batterierna.• De laddningsbara batterierna har tagit slut. Byt till nya laddningsbara batterier.• Kontrollera om laddningskontaktarna är smutsiga och rengör med en bomullsvirad pinne, om så erfordras.• Kontrollera att de laddningsbara batterierna har satts in med polerna +/- vända åt rätt håll.

Säkerhetsföreskrifter

Om användningen av hörlurarna

Om du under användning av hörlurarna upptäcker någon allergisk reaktion (utslag, etc.) skall du omedelbart stoppa användningen av hörlurarna.

Lyssning med hög ljudnivå

Att lyssna med hörlurarna vid hög ljudnivå under en längre tid kan leda till hörselskador. Var försiktig så att du inte ställer in för hög ljudnivå, i synnerhet vid lyssning i en bullersam omgivning. Observera också att vissa ljud kan tränga ut från hörlurarna vid lyssning med höga ljudnivåer.

Hörlursdynor

Färgen för hörlursdynornas material kan blekna med tiden.

Rengöring

Använd en mjuk och torr duk för rengöring. Använd en mjuk duk aningen fuktad med en mild diskmedelslösning, om så erfordras. Använd inte kraftiga lösningsmedel som t.ex. thinner, bensol eller tvättspit, därför att sådana kan skada ytan.

Säkerhetsföreskrifter

- Tappa inte sändaren eller hörlurarna i golvet, inte slänga dem eller utsätta dem för kraftiga stötar av något slag. Detta kan skada produkten.
- Ta inte isär eller försöka att öppna någon del av detta system.

Placering

- Placera inte systemet på någon av följande platser:
 - Platser som utsätts för direkt solljus, i en bil, nära ett element eller på andra platser med mycket hög temperatur.
 - Dammiga platser.
 - På en ostadig eller lutande yta.
 - Plats som utsätts för stora mängder vibrationer.
 - Badrum eller andra platser med hög luftfuktighet.

När det blir något fel på systemet

- Om du upptäcker något av följande symptom, skall du omedelbart sluta använda hörlurarna, stänga av strömmen (OFF) och kontakta din Pioneer-serviceverkstad:
 - Hörlurarna avger onaturlig värme, lukter, deformation, missfärgning, etc.
 - Ett främmande föremål kommer in i hörlurarna.

Specifikationer

Sändare TRE-D41M

Ljudingång	.....Analog ingång (RCA-uttag L/R) x 1
Strömkälla	..... Likström 5 V (från den medföljande nätadaptern)
Sändningsavstånd	..... 30 m (öppet område utan hinder; det verkliga effektiva avståndet kan variera beroende på omgivningens konditioner.)
Effektförbrukning i beredskapsläge	..... 0,3 W
Vikt	..... Ca. 178 g

Hörlurar SE-DHP41M

Typ	..... Stängd dynamisk
Drivenheter	..... ø 40 mm
Avspelningens frekvensomfång	..... 15 Hz till 22 000 Hz
Strömkälla	..... Likström 2,4 V (medföljande laddningsbara batterier x 2)
Hörlursdynor	..... Polyuretan (läderfinish)
Vikt	..... Ca. 227 g (exklusive batterier)

Tillbehör

Stereoljudkabel (1,0 m)	..... 1
Nätadapter (5 V 550 mA)	..... 1
Laddningsbara batterier av typ nickel-metallhydrid (storlek AAA)	..... 2
ø 6,3 mm kontaktadapter	..... 1
Garantisedel	..... 1
Bruksanvisning (detta dokument)	..... 1



Observera

Specifikationer och utförande kan, i förbättringssyfte, utföras utan föregående meddelande.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ



Η φωτεινή ένδειξη με το σχήμα βέλους, μέσα σε ένα ισόπλευρο τρίγωνο, έχει ως στόχο να προειδοποιεί το χρήστη για την ύπαρξη κάποιας μη μονωμένης «επικίνδυνης τάσης» στο εσωτερικό του προϊόντος που μπορεί να είναι αρκετά υψηλή για να αποτελεί κίνδυνο ηλεκτροπληξίας για τους ανθρώπους.

ΠΡΟΣΟΧΗ

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ
ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ**

ΠΡΟΣΟΧΗ:
ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΤΡΑΠΕΙ Ο ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΜΗΝ ΑΦΑΙΡΕΙΤΕ ΤΟ ΚΑΛΥΜΜΑ (Ή ΤΟ ΠΙΣΩ ΚΑΛΥΜΜΑ). ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΝΑ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΘΟΥΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ ΣΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ. ΑΠΕΥΘΥΝΘΕΙΤΕ ΣΕ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΟΠΟΙΑ ΕΠΙΣΚΕΥΗ.



Το θαυμαστικό μέσα σε ένα ισόπλευρο τρίγωνο έχει σαν σκοπό να προειδοποιήσει τον χρήστη για την ύπαρξη σημαντικών οδηγιών λειτουργίας και συντήρησης (επισκευής) στα έντυπα που συνοδεύουν τη συσκευή.

D3-4-2-1-1_A1_Gr

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτός ο εξοπλισμός δεν είναι αδιάβροχος. Για να αποτρέψετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην τοποθετείτε οποιοδήποτε σκεύος γεμάτο με υγρό κοντά σε αυτόν τον εξοπλισμό (όπως ένα βάζο ή ένα δοχείο λουλουδιών) ή μην το εκθέτετε σε στάξιμο, κατάβρεγμα, βροχή ή υγρασία.

D3-4-2-1-3_A_Gr

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε με προσοχή την ακόλουθη ενότητα, προτού βάλετε στην πρίζα τη συσκευή για πρώτη φορά.

Η τάση της διαθέσιμης πηγής ηλεκτρικού ρεύματος διαφέρει ανάλογα με τη χώρα ή την περιοχή. Βεβαιωθείτε ότι η τάση του ηλεκτρικού ρεύματος στην περιοχή όπου θα χρησιμοποιηθεί η συσκευή ανταποκρίνεται στην απαιτούμενη τάση (π.χ. 230 V ή 120 V) που αναγράφεται στον μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος.

D3-4-2-1-4*_A1_Gr

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποτρέψετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, μην τοποθετείτε οποιαδήποτε γυμνή πηγή φλόγας (όπως ένα αναμμένο κερί) πάνω στον εξοπλισμό.

D3-4-2-1-7a_A_Gr

Λειτουργικό περιβάλλον

Θερμοκρασία και υγρασία λειτουργικού περιβάλλοντος: Από +5 °C ως +35 °C (+41 °F έως +95 °F), λιγότερο από 85%RH (χωρίς παρεμπόδιση του δροσερού αέρα)
Μην εγκαθιστάτε αυτήν την μονάδα σε μια κακώς αεριζόμενη θέση, ή σε τοποθεσίες που εκτίθενται σε υψηλή υγρασία ή άμεσο ηλιακό φως (ή ισχυρό τεχνητό φωτισμό).

D3-4-2-1-7c_A_Gr

Εάν το φως εναλλασσόμενου ρεύματος αυτής της μονάδας δεν ταιριάζει με την πρίζα του παρεχόμενου ρεύματος, το φως πρέπει να αφαιρεθεί και να τοποθετηθεί το κατάλληλο. Η αντικατάσταση και η τοποθέτηση ενός φως εναλλασσόμενου ρεύματος στο καλώδιο τροφοδοσίας αυτής της μονάδας πρέπει να εκτελείται μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό συντήρησης. Εάν το αντικατεστημένο φως συνδεθεί στην παροχή ρεύματος, μπορεί να προκληθεί σοβαρή ηλεκτροπληξία. Βεβαιωθείτε ότι απορρίπτεται κατάλληλα μετά την αντικατάσταση. Ο εξοπλισμός θα πρέπει να αποσυνδέεται αφαιρώντας το φως από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα (για παράδειγμα, όταν βρίσκεστε σε διακοπές).

D3-4-2-2-1a_A1_Gr

Όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν, επιβεβαιώστε τις πληροφορίες ασφαλείας που αναγράφονται στο κάτω μέρος της μονάδας.

D3-4-2-2-4_B1_Gr

Κατά την απόρριψη των χρησιμοποιημένων μπαταριών, παρακαλώ συμμορφωθείτε με τους κυβερνητικούς κανονισμούς ή τους κανόνες του δημόσιου περιβαλλοντικού οργανισμού που ισχύουν στην χώρα/περιοχή σας.

D3-4-2-3-1_Gr

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μη χρησιμοποιείτε και μην αποθηκεύετε τις μπαταρίες σε θέσεις που εκτίθενται σε άμεσο ηλιακό φως ή σε θέσεις στις οποίες αναπτύσσονται μεγάλες θερμοκρασίες, όπως π.χ. στο εσωτερικό ενός αυτοκινήτου ή κοντά σε θερμαντικά σώματα. Αυτό ενέχει τον κίνδυνο διαρροής των υγρών των μπαταριών, υπερθέρμανσης, έκρηξης ή πρόκλησης πυρκαγιάς. Επιπλέον, μειώνει τη διάρκεια ζωής ή την απόδοση των μπαταριών.

D3-4-2-3-3_A1_Gr

Ενημέρωση των χρηστών σχετικά με τη συλλογή και απόρριψη παλαιών συσκευών και χρησιμοποιημένων μπαταριών

(Σύμβολο για)
συσκευές



(Σύμβολα-παραδείγματα)
για μπαταρίες



Pb

Τα σύμβολα επάνω στα προϊόντα, στην συσκευασία τους και/ή στα έγγραφα που τα συνοδεύουν υποδεικνύουν ότι απαιτείται ο διαχωρισμός των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων και των μπαταριών από τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα.

Για την σωστή απόρριψη, αποκομιδή και ανακύκλωση παλαιών προϊόντων και χρησιμοποιημένων μπαταριών απευθυνθείτε στα κατάλληλα σημεία συλλογής, σύμφωνα με την εθνική σας νομοθεσία.

Με την σωστή απόρριψη προϊόντων και μπαταριών, βοηθάτε στην εξοικονόμηση πολύτιμων πόρων καθώς επίσης και στην πρόληψη ενδεχόμενων αρνητικών συνεπειών, οι οποίες θα προέκυπταν από την ακατάλληλη απόρριψή τους, για την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την συλλογή και ανακύκλωση παλαιών προϊόντων και μπαταριών, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, την υπηρεσία απόρριψης συσκευών της περιοχής σας, ή το σημείο πώλησης του προϊόντος.

Αυτά τα σύμβολα ισχύουν μόνο για τις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Για χώρες εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης:

Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε αυτές τις συσκευές, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή με το σημείο αγοράς του προϊόντος και ενημερωθείτε σχετικά με την σωστή μέθοδο απόρριψής τους.

K058a_A1_Gr

Πληροφορίες για τον Χρήστη

Αλλαγές ή τροποποιήσεις που πραγματοποιούνται χωρίς την κατάλληλη εξουσιοδότηση μπορούν να αφαιρέσουν το δικαίωμα από το χρήστη να χειρίζεται τον εξοπλισμό.

D8-10-2_A1_Gr

Πριν να κάνετε ή αλλάξετε τις συνδέσεις, απενεργοποιήστε τη συσκευή και βγάλτε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.

D44-9-3_A1_Gr

Αυτό το προϊόν είναι για γενική οικιακή χρήση. Οποιαδήποτε ανεπάρκεια λόγω χρήσης του για σκοπούς άλλους εκτός από οικιακούς (όπως η μακροπρόθεσμη χρήση για επιχειρηματικούς λόγους σε ένα εστιατόριο ή χρήση σε αυτοκίνητο ή σκάφος) που απαιτεί επισκευή θα χρεωθεί ακόμη και κατά την διάρκεια της εγγυήσεως σε ισχύ.

K041_Gr

Πηγή ηλεκτρικού ρεύματος

Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το σύστημα για αρκετό καιρό, βγάλτε τον μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος από την πρίζα. Κατά την αφαίρεση του φις, να κρατάτε τον μετασχηματιστή. Μην τραβάτε το καλώδιο.

ΚΑΛΩΔΙΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΠΡΟΣΟΧΗ

Να χειρίζεστε το καλώδιο τροφοδοσίας από το φις. Μην βγάζετε το φις τραβώντας το καλώδιο και ποτέ μην αγγίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας με βρεγμένα χέρια καθώς κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα ή ηλεκτροπληξία. Μην τοποθετείτε την μονάδα, κάποιο έπιπλο κτλ., επάνω στο καλώδιο τροφοδοσίας, ή μην τσακίζετε το καλώδιο. Ποτέ μην κάνετε κόμπο το καλώδιο και μην το δένετε με άλλα καλώδια. Τα καλώδια τροφοδοσίας πρέπει να τοποθετούνται έτσι ώστε να μην μπορούν να πατηθούν. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί αν προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία. Να ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας. Εάν διαπιστώσετε ζημιά, ζητήστε να σας το αντικαταστήσουν στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευής της PIONEER ή στον προμηθευτή σας.

S002*_A1_Gr

Σας ευχαριστούμε για την αγορά του παρόντος προϊόντος Pioneer. Παρακαλείσθε όπως διαβάσετε τις παρούσες οδηγίες λειτουργίας ώστε να γνωρίζετε πως να χειριστείτε κατάλληλα το μοντέλο σας. Αφού τελειώσετε την ανάγνωση των οδηγιών, τοποθετήστε τις σε ασφαλές μέρος για μελλοντική παραπομπή.

01 Πριν την εκκίνηση

1-1 Περιεχόμενα της συσκευασίας

- 1 Ψηφιακός πομπός ασύρματης επικοινωνίας
- 2 Ψηφιακά ασύρματα ακουστικά
- 3 Στερεοφωνικό καλώδιο ήχου (1,0 μ)
- 4 Μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος
- 5 Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες AAA μεταλλικού υδριδίου του νικελίου (2)
- 6 Προσαρμογέας βύσματος διαμέτρου \varnothing 6,3 χιλ.
- 7 Οδηγίες λειτουργίας
- 8 Κάρτα εγγύησης

1-2 Ονόματα και Λειτουργίες των Εξαρτημάτων

1 Ψηφιακός ασύρματος αναμεταδότης

1 Ένδειξη ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ/ΦΟΡΤΙΣΗ (POWER/CHARGE)

Ανάβει πράσινο όταν λειτουργεί, ανάβει κόκκινο όταν φορτίζει.

2 Βύσμα εισόδου συνεχούς ρεύματος (DC IN)

Σε αυτό το βύσμα συνδέστε τον μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος. (Χρησιμοποιείτε μόνο τον παρεχόμενο μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος. Η χρήση μετασχηματιστών με βύσμα διαφορετικής πολικότητας ή άλλα χαρακτηριστικά μπορεί να προκαλέσει βλάβη.)

3 Βύσματα ΕΙΣΟΔΟΥ ΗΧΟΥ (AUDIO IN)

Βύσματα αναλογικής εισόδου για σύνδεση με εξοπλισμό ήχου/εικόνας όπως μια συσκευή DVD ή τηλεόραση.

4 Επαφές φόρτισης

2 Ψηφιακά ασύρματα ακουστικά

1 Πλήκτρα ελέγχου ΕΝΤΑΣΗΣ ΗΧΟΥ +/- (VOLUME +/-)

Χρησιμοποιήστε τα για να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου.

2 Αυτορυθμιζόμενη στέκα

Η στέκα ρυθμίζεται αυτόματα όταν φοράτε τα ακουστικά.

3 Ένδειξη ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (POWER)

Ανάβει όταν λειτουργούν τα ακουστικά.

4 Πλήκτρο ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (POWER)

Πιέστε για ενεργοποίηση/απενεργοποίηση.

5 Ένδειξη ΣΗΜΑΤΟΣ (SIGNAL)

Ανάβει σταθερά κατά την επικοινωνία με τον πομπό.

6 Επαφές φόρτισης

7 Επιθέματα ακουστικών

02 ΞΕΚΙΝΩΝΤΑΣ

2-1 Τοποθέτηση των μπαταριών

- 1 Αφαιρέστε το δεξιό (R) επίθεμα των ακουστικών στην κατεύθυνση που δείχνει το βέλος (δείτε το σχήμα 2-1.1).
- 2 Επιβεβαιώστε τους πόλους “+” και “-” και εισάγετε τις μπαταρίες όπως φαίνεται στο σχήμα 2-1.2.
- 3 Τοποθετήστε το επίθεμα του ακουστικού στην αρχική του θέση.

2-2 Φόρτιση των μπαταριών

- 1 Συνδέστε τον παρεχόμενο μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος στο βύσμα Εισόδου Συνεχούς Ρεύματος (DC IN) του πομπού.
Βάλτε τον μετασχηματιστή στην πρίζα.
- 2 Τοποθετήστε τα ακουστικά στον πομπό ώστε οι επαφές φόρτισης των ακουστικών να ευθυγραμμιστούν με τις επαφές στον πομπό όπως φαίνεται στο σχήμα 2-2.2. Όταν αρχίσει η φόρτιση, η ένδειξη POWER/CHARGE του πομπού θα ανάψει κόκκινη. Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, η ένδειξη θα σβήσει.
- 3 Η λειτουργία γρήγορης φόρτισης επιτρέπει πλήρη φόρτιση μέσα σε έξι ώρες. Μια πλήρης φόρτιση επιτρέπει στα ακουστικά να λειτουργούν για δώδεκα ώρες.



Σημείωση

- Ο χρόνος λειτουργίας μπορεί να ποικίλει ανάλογα με τη θερμοκρασία και άλλες συνθήκες.
- Μην τοποθετείτε μεταλλικά αντικείμενα κοντά στις επαφές φόρτισης των ακουστικών, καθώς μπορεί να προκληθούν επικίνδυνα βραχυκυκλώματα και υπερθέρμανση.

Σημειώσεις σχετικά με την φόρτιση των μπαταριών

- Η απόδοση της μπαταρίας επηρεάζεται από την θερμοκρασία περιβάλλοντος. Φορτίστε τις παρεχόμενες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε θερμοκρασία από 10 μέχρι 35 βαθμούς Κελσίου.

- Μην υπερφορτίζετε τις μπαταρίες. Για να προστατέψετε τις μπαταρίες, μην φορτίζετε επανειλημμένα τις μπαταρίες που έχουν φορτισθεί πλήρως.
- Οι μπαταρίες θερμαίνονται ελαφρώς όταν φορτίζονται. Δεν πρόκειται για δυσλειτουργία.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τον παρεχόμενο μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος με αυτή τη μονάδα. Η χρήση άλλων μετασχηματιστών εναλλασσόμενου ρεύματος μπορεί να προκαλέσει προβλήματα λειτουργίας.
- Για την ασφάλειά σας, μόνο οι παρεχόμενες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μπορούν να φορτισθούν από αυτή τη μονάδα. Άλλοι τύποι επαναφορτιζόμενων μπαταριών και μπαταρίες ξηρών στοιχείων δεν μπορούν να φορτισθούν.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αντικαθιστώνται με νέες όταν διαρκούν για λίγο μετά την επαναφόρτιση. Νέες μπαταρίες μπορείτε να παραγγέψετε από το κοντινότερο κέντρο επισκευής της Pioneer.

2-3 Σύνδεση

1 Σύνδεση του πομπού σε πηγές ήχου

Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο καλώδιο ήχου για να συνδέσετε τα βύσματα Εισόδου Ήχου (AUDIO IN) του πομπού στο βύσμα εξόδου ακουστικών σε μια τηλεόραση, μια φορητή συσκευή ήχου, ή οποιαδήποτε άλλη μονάδα αναπαραγωγής ήχου.

Εάν η μονάδα αναπαραγωγής έχει ως έξοδο ήχου ένα βύσμα ακουστικών 6,3 χιλιοστών, χρησιμοποιήστε τον παρεχόμενο προσαρμογέα βύσματος.

2 Σύνδεση του πομπού με τον μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος

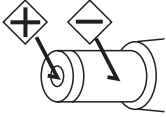
Συνδέστε τον παρεχόμενο μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος στο βύσμα Εισόδου Συνεχούς Ρεύματος (DC IN) του πομπού. Βάλτε τον μετασχηματιστή στην πρίζα.

Η πράσινη ένδειξη του πομπού θα αναβοσβήνει για περίπου πέντε δευτερόλεπτα, έπειτα θα είναι σταθερά αναμμένη πράσινη, πράγμα που σημαίνει ότι ο πομπός έχει επικοινωνία με τα ακουστικά.



Σημείωση

- Χρησιμοποιείτε μόνο τον παρεχόμενο μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος. Η χρήση μετασχηματιστών με βύσματα διαφορετικής πολικότητας ή άλλα χαρακτηριστικά μπορεί να προκαλέσει βλάβη του προϊόντος.



- Ακόμα και μετασχηματιστές με την ίδια τάση και πολικότητα βύσματος μπορούν να προκαλέσουν βλάβη στο προϊόν εξαιτίας των χαρακτηριστικών έντασης ρεύματος και άλλων παραγόντων.

03 Λειτουργία

3-1 Χρήση του συστήματος 1 Ενεργοποιήστε την πηγή ήχου.

2 Πιέστε το πλήκτρο POWER στα ακουστικά.

Για να ενεργοποιήσετε τα ακουστικά, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί **POWER**. Η ένδειξη **POWER** θα ανάψει πράσινη.

3 Όταν τεθούν σε λειτουργία τα ακουστικά, ξεκινά η επικοινωνία ανάμεσα στον πομπό και τα ακουστικά.

Όταν έχει υλοποιηθεί επικοινωνία ανάμεσα στον πομπό και τα ακουστικά, η ένδειξη **SIGNAL** ανάβει πράσινη και παράγεται ήχος από τα ακουστικά.

4 Ρυθμίσετε την ένταση του ήχου.

Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ρύθμισης της έντασης (**VOLUME +/-**) για να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου.

Όταν η ένταση του ήχου ορισθεί στη μέγιστη τιμή εξόδου, θα ακουστεί ένας μπιπ από τα ακουστικά.

3-2 Λειτουργία αναμονής του πομπού

Εάν δεν έχει ληφθεί κανένα σήμα ήχου στον πομπό για πέντε λεπτά, ο πομπός θα μεταβεί αυτόματα στην λειτουργία αναμονής (η ένδειξη **POWER/CHARGE** θα σβήσει). Όταν ένα σήμα ήχου ληφθεί εκ νέου από τον αναμεταδότη, η λειτουργία αναμονής αίρεται αυτόματα.

3-3 Λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης

Όταν δεν λαμβάνεται κανένα σήμα από τον πομπό, η ένδειξη **SIGNAL** των ακουστικών θα σβήσει και δεν θα παράγεται κανένας ήχος από τα ακουστικά. Εάν αυτή η κατάσταση συνεχιστεί για πέντε λεπτά τα ακουστικά θα απενεργοποιηθούν αυτόματα.

3-4 Λειτουργία αυτόματης σίγασης

Εάν η απόσταση ανάμεσα στον πομπό και τα ακουστικά ξεπερνά την επιτρεπόμενη απόσταση εκπομπής, η ένδειξη **SIGNAL** θα απενεργοποιηθεί και τα ακουστικά θα διακόψουν αυτόματα την αναπαραγωγή ήχου. Σε αυτή την περίπτωση, πλησιάστε τον πομπό.

3-5 Όταν είναι χαμηλή η ισχύς της μπαταρίας

Όταν η απομένουσα ισχύς της μπαταρίας των ακουστικών είναι χαμηλή, η ένδειξη **POWER** θα αρχίσει να αναβοσβήνει, κι ένας χαρακτηριστικός ήχος θα ακούγεται μία φορά το λεπτό. Εάν αυτή η κατάσταση συνεχιστεί για πέντε λεπτά τα ακουστικά θα απενεργοποιηθούν αυτόματα. Για να χρησιμοποιήσετε ξανά τα ακουστικά πρέπει να φορτίσετε τις μπαταρίες.

04 Επιπλέον πληροφορίες

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Εάν αντιμετωπίσετε προβλήματα κατά τη χρήση του συστήματος ακουστικών, ανατρέξτε στην ακόλουθη λίστα.

Λανθασμένος χειρισμός μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα κάποια προβλήματα. Επιπλέον, τα προβλήματα μπορεί να προκαλούνται από δυσλειτουργία μονάδων που είναι συνδεδεμένες στο σύστημα. Εάν κάποιο πρόβλημα επιμένει, συμβουλευθείτε το πλησιέστερο κέντρο επισκευής Pioneer ή τον προμηθευτή σας για να πραγματοποιήσει εργασίες επισκευής.

Εάν επισκεφτείτε κάποιο κέντρο επισκευής Pioneer, βεβαιωθείτε ότι έχετε μαζί σας τόσο τα ακουστικά όσο και τον πομπό.

Πρόβλημα	Μέσο αντιμετώπισης
Κανένας ήχος. Διακοπτόμενος ήχος.	<ul style="list-style-type: none">• Ελέγξτε τη σύνδεση του μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος με την πρίζα.• Ελέγξτε τη σύνδεση του πομπού με τις συσκευές εικόνας ήχου.• Ελέγξτε ότι τα ακουστικά είναι ενεργοποιημένα.• Ελέγξτε ότι οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί με τη σωστή πολικότητα.• Οι μπαταρίες έχουν εξαντληθεί πλήρως.• Ξεκινήστε την αναπαραγωγή αφού ελέγξετε ότι έχει ενεργοποιηθεί η τηλεόραση ή η συσκευή αναπαραγωγής ήχου που χρησιμοποιείτε.• Αυξήστε την ένταση ήχου των ακουστικών. Εάν δεν ακούγεται κανένας ήχος αφού αυξήσετε την ένταση ήχου, μειώστε την ένταση και ελέγξτε για άλλα θέματα.• Μειώστε την απόσταση ανάμεσα στον πομπό και τα ακουστικά.• Ελέγξτε και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει καμία άλλη ηλεκτρονική συσκευή που να χρησιμοποιεί τη ζώνη συχνοτήτων των 2,4 GHz κοντά στα ακουστικά ή στον πομπό. Εάν υπάρχει μια τέτοια συσκευή, απομακρύνετε την όσο το δυνατόν περισσότερο από τον πομπό και τα ακουστικά.
Ο ήχος είναι παραμορφωμένος.	<ul style="list-style-type: none">• Η ένταση του ήχου στην τηλεόραση ή οποιαδήποτε άλλη πηγή ήχου/εικόνας έχει ρυθμιστεί πολύ υψηλά ή πολύ χαμηλά. Προσπαθήστε να προσαρμόσετε την ένταση της συσκευής αναπαραγωγής.
Οι μπαταρίες δεν φορτίζουν.	<ul style="list-style-type: none">• Επιβεβαιώστε ότι τα ακουστικά έχουν τοποθετηθεί σωστά στον πομπό, και η ένδειξη POWER/CHARGE του πομπού ανάβει κόκκινη (σελίδα 5).• Χρησιμοποιούνται μπαταρίες ξηρών στοιχείων ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες διαφορετικές από τις παρεχόμενες. Χρησιμοποιείτε μόνο τις παρεχόμενες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.• Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες έχουν εξαντληθεί. Αντικαταστήστε τις με νέες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.• Ελέγξτε εάν έχουν λερωθεί οι επαφές φόρτισης και καθαρίστε με ένα στικ με βαμβάκι αν είναι απαραίτητο.• Επιβεβαιώστε ότι οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες έχουν εγκατασταθεί με τη σωστή πολικότητα +/-.

Προφυλάξεις

Σχετικά με τη χρήση των ακουστικών

Κατά την χρήση των ακουστικών, αν αισθανθείτε κάποια αλλεργική αντίδραση (εξάνθημα, κ.λπ.), σταματήστε αμέσως την χρήση των ακουστικών.

Ακρόαση σε υψηλή ένταση

Η ακρόαση με ακουστικά σε υψηλή ένταση για μεγάλη χρονική περίοδο μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην ακοή. Παρακαλείσθε να μην ρυθμίζετε την ένταση πολύ ψηλά, ειδικά όταν ακούτε σε θορυβώδες περιβάλλον.

Επίσης σημειώστε ότι υπάρχει διαρροή ήχου από τα ακουστικά όταν ακούτε σε υψηλά επίπεδα έντασης.

Επιθέματα ακουστικών

Το χρώμα των επιθεμάτων των ακουστικών μπορεί να ξεθωριάσει με τη χρήση.

Καθαρισμός

Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό και στεγνό ύφασμα για τον καθαρισμό. Εάν είναι απαραίτητο χρησιμοποιήστε ένα ύφασμα που έχετε υγράνει ελαφρά με ένα διάλυμα μαλακού απορρυπαντικού. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες όπως αραιωτικά, βενζίνη ή οινόπνευμα καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια.

Περί ασφάλειας

- Προφυλάξτε τα ακουστικά και τον πομπό από πτώσεις, χτυπήματα ή άλλου είδους ισχυρούς κραδασμούς. Κάτι τέτοιο θα προκαλέσει ζημιά στο προϊόν.
- Μην αποσυναρμολογήσετε ή επιχειρήσετε να ανοίξετε οποιοδήποτε από τα εξαρτήματα του συστήματος.

Τοποθέτηση

- Μην τοποθετείτε το σύστημα σε οποιαδήποτε από τις ακόλουθες τοποθεσίες:
 - Τοποθεσία εκτεθειμένη σε απευθείας ηλιακό φως, σε αυτοκίνητο, κοντά σε θερμάστρα ή άλλες τοποθεσίες με υψηλές θερμοκρασίες.
 - Τοποθεσίες με σκόνη.
 - Σε μια ασταθή ή κεκλιμένη επιφάνεια.
 - Τοποθεσία εκτεθειμένη σε πολλούς κραδασμούς.
 - Λουτρά ή άλλες τοποθεσίες με υψηλή υγρασία.

Εάν κάτι δεν πάει καλά με το προϊόν

- Εάν εμφανισθεί οποιοδήποτε από τα ακόλουθα συμπτώματα, κατευθείαν σταματήστε τη λειτουργία των ακουστικών, απενεργοποιήστε τα και συμβουλευτείτε ένα Κέντρο Επισκευής της Pioneer:
 - Τα ακουστικά παρουσιάζουν αφύσικη θέρμανση, οσμή, παραμόρφωση, χρωματισμό κτλ.
 - Ένα ξένο αντικείμενο εισήλθε στα ακουστικά.

Προδιαγραφές Πομπός TRE-D41M

Είσοδος ήχου

..... Αναλογική είσοδος (RCA υποδοχή L/R) x 1
Πηγή ενέργειας DC 5 V
(από τον παρεχόμενο μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος)

Απόσταση εκπομπής 30 μ
(ανοιχτή περιοχή χωρίς εμπόδια.)

Η πραγματική ωφέλιμη απόσταση μπορεί να ποικίλλει ανάλογα με τις περιβαλλοντικές συνθήκες.)

Κατανάλωση ρεύματος σε λειτουργία

αναμονής 0,3 W

Μάζα Περίπου 178 γρ.

Ακουστικά SE-DHP41M

Τύπος Κλειστά δυναμικά

Μονάδες οδήγησης \varnothing 40 χιλ.

Εύρος συχνοτήτων αναπαραγωγής

..... από 15 Hz έως 22 000 Hz

Πηγή ενέργειας DC 2,4 V

(παρεχόμενη επαναφορτιζόμενη μπαταρία x 2)

Επιθέματα ακουστικών

..... Πολυουρεθάνη (φινίρισμα δέρματος)

Μάζα Περίπου 227 γρ.

(εξαιρούνται οι μπαταρίες)

Αξεσουάρ

Στερεοφωνικό καλώδιο ήχου (1,0 μ) 1

Μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος (5 V 550 mA) 1

Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μεταλλικού υδριδίου του νικελίου

(μέγεθος AAA) 2

Προσαρμογέας Βύσματος \varnothing 6,3 χιλ 1

Κάρτα εγγύησης 1

Οδηγίες λειτουργίας (το παρόν έγγραφο)



Σημείωση

Τα τεχνικά χαρακτηριστικά και ο σχεδιασμός υπόκεινται σε πιθανές αλλαγές χωρίς προειδοποίηση εξαιτίας βελτιώσεων.

ÖNEMLİ



Eşkenar üçgen içindeki ok uçlu simgesi olan şimşek işareti, kullanıcıyı ürünün kutusunda bulunan ve insanlar için elektrik çarpma riski oluşturabilecek kadar büyük olan yalıtımsız "tehlikeli voltaj" varlığı konusunda uyararak içindir.

İKAZ

ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİ AÇMAYIN

İKAZ:
ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİNİ ÖNLEMELİK İÇİN, KAPAĞI (VEYA ARKASINI) ÇIKARTMAYIN. İÇİNDE KULLANICININ ONARABİLECEĞİ PARÇA YOKTUR. BAKIM İÇİN YETKİLİ HİZMET PERSONELİNE BAŞVURUN.



Eşkenar üçgen içindeki ünlem işareti, kullanıcıyı beraberindeki dokümanlardaki önemli kullanım ve bakım (servis) talimatları konusunda uyararak içindir.

D3-4-2-1-1_A1_Tu

UYARI

Bu cihaz su geçirmez değildir. Yangın ve şok tehlikesini engellemek için cihazı içi su dolu bir kabın (vazo ya da saksı gibi) yanına bırakmayın ya da yağmur ve neme maruz bırakmayın.

D3-4-2-1-3_A1_Tu

UYARI

İlk kez takmadan önce, aşağıdaki bölümü dikkatli bir biçimde okuyun.

Kullanılabilir güç girişinin voltajı, ülke veya bölgeye göre değişir. Bu ünitenin bulunduğu alanın güç girişi voltajının AC adaptöründe yazan gerekli voltaja (örneğin 230 V veya 120 V) uygun olduğundan emin olun.

D3-4-2-1-4*_A1_Tu

UYARI

Bir yangın tehlikesini önlemek için, herhangi bir korunmasız alev kaynağını (yanar halde mum gibi) cihazın üzerine koymayınız.

D3-4-2-1-7a_A1_Tu

Çalıştırma Ortamı

Çalıştırma ortamı/çevre sıcaklığı ve nem oranı:
+5 °C ila +35 °C; % 85 RH'den az (soğutma delikleri bloke edilmemiş halde)

Birimin kurulumunu, havalandırması yetersiz bir yerde ya da yüksek nem ya da doğrudan güneş ışığına (ya da güçlü yapay ışığa) maruz kalan yerlerde yapmayınız.

D3-4-2-1-7c*_A1_Tu

Bu ünitenin AC fişi, kullanmak istediğiniz AC prizine uymuyorsa, fişin sökülüp, uygun bir tanenin takılması gerekir. Bu ünitenin elektrik kablosundaki bir AC fişini sökme ve takma ancak yetkili hizmet personeli tarafından gerçekleştirilmelidir. Bir AC prizine takılıysa, kesme fişi ağır elektrik çarpmasına neden olabilir. Çıkartıldıktan sonra düzgün bir biçimde atıldığından emin olun. Uzun süre kullanılmadığında (örneğin tatile giderken) ekipman bağlantısının, şebeke fişi duvardaki prizden çekilerek kesilmesi gerekir.

D3-4-2-2-1a_A1_Tu

Bu ürünü kullanırken, ünitenin altında gösterilen güvenlik bilgilerini onaylayın.

D3-4-2-2-4_B1_Tu

Kullanılmış pillerin elden çıkarılması durumunda, lütfen ülkeniz ya da bölgenizde uygulanmakta olan hükümet düzenlemeleri ya da çevresel kamu talimatlarına uyunuz.

D3-4-2-3-1_Tu

UYARI

Pilleri; doğrudan güneş ışığı altında ya da bir arabanın içi, bir ısıtıcının yanı gibi diğer oldukça sıcak yerlerde kullanmayınız ya da saklamayınız. Bu gibi durumlara maruz kalması durumunda; piller, akıntı yapabilir, aşırı ısınabilir ya da ateş alabilir. Bu aynı zamanda pillerin ömrünün ya da çalışma performansının da azalmasına neden olur.

D3-4-2-3-3_A1_Tu

Eski donatım ve kullanılmış pillerin toplanma ve atım işlemleri konusunda kullanıcılar için bilgi

(Donatım için sembol)



Ürünler, ambalajlama ve/veya eşlik eden belgeler hakkındaki bu semboller; kullanılmış elektrikli ve elektronik ürünlerin ve pillerin, genel evsel atıklarla karıştırılmaması gerektiği anlamına gelmektedir.

Eski ürünlerin ve kullanılmış pillerin işleme tabi tutulması, geri kazanımı ve yeniden çevrime sokulması için, lütfen onları ulusal mevzuatınıza uygunluk içinde geçerli toplama noktalarına götürünüz.

(Piller için sembol örnekleri)



Bu ürün ve pillerin atım işlemlerini doğru şekilde yaparak, değerli kaynakların tasarruf edilmesine ve aksi durumunda uygunsuz atık muamelesinden kaynaklanan herhangi olası insan sağlığı ve çevre üzerindeki olumsuz etkileri önlenmesine yardımcı olacaksınız.



Pb

Eski ürün ve pillerin toplanması ve yeniden çevrime sokulması hakkında daha fazla bilgi için, lütfen en yakın belediye biriminizle, atık işlemi servisinizle ya da ürünleri satın aldığınız satış noktası ile temasa geçiniz.

Bu semboller sadece Avrupa Birliği içinde geçerlidir.

Avrupa Birliği dışındaki ülkeler için:

Eğer bu ürünleri atmak isterseniz, lütfen yerel yetkili birimlerinizle ya da satıcınızla temasa geçip doğru atım şeklini öğreniniz.

K058a_A1_Tr

Kullanıcı için bilgiler

Uygun yetkilendirme olmaksızın yapılan değişiklikler veya modifikasyonlar, kullanıcının ekipmanı kullanma hakkını iptal ettirebilir.

D8-10-2_A1_Tu

Bağlantıları oluşturmadan veya değiştirmeden önce gücü kapatın ve elektrik kablosunu AC prizinden çekin.

D44-9-3_A1_Tu

Bu ürün genel amaçlı evde kullanım içindir. Ev dışında (restoran, araba, gemi vb. yerlerde ticari amaçlı uzun süre) kullanımından kaynaklanan herhangi bir arızanın, garanti süresi dâhilinde bile olsa, tamiri için ücret talep edilecektir.

K041_Tu

Güç kaynağı

Sistemi uzun süre kullanmayacaksanız, AC adaptörünü prizden çekin. Fişi çekerken, AC adaptöründen tutun. Kabloyu çekmeyin.

ELEKTRİK KABLOSU İKAZI

Elektrik kablosunu fişinden tutun. Fişi, kablosundan çekip çıkarmayın ve elleriniz ıslakken elektrik kablosuna asla dokunmayın, yoksa kısa devreye veya elektrik çarpmasına neden olabilirsiniz. Üniteyi, bir mobilyayı vs. elektrik kablosunun üstüne koymayın veya kabloyu bükmeyin. Kabloya asla düğüm atmayın veya onu başka kablolarla bağlamayın. Elektrik kablolarının, üzerine basılma ihtimali pek olmayacak şekilde döşenmesi gerekir. Hasarlı bir elektrik kablosu, yangına veya elektrikli çarpmasına neden olabilir. Elektrik kablosunu arada bir kontrol edin. Arızalandığını gördüğünüzde, size en yakın PIONEER yetkili hizmet merkezinden veya satıcınızdan değiştirmesini isteyin.

S002*_A1_Tu

Bu Pioneer ürününü aldığınız için teşekkür ederiz.

Lütfen, bu model cihazınızı nasıl çalıştıracağınızı öğrenebilmek için bu çalıştırma talimatlarını tamamen okuyunuz.

Talimatları okuduktan sonra, onu ileride gerektiğinde kullanmak üzere güvenli bir yere kaldırınız.

01 Başlamadan önce

1-1 Kutuda ne var

- 1 Dijital kablosuz verici
- 2 Dijital kablosuz kulaklıklar
- 3 Stereo Ses kablosu (1,0 m)
- 4 AC adaptörü
- 5 AAA Şarj edilebilir nikel metal hidrit piller (2)
- 6 ø 6,3 mm Fiş adaptörü
- 7 Çalıştırma talimatları
- 8 Garanti kartı

1-2 Parça Adları ve Fonksiyonları

1 Dijital kablosuz verici

1 POWER/CHARGE (GÜÇ/ŞARJ) Göstergesi

Çalışırken yeşil yanar; yeniden şarj olurken kırmızı yanar.

2 DC IN jakı

Verilen AC adaptörünü bu jaka takın. (Sadece verilen AC adaptörünü kullanın. Farklı fiş kutuplarına veya diğer özelliklere sahip olan adaptörleri kullanmak, arızaya neden olabilir.)

3 AUDIO IN jakları

DVD çalar veya televizyon gibi ses/video ekipmanına bağlantı için analog giriş jakları.

4 Şarj uçları

2 Dijital kablosuz kulaklıklar

1 VOLUME +/- kontrol düğmeleri

Ses düzeyini ayarlamak için kullanın.

2 Kendiliğinden ayarlamalı başlık bandı

Kulaklıkları taktığınızda başlık bandı otomatik olarak ayarlanır.

3 POWER (GÜÇ) göstergesi

Kulaklıklar açıkken yanar.

4 POWER (GÜÇ) düğmesi

Açmak/kapamak için basın.

5 SIGNAL (SİNYAL) göstergesi

Vericiyle iletişim kurduğunda sürekli yanar.

6 Şarj uçları

7 Kulak yastıkları

02 Başlarken

2-1 Pilleri takma

- 1 Kulaklıkların sağ (R) tarafındaki kulak yastıklarını ok yönünde çıkartın (bakın şekil 2-1.1).
- 2 “+” ve “-“ kutuplarını onaylayın ve pilleri 2-1.2 şeklinde gösterildiği gibi takın.
- 3 Kulak yastığını orijinal pozisyonunda değiştirin.

2-2 Pilleri şarj etme

- 1 Verilen AC adaptörünü vericideki DC IN jakına takın.
Adaptörü duvardaki prize takın.
- 2 Kulaklıkları, kulaklıkların şarj temaları, şekil 2-2.2 de gösterildiği gibi vericideki temalarla hizalanacak şekilde vericiye takın. Şarj işlemi başladığında, vericinin POWER/CHARGE göstergesi kırmızı yanar. Şarj tamamlandığında, gösterge söner.
- 3 Hızlı şarj işlevi, altı saatte komple şarj olmalarını sağlar. Tam pil şarjı, kulaklıkların yaklaşık oniki saat çalışmasını sağlar.



Not

- Kullanım süresi, sıcaklığa ve diğer koşullara bağlı olarak değişebilir.
- Metal nesnelere kulaklıkların şarj uçlarının yakınına koymayın, çünkü tehlikeli elektrik kısa devreleri veya anormal ısınmaya neden olabilirler.

Pil şarj etmeyle ilgili notlar

- Pil performansı çevresindeki sıcaklıktan etkilenir. Verilen şarjlı pilleri 10 ila 35 Santigrat derece arası sıcaklıkta şarj edin.
- Pilleri fazla şarj etmeyin. Pilleri korumak için, zaten tam şarjlı olan pilleri tekrar şarj etmeyin.
- Piller şarj sırasında biraz ısınır. Bu bir arıza değildir.
- Bu üniteyle sadece verilen AC adaptörünü kullanın. Başka AC adaptörlerini kullanmak arızaya neden olabilir.
- Kendi güvenliğiniz için, bu ünite tarafından ancak yanında verilen şarjlı piller şarj edilebilir. Diğer şarjlı pil ve kuru hücre pil tipleri şarj edilemez.
- Şarjlı piller şarj edildikten sonra çok kısa bir süre dayandığında yenileriyle değiştirilmeleri gerekir. Size en yakın Pioneer hizmet merkezinden yeni pil sipariş edebilirsiniz.

2-3 Bağlanma

1 Vericiyi ses kaynaklarına bağlama

Vericinin **AUDIO IN** jaklarını TV, taşınabilir ses çalar veya diğer ses çalma bileşenlerindeki kulaklıkların çıkış konektörüne bağlamak için, verilen ses kablosunu kullanın.

Çalma bileşeninin ses çıkışı, 6,3 mm'lik bir kulaklık jakı kullanıyorsa, verilen fiş adaptörünü kullanın.

2 Vericiyi AC adaptörüne bağlama

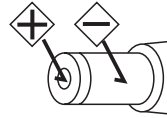
Verilen AC adaptörünü vericideki **DC IN** jakına takın. Adaptörü duvardaki prize takın.

Vericinin yeşil göstergesi yaklaşık beş saniye boyunca yanıp söner, sonra sürekli yeşil yanmaya başlar ve böylece vericinin kulaklıklarla iletişim kurduğunu gösterir.



Not

- Sadece verilen AC adaptörünü kullanın. Farklı fiş polaritesine veya diğer özelliklere sahip olan başka adaptör kullanmak, ürünün arızalanmasına neden olabilir.



- Akım kapasitesi veya diğer faktörlerden dolayı aynı voltaj ve fiş polaritesine sahip olan AC adaptörleri bile bu ürüne zarar verebilir.

03 Çalışma

3-1 Sistemi kullanma

1 Ses kaynağı bileşenini açın.

2 Kulaklıklardaki POWER düğmesine basın.

Kulaklıkları açmak için, **POWER** düğmesine basın ve düğmeyi basılı tutun. **POWER** göstergesi yeşil yanar.

3 Güç açıldığında, vericiyle kulaklıklar arasında iletişim başlar.

Vericiyle kulaklıkların arasında iletişim kurulduğunda, **SIGNAL** göstergesi yeşil yanar ve kulaklıklardan ses gelir.

4 Ses düzeyini ayarlayın.

Ses seviyesini istediğiniz gibi ayarlamak için **VOLUME +/-** kontrol düğmelerini kullanın. Ses düzeyi maksimum çıkış değerine ayarlandığında, kulaklıklardan bir sinyal sesi duyulur.

3-2 Verici bekleme modu

Vericiye beş dakika içinde hiçbir ses sinyali verilmezse, verici otomatik olarak bekleme moduna geçer (vericinin **POWER/CHARGE** göstergesi söner). Bir ses sinyali verici tarafından yeniden alındığında, bekleme modu otomatik olarak iptal edilir.

3-3 Otomatik kapanma işlevi

Vericiden hiçbir sinyal alınmadığında, kulaklıkların **SIGNAL** göstergesi söner ve kulaklıklardan ses gelmez. Bu durum beş dakika boyunca devam ederse, kulaklıkların gücü otomatik olarak kapanır.

3-4 Otomatik sessiz işlevi

Vericiyle kulaklıkların arasındaki mesafe, izin verilebilir aktarım mesafesini aşıyorsa, **SIGNAL** göstergesi kapanır ve kulaklıklar otomatik olarak sessize alınır. Bu durumda vericiye yaklaşın.

3-5 Pil gücü düştüğünde

Kulaklıkların kalan pil gücü düştüğünde, **POWER** göstergesi yanıp sönmeye başlar ve her dakikada bir sinyal sesi duyulur. Bu durum beş dakika boyunca devam ederse, kulaklıkların gücü otomatik olarak kapanır. Kulaklıkları tekrar kullanmak için pilleri şarj etmeniz gerekir.

04 Ek bilgiler

Sorun giderme

Bu kulaklık sistemini kullanırken herhangi bir sorunla karşılaşırsanız, aşağıdaki kontrol listesine bakın. Yanlış kullanım, bazı sorunlara neden olabilir. Ayrıca sorunlar, bu sisteme bağlı bileşenlerdeki arızalardan kaynaklanabilir. Herhangi bir sorun devam ederse, onarım çalışmalarını gerçekleştirmek için size en yakın Pioneer hizmet merkezine veya bayiinize başvurun.

Pioneer hizmet merkezinizi tamir için ziyaret ettiğinizde, hem kulaklıkları, hem de vericiyi yanınıza aldığınızdan emin olun.

Sorun	Çözüm
Ses yok. Kesintili ses.	<ul style="list-style-type: none"> AC adaptörüyle duvardaki priz arasındaki bağlantıyı kontrol edin. Vericiyle AV bileşenleri arasındaki bağlantıyı kontrol edin. Kulaklık açık olup olmadığından kontrol edin. Piller, doğru kutuplarında takılmış olduğundan emin olun. Piller tam bitmiş. Kullanılan TV veya ses çalma cihazının gücü açık olup olmadığını kontrol ettikten sonra çalmayı başlatın. Kulaklıkların ses düzeyini artırın. Ses düzeyi artırıldıktan sonra bile ses duyulmazsa, sesini kısım ve diğer öğeleri kontrol edin. Kulaklıklarla verici arasındaki mesafeyi kısaltın. Kulaklıkların veya vericinin yakınında 2,4 GHz bandını kullanan başka hiçbir elektronik cihaz bulunmadığından emin olun. Böyle bir cihaz varsa, onu verici ve kulaklıklardan olabildiğince uzağa kaydırın.
Ses bozuk.	<ul style="list-style-type: none"> TV/AV veya diğer çalma kaynağındaki ses düzeyi kontrolü çok yüksek veya çok düşük ayarlanmış. Çalma cihazının ses düzeyini ayarlamayı deneyin.
Piller şarj olmaz.	<ul style="list-style-type: none"> Kulaklıkların vericiye düzgün bir biçimde yerleştirildiğini ve vericinin POWER/CHARGE göstergesinin kırmızı yandığını onaylayın (sayfa 5). Kuru hücreli piller veya verilenlerin dışındaki şarjlı piller kullanılmış. Sadece verilen şarjlı pilleri kullanın. Şarjlı piller bitmiş. Bunları yeni şarjlı pillerle değiştirin. Şarj bağlantılarının kirli olup olmadığını kontrol edin ve gerekirse bir kulak çöpüyle temizleyin. Şarjlı piller, +/- kutupları doğru yönde takılı olduğunu onaylayın.

Uyarılar

Kulaklık kullanımı hakkında

Kulaklıkları kullanırken, alerjik bir reaksiyon (pişik vs.) hissederseniz, kulaklıkları kullanmayı hemen bırakın.

Yüksek seste dinleme

Kulaklıkları uzun süre yüksek sesle kullanmak, işitme duyası hasarına yol açabilir. Lütfen özellikle gürültülü bir ortamda dinlerken sesi çok yüksek ayarlamamaya dikkat edin.

Lütfen yüksek seste dinlerken kulaklıklardan dışarıya biraz ses kaçabileceğini unutmayın.

Kulak yastıkları

Kulak yastığı malzemesinin rengi kullanım sonucu solabilir.

Temizlik

Temizlemek için yumuşak ve kuru bir bez kullanın. Gerekirse ılımlı deterjan çözeltisiyle nemlendirilmiş yumuşak bir bez kullanın. Tiner, benzen veya alkol gibi çözücüler kullanmayın, çünkü bunlar yüzere zarar verebilir.

Güvenlik hakkında

- Vericiyi veya kulaklıkları düşürmeyin, çarptırmayın veya diğer herhangi bir şekilde sert darbelere maruz bırakmayın. Bu, ürünün arızalanmasına neden olabilir.
- Sistemin hiçbir parçasını sökmeyin veya açmaya çalışmayın.

Yerleştirme

- Sistemi aşağıdaki konumlardan herhangi birine yerleştirmeyin:
 - Doğrudan güneş ışığına maruz kalan, arabadaki, bir ısıtıcının yakınındaki konum veya diğer aşırı yüksek sıcaklık konumları.
 - Tozlu konum.
 - Dengesiz veya eğik bir yüzeyde.
 - Büyük miktarda titreşime maruz kalan konum.
 - Banyo veya yüksek nem içeren diğer konumlar.

Üründe herhangi bir sorun olduğunda

- Aşağıdaki semptomlardan herhangi bir görünürse, hemen kulaklıkların kullanımına son verin, gücü kapatın ve Pioneer Hizmet Merkezinizle irtibata geçin:
 - Kulaklıklarda garip ısıtma, koku, deformasyon, renk solması, vs. görülüyor.
 - Kulaklıklara yabancı bir nesne girer.

Teknik özellikler

Verici TRE-D41M

Ses girişi

..... Analog giriş (RCA ucu L/R) x 1
Güç kaynağı..... DC 5 V
(verilen AC adaptöründen)

Aktarma mesafesi 30 m
(engelsiz açık alan;
geçerli etkili mesafe, ortam koşullarına bağlı olarak değişiklik gösterebilir.)

Bekleme modundaki güç tüketimi 0,3 W
Kütle Yaklaşık 178 g

Kulaklıklar SE-DHP41M

Tip..... Kapalı dinamik
Sürücü üniteleri ø 40 mm
Çalma frekans aralığı

..... 15 Hz ile 22 000 Hz arası
Güç kaynağı..... DC 2,4 V
(verilen şarjlı pil x 2)

Kulak yastıkları Poliüretan (deri kaplamalı)
Kütle Yaklaşık 227 g (piller hariç)

Aksesuarlar

Stereo Ses kablosu (1,0 m) 1
AC adaptörü (5 V 550 mA) 1
Şarjlı nikel metal hidrit pil
(AAA boyutu) 2
ø 6,3 mm Fiş Adaptörü 1
Garanti kartı 1
Çalıştırma talimatları (bu belge)



Not

Özellikler ve Tasarım, gelişmelerden dolayı haber vermeksizin olası değişikliklere maruz kalabilir.

VIKTIG



Lynsymbolet med pilhode i en likesidet trekant har som formål å varsle brukeren om at uisolert "farlig høyspenning", med høyt nok nivå til å påføre elektriske støt, finnes innvendig i produktets kabinett.

FORSIKTIG

**FARE FOR ELEKTRISKE STØT
MÅ ALDRI ÅPNES**

FORSIKTIG:

ÅPNE ALDRI DEKSELET (ELLER BAKPANELET) DA DET FINNES FARE FOR ELEKTRISKE STØT. DET FINNES INGEN REPARERBARE DELER INNVENDIG. OVERLAT ALT REPARASJONSARBEIDE TIL KVALIFISERTE REPARATØRER.



Utropstegnet i den likesidete trekanten har som formål å varsle brukeren om at det finnes viktige anvisninger om betjening og vedlikehold (reparasjon) i dokumentene som følger med apparatet.

D3-4-2-1-1_A1_No

ADVARSEL

Dette utstyret er ikke vanntett. Plasser aldri en beholder fylt med væske (som en vase eller blomsterpotte) nær utstyret. Utsett heller ikke apparatet for vann eller fuktighet. Dette for å unngå fare for brann eller elektrisk støt.

D3-4-2-1-3_A1_No

ADVARSEL

Les følgende anvisninger nøye før du kobler til strøm for første gang.

Strømforsynings spenning varierer i henhold til land eller region. Pass på at spenningen i området denne enheten skal brukes i, ligger innenfor merkespenningen (f.eks. 230 V eller 120 V) som er oppgitt på strømadapterens etikett.

D3-4-2-1-4*_A1_No

ADVARSEL

Du må ikke plassere en åpen flamme (som et stearinlys) på utstyret, dette for å unngå brannfare.

D3-4-2-1-7a_A1_No

Bruksomgivelser

Bruksomgivelsernes temperatur og luftfuktighet: +5 °C til +35 °C; mindre enn 85 % RH (avkjølingsvifter ikke blokkert) Ikke installer produktet på et sted med dårlig ventilasjon, eller på steder som er utsatt for høy luftfuktighet eller direkte sollys (eller sterkt kunstig lys).

D3-4-2-1-7c*_A1_No

Hvis enhetens støpsel ikke passer til stikkontakten du ønsker å bruke, må støpselet tas av og et egnet støpsel bli påmontert. Utskifting og støpselmontering skal utelukkende foretas av kvalifiserte personer. Hvis et avkuttet støpsel kobles til en stikkontakt kan det føre til livsfarlige elektriske støt. Pass på at støpselet avhendes på forsvarlig måte etter at det har blitt tatt av ledningen.

Utstyret bør frakobles veggens stikkontakt når det ikke skal brukes i en lengre tidsperiode (som når du reiser på ferie e.l.).

D3-4-2-2-1a_A1_No

Pass på å iaktta sikkerhetsinformasjonen som er skrevet på undersiden av enheten ved bruk av produktet.

D3-4-2-2-4_B1_No

Ved avhending av brukte batterier ber vi om at alle regelverk samt offentlige miljøvernforskrifter som gjelder i ditt land/område, overholdes.

D3-4-2-3-1_No

ADVARSEL

Batteriene må ikke brukes eller lagres i direkte sollys eller på tilsvarende varme steder, som inne i en bil eller nær en varmekilde. Dette kan få batteriene til å lekke, overopphetes, eksplodere eller begynne å brenne. Det kan også redusere levetiden eller kapasiteten på batteriene.

D3-4-2-3-3_A1_No

Informasjon til brukere om innsamling og avfallshåndtering av gammelt elektrisk og elektronisk utstyr og brukte batterier.

(Symbol på utstyr)



(Symbol eksempel for batterier)



Finnes disse symboler på produkter, emballasje, og eller på vedlagt tilleggs dokumentasjon, skal ikke brukt elektrisk og elektroniske produkter blandes med vanlig husholdningsavfall.

Korrekt behandling, gjenvinning, og resirkulering av gamle produkter, og brukte batterier, vennligst sørg for å hensette disse på innsamlingsplasser som er i samsvar med våre forskrifter og lover.

Ved riktig avfallshåndtering av disse produkter og batterier, vil du bidra med å spare verdifulle ressurser og forhindre en eventuell potensiell negative effekt på menneskelig helse, og miljøet, som ellers vil kunne øke ved uforsvarlig avfallshåndtering.

For mer informasjon om innsamling og resirkulering av gamle produkter og batterier, vennligst ta kontakt med din kommune, ditt avfallshåndterings selskap, eller din handler.

Disse symboler er bare gjeldene i EU.

For land utenfor EU:

Dersom du ønsker å kvitte deg med slike gjenstander, vennligst kontakt de lokale myndigheter eller handler, og spør om hvordan du skal forholde deg til avfallshåndtering.

K058a_A1_No

Informasjon til bruker

Eventuelle tilpasninger eller modifikasjoner som utføres uten nødvendig godkjenning, kan ugyldiggjøre brukerens rett til å betjene systemet.

D8-10-2_A1_No

Slå av strømmen og trekk ut nettstøpslet fra veggen før du foretar noen tilkoplinger eller endringer.

D44-9-3_A1_No

Dette produktet er beregnet på vanlig hjemmebruk. Garantien gjelder ikke for reparasjoner av feil som skyldes bruk utenfor hjemmet (som lengre tids bruk i en restaurant, eller ved bruk i en bil eller båt). Slike reparasjoner tas det altså full betaling for, selv under garantiperioden.

K041_No

Strømkilde

Hvis systemet ikke skal brukes i lengre tid bør du trekke strømadapteren ut av stikkontakten. Når støpselet trekkes ut må du holde i strømadapteren. Ikke trekk i ledningen.

SIKKER HÅNDTERING AV STRØMLEDNING

Håndter strømledningen ved å holde i støpselet. Trekk aldri i selve ledningen og håndter den aldri med våte hender da dette kan føre til kortslutninger eller elektriske støt. Plasser aldri enheten, møbler e.l. oppå strømledningen eller la den komme i klemme. Ledningen må aldri knytes eller vikles sammen med andre ledninger. Strømledninger bør legges slik at de vanskelig kan bli tråkket på. En skadet strømledning kan føre til brann eller påføre deg elektriske støt. Kontroller strømledningen med jevne mellomrom. Hvis du oppdager at den er skadet må du kontakte nærmeste Pioneer servicebyrå eller din forhandler for anskaffelse av en ny ledning.

S002*_A1_No

Takk for at du kjøpte dette Pioneer-produktet.

Vær vennlig å lese gjennom denne bruksanvisningen, slik at du vet hvordan du skal bruke modellen din korrekt.

Når du har lest gjennom bruksanvisningen, bør du oppbevare den på et trygt sted for ev. fremtidig bruk.

01 Før du går i gang

1-1 Eskens innhold

- 1 Digital trådløs senderenhet
- 2 Digital trådløs hodetelefon
- 3 Stereo lyd kabel (1,0 m)
- 4 Strømadapter
- 5 Oppladbare størrelse AAA nikkel-metall hydridbatterier (2)
- 6 ø 6,3 mm pluggadapter
- 7 Bruksanvisning
- 8 Garantikort

1-2 Delenes navn og funksjoner

1 Digital trådløs senderenhet

1 POWER/CHARGE-indikator

Lyser grønt under drift, lyser rødt under lading.

2 DC IN-kontakt

Koble den medfølgende strømadapteren til en stikkontakt. (Bruk utelukkende den medfølgende strømadapteren. Bruk av adaptere med annerledes plugg-polaritet, eller andre avvikende karakteristika, kan føre til funksjonssvikt.)

3 AUDIO IN-kontakter

Analoge inngangskontakter for kobling til lyd-/videoutstyr som f.eks. DVD-spiller eller TV-apparat.

4 Ladekontakter

2 Digital trådløs hodetelefon

1 VOLUME +/- kontrollknapper

For justering av volumet.

2 Selvjusterende hodebøyle

Hodebøylen justerer seg automatisk når du setter hodetelefonen på hodet.

3 POWER-indikator

Lyser når hodetelefonen er slått på.

4 POWER-knapp

Trykk for å slå på/av.

5 SIGNAL-indikator

Lyser jevnt under kommunikasjon med senderenheten.

6 Ladekontakter

7 Øreputer

02 Komme i gang

2-1 Sette inn batteriene

- 1 Ta av hodetelefonens ørepute på høyre (R) side i retningen som pilen viser (se figur 2-1.1).
- 2 Kontroller at polene "+" og "-" vender riktig vei og sett de inn som vist i figur 2-1.2.
- 3 Sett øreputen tilbake på plass.

2-2 Lade opp batteriene

- 1 Koble den medfølgende strømadapteren til senderenhetens DC-IN-kontakt.
Koble adapteren til en stikkontakt.
- 2 Plasser hodetelefonen på senderenheten slik at hodetelefonens ladekontakter er på linje med senderenhetens kontakter som vist i figur 2-2.2. Når ladingen begynner vil senderens POWER/CHARGE-indikator lyse rødt. Indikatoren slukker når oppladingen er fullført.
- 3 Hurtigladerfunksjonen gjør det mulig å fullføre oppladingen i løpet av seks timer. Et fulladet batteri vil gi hodetelefonen ca. tolv timers drift.



Merknad

- Driftstiden kan variere noe avhengig av omgivelsestemperaturen og andre forhold.
- Plasser aldri metallgjenstander i nærheten av hodetelefonens ladekontakter fordi det medfører fare for elektrisk kortslutning eller unormal oppheting.

Merknader om batterilading

- Batteriytelsen vil bli påvirket av omgivelsenes temperatur. Lad de medfølgende oppladbare batteriene i romtemperaturer på mellom 10 og 35 grader.
- Unngå overopplading av batteriene. Unnlat å lade batterier som allerede er fulladet for å unngå at batteriene forringes.
- Batteriene vil bli litt varme når ladingen pågår. Dette er ikke en funksjonsfeil.
- Bruk utelukkende den medfølgende strømadapteren med denne enheten. Bruk av andre strømadaptere kan føre til funksjonssvikt.

- For å sikre tryggest mulig bruk skal utelukkende de medfølgende oppladbare batteriene lades med denne enheten. Andre typer oppladbare batterier og tørrcellebatterier kan ikke lades.
- De oppladbare batteriene bør erstattes med nye hvis de ikke lenger kan forsyne strøm i mer enn en kort periode etter opplading. Nye batterier kan bestilles fra ditt nærmeste Pioneer servicebyrå.

2-3 Koble til enheter

1 Koble senderenheten til lydtkilder

Koble senderenhetens **AUDIO IN**-kontakter til utgangskontakten på TV, bærbar spiller eller annen lydavspillingsenhet med den medfølgende lydkabelen.

Bruk den medfølgende pluggadapteren dersom avspillerenheten er utstyrt med en 6,3 mm hodetelefonkontakt.

2 Koble senderenhet til strømadapter

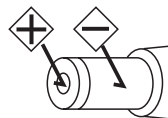
Koble den medfølgende strømadapteren til senderenhetens **DC IN**-kontakt. Koble adapteren til en stikkontakt.

Senderenhetens grønne indikator vil blinke i ca. fem sekunder og deretter lyse jevnt grønt for å indikere at senderen har opprettet forbindelse med hodetelefonen.



Merknad

- Bruk utelukkende den medfølgende strømadapteren.
Bruk av adaptere med annerledes plugg-polaritet, eller andre avvikende karakteristika, kan føre til funksjonssvikt.



- Selv adaptere med samme merkespenning og plugg-polaritet kan skade dette produktet pga. av spenningskapasiteten eller andre faktorer.

03 Betjening

3-1 Bruke systemet

1 Skru på lydkildekomponenten.

2 Trykk på hodetelefonens POWER-knapp.

Trykk og hold **POWER**-knappen for å slå på hodetelefonen. **POWER**-indikatoren vil lyse grønt.

3 Kommunikasjon mellom hodetelefon og senderenhet vil begynne når strømmen slås på.

Når forbindelse mellom senderenhet og hodetelefon har blitt opprettet, vil **SIGNAL**-indikatoren lyse grønt og hodetelefonene produsere lyd.

4 Juster volumet.

Bruk kontrollknappene **VOLUME +/-** til å stille inn ønsket lydstyrke.

Hvis volumet blir stilt til høyeste lydstyrke, vil det lyde en varsel tone fra hodetelefonen.

3-2 Senderenhetens hvilemodus (standby)

Hvis ingen lyd signaler mottas av senderenheten i løpet av fem minutter vil den automatisk stilles i hvilemodus (senderenhetens **POWER/CHARGE**-indikator slukker). Når senderenheten igjen mottar lyd signaler, vil hvilemodusen automatisk opphøre.

3-3 Funksjon for automatisk strømavslag

Hvis ingen signaler mottas fra senderenheten, vil hodetelefonens **SIGNAL**-indikator slukke og hodetelefonen vil ikke produsere lyd. Hvis denne tilstanden fortsetter i fem minutter vil hodetelefonens strøm slå seg av automatisk.

3-4 Funksjon for automatisk lyddemping

Hvis avstanden mellom senderenhet og hodetelefon overstiger den tillatte senderavstanden, vil **SIGNAL**-indikatoren slukke og hodetelefonens lyd dempes automatisk. I slike tilfelle må du bevege deg nærmere senderenheten.

3-5 Når batteristrømmen er svekket

Når strømnivået på hodetelefonens batterier blir lavt, vil **POWER**-indikatoren begynne å blinke og en varsel tone lyde hvert minutt. Hvis denne tilstanden fortsetter i fem minutter vil hodetelefonens strøm slå seg av automatisk. Batteriene må først lades opp før hodetelefonen kan brukes igjen.

04 Tilleggsinformasjon

Feilsøking

Hvis det oppstår problemer under bruk av hodetelefonssystemet bør du gå gjennom følgende liste med kontrollpunkter.

Feil bruk kan føre til problemer. I tillegg kan det oppstå problemer som følge av funksjonsfeil i systemets komponenter. Hvis problemet ikke lar seg utbedre må du rådføre deg med ditt nærmeste Pioneer servicebyrå angående reparasjon.

Pass på å ta med både hodetelefon og senderenhet hvis du besøker ditt Pioneer servicebyrå.

Problem	Botemiddel
Ingen lyd. Lyden kommer og går.	<ul style="list-style-type: none">• Sjekk tilkoblingen mellom strømadapter og stikkontakt.• Sjekk tilkoblingen mellom senderenhet og lydsystemets komponenter.• Sjekk at hodetelefonen er slått på.• Sjekk at batterienes poler vender riktig vei.• Batteriene er fullstendig utladet.• Start avspillingen etter at TV-apparatet eller avspillerenhetens strøm har blitt slått på.• Hev hodetelefonens lydstyrke. Hvis ingen lyd høres selv etter at volumet heves må du senke volumet og undersøke andre forhold.• Forkort avstanden mellom hodetelefon og senderenhet.• Kontroller at ingen elektroniske apparater som benytter frekvensbåndet 2,4 GHz, befinner seg i nærheten av hodetelefon eller senderenhet. Hvis et slikt apparat finnes bør det flyttes så langt unna senderenhet og hodetelefon som mulig.
Lyden er forvrengt.	<ul style="list-style-type: none">• Volumkontrollen er stilt for høyt eller for lavt på TV-apparatet eller lydavspillingskilden. Forsøk å justere lydvolumet på avspillingsenheten.
Batteriene lar seg ikke lade opp.	<ul style="list-style-type: none">• Sjekk at hodetelefonen er plassert på riktig måte på senderenheten og at senderens POWER/CHARGE-indikator lyser rødt (side 5).• Det blir brukt tørr-cellebatterier eller oppladbare batterier av en annen type enn de som medfølger. Bruk utelukkende de medfølgende oppladbare batteriene.• De oppladbare batteriene er utbrukt. Erstatt de med nye oppladbare batterier.• Sjekk at ladekontaktene ikke er tilsmusset og rengjør de med en bomullspinne om nødvendig.• Kontroller at de oppladbare batteriene blitt satt inn slik at polene (+/-) peker riktig vei.

Forsiktighetsregler

Angående bruk av hodetelefon

Hvis du under bruk av hodetelefonen merker en allergisk reaksjon (utslett e.l.) må du slutte å bruke den umiddelbart.

Lytting med høyt volum

Lytting med hodetelefonen i lengre tid med høyt lydvolument kan føre til hørselstap. Vennligst pass på at volumet ikke stilles for høyt, særskilt i støyfulle omgivelser. Vær også oppmerksom på at noe lyd kan slippe ut fra hodetelefonen ved lytting med høye volumnivåer.

Øreputer

Øreputenes farge kan falme noe under bruk.

Renhold

Rengjør med en myk, tørr klut. Bruk en myk klut som er så vidt dyppet i mildt såpevann om nødvendig. Benytt aldri løsemidler som f.eks. malingstynnere, benzen eller alkohol da disse kan skade overflatene.

Angående trygg drift

- Unngå at hodetelefon eller senderenhet faller i gulvet, utsettes for slag eller noen andre kraftige påkjenninger. Dette kan påføre skade på produktet.
- Forsøk aldri å demontere eller åpne noen av systemets deler.

Plassering

- Plasser aldri systemet på noen av følgende steder:
 - Steder som er utsatt for direkte sollys, i kjøretøy, i nærheten av varmeapparater eller andre steder med høy temperatur.
 - Steder med mye støy.
 - På ustabile eller skrånende flater.
 - Steder som er utsatt for mye vibrasjon.
 - Bad eller andre steder med mye fuktighet.

Hvis feil oppdages på produktet

- Hvis en eller flere av følgende symptomer oppstår må du slutte å bruke hodetelefonen umiddelbart, slå den av og rådføre deg med ditt Pioneer servicebyrå:
 - Hodetelefonen utvikler unormal varme, lukt, deformasjoner, misfarging e.l.
 - Et fremmedlegeme har trengt seg inn i hodetelefonen.

Spesifikasjoner

Senderenhet TRE-D41M

Lydingang	..... Analog inngangsterminal (RCA-terminal L/R) x 1
Strømkilde	..... DC 5 V (fra den medfølgende strømadapteren)
Signaloverføringsavstand	..... 30 m (åpent område uten hindringer; den reelle avstanden kan variere avhengig av omgivelsenes tilstand.)
Strømforbruk i hvilemodus	..... 0,3 W
Vekt	..... Ca. 178 g

Hodetelefon SE-DHP41M

Type	..... Lukket dynamisk
Høytalerelementer	..... ø 40 mm
Avspillings frekvensområde	..... fra 15 Hz til 22 000 Hz
Strømkilde	..... DC 2,4 V (medfølgende oppladbart batteri x 2)
Øreputer	..... Polyuretan (skinn)
Vekt	..... Ca. 227 g (uten batterier)

Tilleggsutstyr

Stereo lydkabel (1,0 m)	..... 1
Strømadapter (5 V 550 mA)	..... 1
Oppladbart nikkel-metall hydridbatteri (størrelse AAA)	..... 2
ø 6,3 mm pluggadapter	..... 1
Garantikort	..... 1
Bruksanvisning (dette dokumentet)	



Merknad

Spesifikasjoner og utførelse kan ha blitt endret uten forvarsel pga. utbedringer.

DŮLEŽITÉ



Blikající symbol blesku v trojúhelníku má varovat uživatele, že se někde u výrobku nachází neizolované "nebezpečné napětí", které by mohlo být tak rizikové, že by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem.

VAROVÁNÍ

RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM
NEOTEVÍREJTE

VAROVÁNÍ:

ABYSTE PŘEDEŠLI RIZIKU ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, NEOTEVÍREJTE KRYT (ANI JEJ NEDÁVEJTE ZPĚT). UVNITŘ SE NENACHÁZĚJÍ SOUČÁSTI, KTERÉ MŮŽE OPRAVIT UŽIVATEL. OHLEDNĚ SERVISU VYHLEDEJTE KVALIFIKOVANÉ SERVISNÍ PRACOVNÍKY.



Vykřičník v trojúhelníku má uživatele upozornit na důležité instrukce týkající se provozu a údržby (servisu) v dokumentech dodávaných se zařízením.

D3-4-2-1-1_A1_Cz

UPOZORNĚNÍ

Toto zařízení není voděodolné. Abyste předešli požáru nebo zásahu elektrickým proudem, neumist'ujte do blízkosti tohoto zařízení žádnou nádobu naplněnou vodou (například vázu nebo květináč) a nevystavujte je kapající, stříkající vodě, dešti či vlhku.

D3-4-2-1-3_A_Cz

UPOZORNĚNÍ

Před prvním zapojením si pozorně přečtěte následující informaci.

Napětí dostupného zdroje elektrické energie se v různých státech nebo regionech liší. Ověřte, zda napětí elektrického zdroje v místě, kde bude přístroj používán, odpovídá napětí uvedenému na AC adaptéru (např. 230 V nebo 120 V).

D3-4-2-1-4*_A1_Cz

UPOZORNĚNÍ

Abyste předešli požáru, neumist'ujte na zařízení žádné zdroje otevřeného ohně (například zapálenou svíčku).

D3-4-2-1-7a_A_Cz

Provozní prostředí

Provozní teplota a vlhkost:
+5 °C až +35 °C; méně než 85 % relativní vlhkosti (neblokujte větrací otvory)

Neinstalujte tento přístroj do špatně odvětrávané oblasti, ani do míst vystavených vysoké vlhkosti či přímému slunečnímu světlu (nebo silnému umělému osvětlení)

D3-4-2-1-7c_A_Cz

Pokud zástrčka AC adaptéru neodpovídá elektrické zásuvce, kterou chcete používat, zástrčka musí být nahrazena jinou, odpovídající. Výměna a připevnění AC zástrčky k elektrickému kabelu tohoto zařízení by měly být provedeny kvalifikovaným servisním technikem. Zástrčka oddělená od elektrického kabelu může po vsunutí do elektrické zásuvky způsobit vážné poranění elektrickým proudem. Ujistěte se, že je tato součást po oddělení od elektrického kabelu správným způsobem zlikvidována. Pokud nebude zařízení po delší dobu používáno (například v době dovolené), mělo by být odpojeno vytažením koncovky elektrického kabelu ze zásuvky ve zdi.

D3-4-2-2-1a_A1_Cz

Pro správné používání tohoto výrobku si přečtěte bezpečnostní informace na spodní straně zařízení.

D3-4-2-2-4_B1_Cz

Při likvidaci použitých baterií postupujte podle vládních vyhlášek nebo nařízení veřejných institucí týkajících se ochrany životního prostředí, které platí pro vaši zemi/oblast.

D3-4-2-3-1_Cz

UPOZORNĚNÍ

Nepoužívejte a neukládejte baterie na přímém světle nebo na jiných nepříměně horkých místech, například uvnitř auta nebo poblíž topného tělesa. Baterie mohou začít vytékat, přehřívat se, mohou explodovat nebo začít hořet. Může se tím také snížit životnost nebo výkon baterií.

D3-4-2-3-3_A1_Cz

Informace pro uživatele pro sběr a nakládání se starými přístroji a použitými bateriemi

(Symbol pro přístroje)



Tyto symboly na přístroji, balení, a/nebo na přiložených dokumentech znamenají, že použité elektrické a elektronické výrobky a baterie by neměli být vmíchány mezi běžný odpad domácnosti.

Pro řádnou likvidaci, obnovování a recyklování odpadu starých výrobků a použitých baterií, prosím použijte označených nádob v souladu s platnými místními zákony.

Správným oddělením těchto výrobků a baterií pomáháte chránit obnovitelné zdroje a předcházíte jakémukoliv poškození lidského zdraví a životního prostředí, což může nastat právě nevhodným uložením tohoto odpadu.

(Příklady symbolů na bateriích)



Pro více informací o sběru a recyklování starých výrobků a baterií, prosím kontaktujte své regionální úřady, nebo správce komunálního odpadu nebo prodejnu, ve které jste výrobky zakoupili.

Tyto symboly jsou platné pouze na území Evropské Unie.

Pro státy mimo území Evropské Unie:

Pokud si přejete vyhodit tyto položky, prosím kontaktujte své úřady, nebo prodejce a zeptejte se na způsob jakým takový odpad oddělit.

K058a_A1_Cs

Informace pro uživatele

Na základě změn nebo úprav bez odpovídajícího oprávnění může být uživatel zbaven práva k provozování tohoto zařízení.

D8-10-2_A1_Cz

Předtím, než budete zařízení propojovat nebo propojení měnit, vypněte hlavní spínač a vytáhněte elektrický kabel ze zásuvky ve zdi.

D44-9-3_A1_Cz

Tento výrobek je určen pro obecné použití v domácnostech. Případné opravy závad způsobených využitím k jiným než domácím účelům (například dlouhodobé používání pro komerční účely v restauraci nebo při použití ve vozidle či na lodi) budou zpoplatněny i během záruční lhůty.

K041_Cz

Zdroj elektrické energie

Pokud nebudete systém po delší dobu používat, vytáhněte AC adaptér ze zásuvky ve zdi. Při vytahování zástrčky uchopte AC adaptér. Netahejte za kabel.

VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE ELEKTRICKÉHO KABELU

Elektrický kabel uchopujte za zástrčku. Nevytahujte zástrčku trhnutím za kabel a nikdy se nedotýkejte kabelu mokřými rukama, mohlo by dojít ke zkratu nebo k úrazu elektrickým proudem. Nestavte zařízení, nábytek atp. na elektrický kabel, ani kabel nikde nepřiskřípněte. Nedělejte na kabelu uzly a nesvazujte jej s jinými kabely. Elektrické kabely by měly být vedeny tak, aby na ně nemohl nikdo šlápnout. Poškozený elektrický kabel může začít hořet nebo způsobit úraz elektrickým proudem. Občas proto kabel kontrolujte. Pokud objevíte na kabelu poškození, požádejte o výměnu ve vašem nejbližším autorizovaném servisu PIONEER nebo u vašeho prodejce.

S002*_A1_Cz

Děkujeme vám, že jste si zakoupili tento výrobek Pioneer. Přečtěte si prosím návod k obsluze, abyste věděli, jak s vaším modelem správně zacházet. Po přečtení uchovejte návod na bezpečném místě, aby vám byl v budoucnu k dispozici.

01 Než začnete

1-1 Co je součástí balení

- 1 Digitální bezdrátový vysílač
- 2 Digitální bezdrátová sluchátka
- 3 Stereo audio kabel (1,0 m)
- 4 AC adaptér
- 5 AAA dobíjecí niki-metal hydridové (NiMH) baterie (2)
- 6 ø 6,3 mm zásuvkový adaptér
- 7 Provozní pokyny
- 8 Záruční list

1-2 Názvy a funkce součástí

1 Digitální bezdrátový vysílač

1 Indikace ZAPNUTO/NABÍJENÍ (POWER/CHARGE)

Během provozu svítí zeleně a během nabíjení svítí červeně.

2 Vstup pro stejnosměrný proud (DC IN)

Propojte tento vstup s dodávaným AC adaptérem. (Používejte pouze dodávaný AC adaptér. Použití adaptérů s jinou polaritou propojení nebo jinak odlišných by mohlo způsobit špatné fungování výrobku.)

3 Vstupy pro AUDIO (AUDIO IN)

Analogové vstupy k propojení s audio/video zařízení, například s přehrávačem DVD nebo s TV.

4 Kontakty pro nabíjení

2 Digitální bezdrátová sluchátka

1 VOLUME +/- Tlačítka pro ovládání

Pomocí nich lze ovládat hlasitost.

2 Upravitelný náhlavník

Rozměr náhlavníku se po nasazení sluchátek na hlavu automaticky upraví.

3 Indikátor NAPÁJENÍ (POWER)

Svítí, pokud jsou sluchátka aktivní.

4 Tlačítko NAPÁJENÍ (POWER)

Stiskněte pro zap/vyp.

5 Indikátor SIGNÁL (SIGNAL)

Při komunikaci s vysílačem svítí stále.

6 Kontakty pro nabíjení

7 Chrániče sluchátek

02 Příprava

2-1 Vložení baterií

- 1 Otevřete pravé (R) sluchátko zařízení ve směru šipek (viz obrázek 2-1.1).
- 2 Zkontrolujte póly “+” a “-“ kvůli vložení baterií a umístěte baterie, jak je ukázáno na obrázku 2-1.2.
- 3 Připevněte zpět odejmutou část sluchátka.

2-2 Nabíjení baterií

- 1 Zapojte kolík dodávaného AC adaptéru do DC vstupu na vysílači. Zasuňte adaptér do elektrické zásuvky.
- 2 Připevněte sluchátka k vysílači tak, aby se nabíjecí kontakty na sluchátkách dotýkaly kontaktů na vysílači, podle obrázku 2-2.2. Po spuštění nabíjení se rozsvítí červeně na vysílači indikátor ZAPNUTO/NABÍJENÍ (POWER/CHARGE). Po dokončení nabíjení indikátor zhasne.
- 3 Rychlá funkce plnění umožní úplné nabití za šest hodin. Plně nabitá baterie umožní fungování sluchátek až na dvanáct hodin.

Poznámka

- Doba použití se může různit v závislosti na teplotě a dalších podmínkách.
- Do blízkosti kontaktů pro nabíjení sluchátek nedávejte kovové objekty, mohlo by dojít k nebezpečným zkratům nebo neobvyklému nárůstu teploty.

Poznámky k nabíjení baterie

- Výkon baterie je ovlivněn teplotou okolního prostředí. Nabíjejte dodávané dobíjecí baterie při teplotách od 10 do 35 °C.
- Baterie nepřebíjejte. Abyste baterie ochránili, nenabíjejte opakovaně baterie, které jsou plně nabitě.
- Při nabíjení budou baterie mírně teplé. To neznamená závadu.
- S tímto přístrojem používejte pouze dodávaný AC adaptér. Použití jiných adaptérů může způsobit špatné fungování výrobku.
- Pro vaši bezpečnost nabíjejte v této jednotce pouze dodávané dobíjecí baterie. Ostatní typy dobíjecích baterií a baterie se suchým článkem nelze nabíjet.

- Když je po nabití funkční doba dobíjecích baterií krátká, měly by být vyměněny. Nové baterie lze objednat ve vašem nejbližším servisním středisku Pioneer.

2-3 Připojení

1 Připojení vysílače k audio zařízením

K připojení konektorů vysílače **AUDIO IN** ke konektorům pro audio výstup na TV, na přenosném audio přehrávači nebo na jiných komponentech přehrávajících zvuk použijte dodávaný audio kabel.

Pokud je konektor přehrávacího zařízení uzpůsoben pro kolík sluchátek s rozměrem 6,3 mm, použijte dodávaný zásuvkový adaptér.

2 Propojení vysílače s AC adaptérem

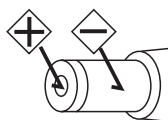
Zapojte AC adaptér do **DC IN** vstupu na vysílači. Zasuňte adaptér do elektrické zásuvky.

Indikátor na vysílači bude zeleně blikat přibližně pět sekund a pak bude svítit trvale, to znamená, že vysílač navázal komunikaci se sluchátky.



Poznámka

- Používejte pouze dodávaný AC adaptér. Použití adaptérů s jinou polaritou propojení nebo jinak odlišných může způsobit selhání funkce výrobku.



- I AC adaptéry se stejným napětím a polaritou propojení mohou tento výrobek poškodit z důvodu proudové kapacity nebo z jiných příčin.

03 Provoz

3-1 Používání systému

1 Zapněte zdroj pro audio výstup.

2 Stiskněte hlavní tlačítko POWER na sluchátkách.

Pro zapnutí (ON) sluchátek, stiskněte a podržte tlačítko **POWER**. **POWER** indikátor bude svítit zeleně.

3 Po zapnutí (ON) přívodu elektrického proudu se aktivuje komunikace mezi vysílačem a sluchátky.

Po navázání komunikace mezi vysílačem a sluchátky svítí indikátor **SIGNAL** zeleně a sluchátka produkují zvuk.

4 Upravte hlasitost.

Pro úpravu hlasitosti podle vaší potřeby použijte ovládací tlačítka **VOLUME +/-**.

Když je u hlasitosti zvuku nastavena maximální výstupní hodnota, ozve se ve sluchátkách pípání.

3-2 Pohotovostní režim vysílače

Pokud po dobu pěti minut nepřichází do vysílače žádný vstupní signál, vstoupí vysílač automaticky do klidového režimu pohotovosti (indikátor **POWER/CHARGE** na vysílači se vypne). Po dalším přijetí signálu bude klidový režim pohotovosti vysílače automaticky zrušen.

3-3 Funkce automatického vypnutí (OFF)

Pokud sluchátka nepřijímají z vysílače žádný signál, indikátor **SIGNAL** se vypne a sluchátka nebudou produkovat zvuk. Pokud tento stav trvá po dobu pěti minut, sluchátka se automaticky vypnou (OFF).

3-4 Funkce automatického utlumení zvuku

Pokud jsou sluchátka vzdálena od vysílače na takovou vzdálenost, že již není signál, indikátor **SIGNAL** se vypne a sluchátka budou automaticky utlumena. V tom případě přejděte blíž k vysílači.

3-5 Když klesne stav nabití baterie

Jakmile se u sluchátek kriticky sníží stav nabití baterie, indikátor (**POWER**) začne blikat a každou minutu se ozve pípnutí. Pokud tento stav trvá po dobu pěti minut, sluchátka se automaticky vypnou (OFF). Abyste mohli opět sluchátka používat, musíte baterie nabít.

04 Další informace

Odstraňování potíží

Pokud se během používání těchto sluchátek setkáte s jakýmkoli problémy, použijte následující kontrolní program.

Na základě nesprávného použití mohou nastat některé problémy. Dále mohou být problémy způsobeny nesprávným fungováním jiných přístrojů připojených k tomuto systému. Pokud problémy přetrvávají, kontaktujte kvůli opravě vaše nejbližší servisní středisko Pioneer nebo vašeho prodejce.

Pro účely opravy odevzdejte v servisním středisku Pioneer jak sluchátka, tak vysílač.

Problém	Náprava
Není slyšet žádný zvuk. Zvuk je přerušovaný.	<ul style="list-style-type: none">• Zkontrolujte propojení mezi AC adaptérem a elektrickou zásuvkou ve zdi.• Zkontrolujte propojení mezi vysílačem a AV zařízeními.• Zkontrolujte, zda jsou sluchátka zapnuta.• Zkontrolujte, zda jsou baterie vloženy se správnou polaritou.• Baterie jsou úplně vypotřebovány.• Před přehráváním se ujistěte, že jsou televizní nebo audio přehrávače zapnuty.• Zvyšte ve sluchátkách hlasitost zvuku. Pokud ani po zvýšení hlasitosti není slyšet žádný zvuk, snižte hlasitost a zkontrolujte jiné položky.• Zkrajte vzdálenost mezi sluchátky a vysílačem.• Zkontrolujte, zda se v blízkosti sluchátek nebo vysílače nenachází žádné jiné zařízení využívající pásmo 2,4 GHz. Pokud je takové zařízení v blízkosti, přesuňte jej co nejdále od vysílače a sluchátek.
Zvuk zní zkresleně.	<ul style="list-style-type: none">• Hlasitost nastavená na TV/AV přehrávačích je příliš vysoká nebo příliš nízká. Pokuste se přizpůsobit hlasitost zvuku na přehrávacím zařízení.
Baterie se nenabíjí.	<ul style="list-style-type: none">• Ověřte, zda jsou sluchátka správně nasazena na vysílač a jestli na vysílači červeně svítí indikátor POWER/CHARGE (strana 5).• Jsou používány suché baterie nebo dobíjecí baterie jiné než dodávané. Používejte pouze dodávané dobíjecí baterie.• Dobíjecí baterie jsou vyčerpány. Nahradejte je novými dobíjecími bateriemi.• Ověřte, zda nabíjecí kontakty nejsou zaneseny nečistotou, a případně je vyčistěte bavlněným hadříkem.• Zkontrolujte, zda byly dobíjecí baterie instalovány s polaritou +/- v odpovídající orientaci.

Bezpečnostní opatření

O použití sluchátek

Pokud při používání sluchátek zjistíte jakoukoli alergickou reakci (vyrážku atd.), přestaňte je ihned používat.

Poslech při vysoké hlasitosti

Poslech ze sluchátek, u nichž byl dlouhodobě nastaven zvuk na vysokou hlasitost, může poškodit sluch. Dávejte pozor, abyste nenastavili příliš vysokou hlasitost zvuku, obzvláště při poslechu v hlasitém prostředí.

Uvědomte si také, že pokud posloucháte při vysoké hlasitosti, může být ze sluchátek slyšen zvuk rovněž zvenčí.

Chrániče sluchátek

Barva materiálu měkkých chráničů může během používání vyblednout.

Čištění

Pro čištění použijte měkký a suchý hadřík. Pokud je to nutné, použijte měkký hadřík lehce zvlhčený mírnou čistící tekutinou. Nepoužívejte roztoky jako ředidlo, benzen nebo alkohol, protože mohou poškodit povrch.

Dodržování bezpečnosti

- Nevystavujte vysílač nebo sluchátka žádným silným otřesům nebo nárazům, ani je nenechte upadnout. Mohlo by dojít k poškození výrobku.
- Nerozebírejte ani se nepokoušejte otevírat žádnou ze součástí systému.

Umístění

- Neumíst'ujte systém na žádném z následujících míst:
 - Na místech vystavených přímému slunečnímu světlu, v autě, v blízkosti tepelného zdroje nebo na jiných místech s extrémně vysokou teplotou.
 - V prašném prostředí.
 - Na nestabilním nebo nakloněném povrchu.
 - Na místech s častými vibracemi.
 - V koupelně nebo na jiných místech s vysokou vlhkostí.

Pokud výrobek vykazuje nějakou chybu

- Pokud zpozorujete některý z následujících symptomů, ihned přerušete používání sluchátek, vypněte je (OFF) a požádejte o radu ve vašem servisním středisku Pioneer:
 - Sluchátka se nepřírozně zahřívají, vydávají nepřírozný pach, jsou zdeformována nebo se změnila jejich barva atd.
 - Do sluchátek se dostal cizí objekt.

Technické údaje

Vysílač TRE-D41M

Vstup audio

..... Analogový vstup (RCA, terminál L/R) x 1
Zdroj elektrické energie..... DC 5 V
(z dodávaného AC adaptéru)

Přenosová vzdálenost 30 m
(volné prostředí bez překážek;

aktuální efektivní vzdálenost se může lišit v závislosti na podmínkách prostředí.)

Spotřeba elektrické energie v klidovém pohotovostním režimu 0,3 W

Hmotnost přibližně 178 g

Sluchátka SE-DHP41M

Typ..... Uzavřená dynamická
Ovladače ø 40 mm

Frekvenční rozsah

přehrávání 15 Hz až 22 000 Hz

Zdroj elektrické energie..... DC 2,4 V
(dodávané dobíjecí baterie x 2)

Chrániče sluchátek

..... polyuretan (kožený povrch)

Hmotnost přibl. 227 g (bez baterií)

Příslušenství

Stereo audio kabel (1,0 m)..... 1

AC adaptér (5 V 550 mA) 1

Dobíjecí NiMH baterie
(velikost AAA) 2

ø 6,3 mm zásuvkový adaptér 1

Záruční list..... 1

Provozní pokyny (v tomto dokumentu)



Poznámka

Specifikace a design mohou podléhat změnám bez oznámení o vylepšeníh.

FONTOS



A nyílfejű villámjel egyenlő szárú háromszögben olyan szigetetlen "veszélyes feszültségre" figyelmezteti a felhasználót a termék belsejében, amely elég erős ahhoz, hogy emberre beszélyes áramütés kockázatát jelentse.

FIGYELMEZTETÉS

**ÁRAMÜTÉSVESZÉLY
NE NYISSA FEL**

FIGYELEM:

AZ ÁRAMÜTÉS KOCKAZATÁNAK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE TÁVOLÍTSA EL A FEDELET (VAGY A HÁTULJÁT). A BELSEJÉBEN NINCSENEK A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL MEGJAVÍTHATÓ ALKATRÉSZEK. A JAVÍTÁST BÍZZA KÉPZETT SZAKEMBEREKRE.



Az alkalmazás mellett található szövegben az egyenlő szárú háromszögben található felkiáltójel fontos működtetési és karbantartási (szervíz) utasításra figyelmezteti a felhasználót.

D3-4-2-1-1_A1_Hu

FIGYELMEZTETÉS

Ez a készülék nem vízálló. A tűz és az áramütés megelőzése érdekében ne helyezzen el a készülék közelében folyadékot tartalmazó edényt (például vázát vagy virágcserepet), és ne tegye ki csöpögő vagy fröccsenő víz, valamint eső vagy nedvesség hatásának.

D3-4-2-1-3_A_Hu

FIGYELMEZTETÉS

Az első csatlakoztatás előtt alaposan olvassa el a következő szakaszt.

Az elérhető áramforrás feszültsége országtól vagy régiótól függően eltérhet. Győződjön meg arról, hogy a felhasználási helyen az áramforrás feszültsége megfelel a hálózati adapteren feltüntetett előírt feszültségnek (pl. 230 V vagy 120 V).

D3-4-2-1-4*_A1_Hu

FIGYELMEZTETÉS

A tűzveszély csökkentése érdekében, ne helyezzen a készülékre nyílt lángforrást (például égő gyertyát).

D3-4-2-1-7a_A_Hu

Használati környezet

Környezeti hőmérséklet és páratartalom használat közben: +5 °C - +35 °C; kevesebb, mint 85 % relatív páratartalom (ha a szellőzőnyílások nem dugultak el).

Ne helyezze ezt a készüléket rosszul szellőztetett helyre, vagy magas páratartalomnak illetve közvetlen napfénynek (vagy erős mesterséges fénynek) kitett helyre. D3-4-2-1-7c_A_Hu

Ha az eszköz hálózati csatlakozója nem illik a használni kívánt aljzatba, a csatlakozót ki kell húzni, és egy beleillőt kell használni. A hálózati adapter cseréjét és kábelezését csak képzett szervizes szakember végezheti. Ha hálózati kimenethez csatlakozik, a levágott csatlakozó súlyos áramütést okozhat. Eltávolítás után győződjön meg a megfelelő ártalmatlanításról.

Ha hosszabb ideig nem használja (pl. nyaralás alatt), az eszközt le kell választani a csatlakozó falból történő kihúzásával.

D3-4-2-2-1a_A1_Hu

A termék használata során vegye figyelembe a termék alján található biztonsági információkat.

D3-4-2-2-4_B1_Hu

A használt elemek hulladékban történő elhelyezése során tartsa be az országában, illetve régiójában érvényes, vonatkozó törvényeket illetve a környezetvédelmi intézetek előírásait.

D3-4-2-3-1_Hu

FIGYELMEZTETÉS

Ne tárolja és ne használja az elemet közvetlen napfénynek kitéve, vagy más, rendkívül meleg helyen, mint például gépjárműben, vagy fűtőtest közelében. Ez az elem szivárgását, túlmelegedését, felrobbanását, vagy kigyulladását okozhatja. Az elem élettartamát és teljesítményét is csökkentheti.

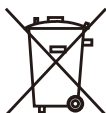
D3-4-2-3-3_A1_Hu

Információk a felhasználók számára a régi berendezések és az elhasznált elemek selejtezéséhez

(Szimbólum a készülék számára)



(Szimbólumok az elemek és akkumulátorok számára)



A különböző termékeken, valamint a csomagoláson és/vagy a csatolt dokumentumokban feltüntetett szimbólumok arra hívják fel a vásárló figyelmét, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket, illetve az elemeket és akkumulátorokat nem szabad az általános háztartási hulladékkal együtt kidobni.

A selejtezett termékek szakszerű kezelése és újrahasznosítása érdekében kérjük, hogy az erre a célra rendszeresített gyűjtőhelyeken adják le a veszélyes hulladéknak minősített eszközöket a helyileg érvényes rendeletek szerint.

Az elhasznált elemek megfelelő módon történő selejtezésével Ön hozzájárul az értékes erőforrások megőrzéséhez, és megakadályozza az emberi egészségre, valamint a környezetre gyakorolt káros hatásokat.

Az elhasznált veszélyes hulladékok begyűjtésével és újrahasznosításával kapcsolatban a helyi önkormányzatok, valamint a veszélyes hulladékok kezelésével foglalkozó vállalkozások és az adott terméket forgalmazó kereskedők nyújtanak segítséget.

A fenti szimbólumok csak az Európai Unió területén érvényesek.

Az EU területén kívül a helyi hatóságok, valamint a termék forgalmazója által kiadott útmutatások szerint kell eljárni.

K058a_A1_Hu

Információk a felhasználónak

A terméken engedély nélkül végzett változtatások vagy módosítások érvényteleníthetik a felhasználó használati jogát.

D8-10-2_A1_Hu

A csatlakozások megváltoztatása előtt kapcsolja le az áramot és húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzathoz.

D44-9-3_A1_Hu

A termék általános háztartási használatra készült. Minden olyan meghibásodás kijavítása, amely nem háztartási célú használat során következik be (hosszú idejű használat üzleti célból egy étteremben, vagy autóban illetve hajón történő használat,) díjköteles lesz, még akkor is, ha a garanciaidőn belül következik be.

K041_Hu

Áramforrás

Ha hosszú ideig nem használja a rendszert, húzza ki az adaptert az aljzathoz. A csatlakozó kihúzásakor fogja meg a hálózati adaptert. Ne húzza a kábelt.

TÁPKÁBEL FIGYELMEZTETÉS

A tápkábelt a csatlakozónál fogja meg. Ne rángassa a tápkábelt, és soha ne érintse nedves kézzel, mivel ez rövidzárlatot vagy áramütést okozhat. Ne tegye az egységet, bútort, stb. a tápkábelre, és ne csípje be. Ne kössön csomót a kábelre, és ne kösse össze más kábelekkel. A tápkábelt úgy kell elvezetni, hogy senki se léphessen rá. A sérült tápkábel tüzet vagy áramütést okozhat. Időnként ellenőrizze a tápkábelt. Ha sérültnek találja, kérje a cserét a legközelebbi hivatalos PIONEER szervizközponttól vagy kereskedőjétől.

S002*_A1_Hu

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Pioneer terméket. Kérjük, olvassa át ezeket a működtetési utasításokat, hogy megfelelően működtethesse. Miután elolvasta ezt az útmutatót, tegye el biztonságos helyre a jövőbeni tájékozódás érdekében.

01 Mielőtt belekezd

1-1 Mi van a dobozban

- 1 Digitális vezeték nélküli állomás
- 2 Digitális vezeték nélküli fejhallgatók
- 3 Sztereo audiokábel (1,0 m)
- 4 Hálózati adapter
- 5 AAA Újratölthető nikkel-metál-hidrid akkumulátorok (2)
- 6 ø 6,3 mm-es hálózati adapter
- 7 Használati útmutató
- 8 Garanciakártya

1-2 Az alkatrészek megnevezése és funkciói

1 Digitális vezeték nélküli állomás

1 POWER/CHARGE (ÁRAM/TÖLTÉS) jelző

Működtetés közben zölden világít; töltés közben pirosan világít.

2 DC IN (DC BEMENETI) jack

A tartozék hálózati adaptert csatlakoztassa ehhez a jack dugóhoz. (Csak a tartozék hálózati adaptert használja. Az adapterek eltérő polaritású vagy más tulajdonságú csatlakozóval történő használata meghibásodást okozhat.)

3 AUDIO IN (AUDIO BEMENETI) jack dugók

Analóg bemeneti jack dugók audio/video berendezéshez, pl. DVD-lejátszóhoz vagy TV-hez történő csatlakoztatáshoz.

4 Töltőcsatlakozók

2 Digitális vezeték nélküli fejhallgatók

1 VOLUME +/- vezérlőgombok

A hangerő változtatásához használhatja.

2 Önbeállító fejpánt

A fejpánt automatikusan igazodik, amikor felteszi a fejhallgatót.

3 Állapotjelző (POWER)

Világít, ha a fejhallgató be van kapcsolva.

4 Bekapcsoló gomb (POWER)

Nyomja meg a ki/be kapcsoláshoz.

5 SIGNAL (JEL) jelző

Folyamatosan világít, amikor az állomással kommunikál.

6 Töltőcsatlakozók

7 Fülpárnák

02 Első lépések

2-1 Akkumulátorok behelyezése

- 1 Távolítsa el a fejhallgató jobb (R) oldali fülpárnáját a nyíl irányába (lásd a 2-1.1 ábrát).
- 2 Ellenőrizze a “+” és “-“ pólusokat, és helyezze eb az akkumulátorokat a 2-1.2 ábrán látható módon.
- 3 Helyezze vissza a fülpárnát eredeti pozícióba.

2-2 Akkumulátorok töltése

- 1 Csatlakoztassa a tartozék hálózati adaptert a DC IN jack dugóhoz. Dugja be az adaptert a fali aljzatba.
- 2 Rögzítse a fejhallgatót az állomásra úgy, hogy a fejhallgató töltőcsatlakozói igazodjanak az állomás csatlakozóihoz a 2-2.2 ábrán látható módon. Amikor a töltés elkezdődik, az állomás POWER/CHARGE jelzője pirosan világít. Ha a töltés befejeződött, a jelző kialszik. Ha a töltés befejeződött, a jelző kialszik.
- 3 A gyors újratöltés funkcióval a teljes töltés hat órát vesz igénybe. Teljesen feltöltött akkumulátorokkal a fejhallgató körülbelül tizenkét óráig működtethető.



Megjegyzés

- A használati idő a hőmérséklet és egyéb tényezők függvényében változhat.
- Ne helyezzen fémtárgyakat a fejhallgató töltőcsatlakozói közelébe, mivel ez veszélyes rövidzárlatot vagy szokatlan melegedést eredményezhet.

Megjegyzések az akkumulátor töltéséhez

- Az akkumulátor teljesítményét a környezeti hőmérséklet befolyásolhatja. A tartozék újratölthető akkumulátorokat 10 és 35 °C közötti hőmérsékleten töltsé.
- Ne töltsé túl az akkumulátorokat. Az akkumulátorok védelme érdekében ne töltsé újra a teljesen feltöltött akkumulátorokat.
- Az akkumulátorok töltés közben kissé felmelegsznek. Ez nem jelent meghibásodást.
- Csak az eszközzel szállított tartozék hálózati adaptert használja. Eltérő hálózati adapterek használata meghibásodást okozhat.

- Az Ön biztonsága érdekében ezzel az eszközzel csak a tartozék újratölthető akkumulátorok tölthetők. Más típusú újratölthető akkumulátorok vagy szárazelemek nem tölthetők.
- Az újratölthető akkumulátorokat újra kell cserélni, ha töltés után már csak rövid ideig működnek. Új akkumulátorokat az Önhöz legközelebb levő Pioneer szervizközponttól rendelhet.

2-3 Csatlakoztatás

1 Az állomás csatlakoztatása audio forrásokhoz

Használja a felszerelt audio kábelt az állomás **AUDIO IN** jack dugóinak a fejhallgató TV-n, hordozható audio lejátszón vagy egyéb audio lejátszó eszközön található kimeneti csatlakozójához történő csatlakoztatásához.

Ha a lejátszó eszköz audio kimenete 6,3 mm-es fejhallgató jack dugóval van ellátva, használja a szállított átalakítót.

2 Az állomás csatlakoztatása a hálózati adapterhez

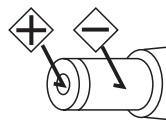
Csatlakoztassa a tartozék hálózati adaptert az **DC IN** állomáson található jack dugóhoz. Dugja be az adaptert a fali aljzatba.

Az állomás zöld jelzője körülbelül öt másodpercig villog, majd folyamatosan zölden világít, jelezve, hogy az állomás és a fejhallgató közötti kapcsolat létrejött.



Megjegyzés

- Csak a tartozék hálózati adaptert használja. Az adapterek eltérő polaritású vagy más tulajdonságú csatlakozóval történő használata a termék meghibásodását okozhatja.



- Még az azonos feszültséggel és polaritással rendelkező hálózati adapterek is meghibásodást okozhatnak az áramerősségnek és egyéb tényezőknek köszönhetően.

03 Működtetés

3-1 A rendszer használata

1 Kapcsolja be az audio forrás eszközt.

2 Nyomja meg a fejhallgató POWER gombját.

A fejhallgató bekapcsolásához nyomja meg és tartsa nyomva a **POWER** gombot. A **POWER** jelző zölden fog világítani.

3 Amikor BE van kapcsolva, megindul a fejhallgató és az állomás közötti kommunikáció.

Amikor az állomás és a fejhallgató közötti kapcsolat létrejött, a **SIGNAL** jelző zölden világít, és a fejhallgató hangot sugároz.

4 A hangerő változtatása.

Használja a **VOLUME +/-** vezérlő gombokat a kívánt hangerő beállításához.

Ha a hangerő maximumra van állítva, a fejhallgató sípoló hangot ad ki.

3-2 Állomás készenléti módja

Ha öt percig nem érkezik audiojel az állomáshoz, automatikusan készenléti módba lép (az állomás **POWER/CHARGE** jelzője kialszik). Amikor az állomás újra audiojelet kap, a készenléti mód automatikusan megszűnik.

3-3 Automatikus kikapcsolás funkció

Ha az állomástól nem érkezik jel, a fejhallgató **SIGNAL** jelzője kialszik, és a fejhallgató nem sugároz hangot. Ha ez az állapot öt percig fennáll, a fejhallgató automatikusan KI fog kapcsolni.

3-4 Automatikus némítás funkció

Ha az állomás és a fejhallgató közötti távolság nagyobb a megengedett átviteli távolságnál, a **SIGNAL** jelző KI fog aludni és a fejhallgató automatikusan elnémul. Ebben az esetben menjen közelebb az állomáshoz.

3-5 Ha az akkumulátor lemerül

Ha a fejhallgató akkumulátorának töltöttségi szintje csökken, a **POWER** jelző villogni kezd, és percenként egyszer sípoló hang hallatszik. Ha ez az állapot öt percig fennáll, a fejhallgató automatikusan KI fog kapcsolni. A fejhallgató újbóli használatához újra kell töltenie az akkumulátorokat.

04 További információk

Hibaelhárítás

Ha a fejhallgató használata közben bármilyen problémába ütközik, olvassa át a következő ellenőrzési listát.

A nem megfelelő használat problémákat okozhat. Ezenkívül a problémákat a rendszerhez csatlakoztatott eszközök is okozhatják. Ha bármilyen probléma huzamosabb ideig fennáll, vegye fel a kapcsolatot az Önhöz legközelebbi Pioneer szervizközponttal vagy a kiskereskedőjével a javítási munka elvégzéséhez. Ha javítás miatt látogat el a Pioneer szervizközpontba, mindenképpen vigye magával a fejhallgatót és az állomást is.

Probléma	Javítás
Nincs hang. Szaggatott hang.	<ul style="list-style-type: none">• Ellenőrizze a hálózati adapter és a fali aljzat csatlakozását.• Ellenőrizze az állomás és az AV eszközök csatlakozását.• Ellenőrizze, hogy a fejhallgató be van-e kapcsolva.• Ellenőrizze, hogy az akkumulátorok megfelelő polaritással vannak-e behelyezve.• Az akkumulátorok teljesen elhasználódtak.• A TV vagy a használó audioeszköz bekapcsolt állapotának ellenőrzése után indítsa el a lejátszást.• Vegye feljebb a fejhallgató hangerejét. Ha a hangerő feljebbvétele után sem hallatszik semmi hang, vegye le a hangerőt, és ellenőrizzen más elemeket.• Csökkentse az állomás és a fejhallgató közötti távolságot.• Győződjön meg róla, hogy a fejhallgató vagy az állomás közelében nincs egyéb, a 2,4 GHz-es sávot használó elektromos eszköz. Ha mégis van ilyen tárgy, helyezze a lehető legtávolabb a fejhallgatótól és az állomástól.
A hang torzult.	<ul style="list-style-type: none">• A hangerő túl magas vagy túl alacsony a TV/AV eszközön vagy más lejátszó forráson. Próbálja módosítani a lejátszó eszköz hangerejét.
Az akkumulátorok nem töltődnek.	<ul style="list-style-type: none">• Győződjön meg róla, hogy a fejhallgató megfelelően van az állomásra helyezve, és hogy az állomás POWER/CHARGE jelzője pirosan világít (5. oldal).• Szárazelemet vagy a szállítótól eltérő újratölthető akkumulátort használ. Csak a tartozék újratölthető akkumulátorokat használja.• Az újratölthető akkumulátorok lemerültek. Cserélje ki őket új újratölthető akkumulátorokra.• Ellenőrizze, hogy a töltéscsatlakozók nem piszkosak-e, és ha szükséges, tisztítsa meg őket pamutruhával.• Győződjön meg róla, hogy az újratölthető akkumulátorokat megfelelő +/- polaritással helyezte be.

Óvintézkedések

Néhány szó a fejhallgató használatáról

Ha allergiás reakciót (bőrkiütés, stb.) tapasztal a fejhallgató használata közben, azonnal fejezze be a használatot.

Nagy hangerővel történő hallgatás

Ha hosszú időn keresztül nagy hangerővel hallgatja a fejhallgatót, halláskárosodást szenvedhet. Kérjük, figyeljen rá, hogy ne állítsa túl nagyra a hangerőt, különösen akkor, ha zajos környezetben hallgatja.

Kérjük, azt is vegye figyelembe, hogy nagy hangerő mellett hangok szűrődhetnek ki a fejhallgatóból.

Fülpárnák

A fülpárna anyagának színe a használat folyamán kifakulhat.

Tisztítás

A tisztításhoz száraz, puha ruhát használjon. Ha szükséges, használjon gyenge mosószeres oldattal kissé átitatott puha ruhát. Ne használjon oldószereket, pl. hígítót, benzint vagy alkoholt, mivel ezek károsíthatják a felszínt.

Biztonságról

- Ne ejtse el, ne üsse vagy tegye ki bármilyen erős hatásnak az állomást vagy a fejhallgatót. Ez károsíthatja a terméket.
- Ne szedje szét vagy ne próbálja felnyitni a rendszer egyik részét sem.

Elhelyezés

- Ne helyezze a rendszert az alábbi helyekre:
 - Közvetlen napfénynek kitett hely, autó, fűtőtest, vagy egyéb magas hőmérsékletű hely.
 - Poros hely.
 - Ingotag vagy lejtős felület.
 - Nagy rezgésnek kitett hely.
 - Fürdőszoba vagy más, nagy nedvességtartalmú hely.

Ha valami nincs rendben a termékkel

- Ha az alábbi tünetek jelentkeznek, azonnal függesse fel a fejhallgató használatát, kapcsolja KI, és keresse fel a Pioneer Szervizközpontot:
 - A fejhallgató természetellenes hőt, szagokat, deformálódást, elszíneződést, stb. mutat.
 - Idegen tárgy kerül a fejhallgatóba.

Műszaki adatok

Állomás TRE-D41M

Audio bemenet	.....
..... Analóg bemenet (RCA aljzat L/R) x 1	
Áramforrás	..... DC 5 V
	(a tartozék hálózati adatterről)
Átviteli távolság	..... 30 m
(nyílt terület akadályok nélkül;	
a tényleges hatékony távolság a környezeti	
feltételektől függően változhat.)	
Áramfogyasztás készenléti módban	..... 0,3 W
Tömeg	..... Kb. 178 g

Fejhallgató SE-DHP41M

Típus	..... Zárt dinamikus
Meghajtó-egységek	..... ø 40 mm
Lejátszás frekvenciatartománya	.....
..... 15 Hz-től 22 000 Hz-ig	
Áramforrás	..... DC 2,4 V
(szállított újratölthető akkumulátorok x 2)	
Fülpárnák	..... Poliuretán (bőrkimélő)
Tömeg	..... Kb. 227 g (akkumulátorok nélkül)

Tartozékok

Sztereo audiokábel (1,0 m)	..... 1
Hálózati adapter (5 V 550 mA)	..... 1
Újratölthető nikkkel-metál-hidrid akkumulátor (AAA méret)	..... 2
ø 6,3 mm-es hálózati adapter	..... 1
Garanciakártya	..... 1
Használati útmutató (ez a dokumentum)	



Megjegyzés

A specifikációk és dizájn elemek a fejlesztések folyamán figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.

DÔLEŽITÉ



Symbol blesku so šípku v rovnostrannom trojuholníku slúži na upozornenie používateľa na prítomnosť neizolovaného "nebezpečného napätia" v tesnej blízkosti výrobku, dostatočne silného na to, aby predstavovalo nebezpečenstvo pre ľudí.

UPOZORNENIE

NEBEZPEČENSTVO ŠOKU
NEOTVÁRAŤ

UPOZORNENIE:
KVÔLI NEBEZPEČENSTVU
ELEKTRICKÉHO ŠOKU NEODNÍMAJTE
KRYT (ALEBO ZADNÚ ČASŤ).
VNÚTRAJŠOK NEOBSAHUJE ŽIADNE
ČASŤI OPRAVITELNÉ POUŽÍVATEĽOM.
OPRAVY ZVERTE KVALIFIKOVANÉMU
PERSONÁLU SERVISU.



Výkričník v rovnostrannom trojuholníku slúži na upozornenie používateľa na prítomnosť dôležitých inštrukcií týkajúcich sa obsluhy a údržby (servisu) v literatúre priloženej k zariadeniu.

D3-4-2-1-1_A1_Sk

UPOZORNENIE

Tento prístroj nie je odolný voči vode. Aby ste predišli požiaru či náhodnej poruche, neumiestňujte nádoby obsahujúce tekutinu do blízkosti prístroja (napríklad vázu, prípadne nádobu s kvetmi) ani ho nevystavujte kvapkaniu, striekaniu, dažďu alebo vlhku.

D3-4-2-1-3_A_Sk

UPOZORNENIE

Pred prvým zapojením si pozorne prečítajte nasledujúcu časť.

Napätie v dostupnej sieti sa líši v závislosti od krajiny alebo regiónu. Skontrolujte, či napätie v sieti v oblasti kde sa bude výrobok používať vyhovuje požadovanému napätiu (napr. 230 V alebo 120 V) napísanom na sieťovom adaptéri.

D3-4-2-1-4*_A1_Sk

UPOZORNENIE

Aby ste predišli riziku požiaru, neumiestňujte zdroje otvoreného ohňa (horiace sviece a pod.) do blízkosti prístroja.

D3-4-2-1-7a_A_Sk

Pracovné prostredie

Teplota a vlhkosť pracovného prostredia:
+5 °C až +35 °C; menej ako 85 % relatívnej vlhkosti
(chladiace prieduchy neblokované)

Neumiestňujte toto zariadenie v slabo vetraných priestoroch alebo na miestach s vysokou vlhkosťou, či priamym slnečným žiarením (alebo silným umelým osvetlením)

D3-4-2-1-7c_A_Sk

Ak sieťová zástrčka tohto zariadenia nevyhovuje elektrickej zástrčke ktorú chcete použiť, zástrčku treba demontovať a nasadiť zodpovedajúcu zástrčku. Demontáž a montáž sieťovej zástrčky na napájací kábel tejto jednotky by mal vykonávať len kvalifikovaný personál servisu. Ak je pripojená do elektrickej zásuvky, odrezaná zástrčka môže zapríčiniť ťažký elektrický šok. Po demontáži sa uistite o jej riadnej likvidácii. Ak zariadenie dlhší čas nepoužívate (napr. ak ste na dovolenke), mali by ste ho odpojiť vyňatím sieťového kábla zo zásuvky v stene.

D3-4-2-2-1a_A1_Sk

Pri používaní tohto výrobku overte bezpečnostné informácie zobrazené na spodnej časti jednotky.

D3-4-2-2-4_B1_Sk

Ak odstraňujete použité batérie, robte to v súlade s vládnymi nariadeniami alebo všeobecnými predpismi orgánov životného prostredia platnými pre váš štát či územie.

D3-4-2-3-1_Sk

UPOZORNENIE

Nepoužívajte a nenechávajte batérie na priamom slnečnom žiarení alebo na iných nadmerne horúcich miestach, ako napríklad v interiéri auta alebo v blízkosti ohrievača. Toto môže spôsobiť tečenie, prehriatie, výbuch batérií alebo dokonca požiar. Týmto môže byť taktiež znížená životnosť alebo výkonnosť batérií.

D3-4-2-3-3_A1_Sk

Informácie pre spotrebiteľov o skladovaní a narábaní so starými alebo nefunkčnými elektronickými zariadeniami a použitými batériami.

(Symbol pre produkt)



Tieto symboly na produkte, na obale, v priloženom návode alebo dokumente znamenajú, že nefunkčné alebo staré elektrické alebo elektronické produkty a batérie nemôžu byť umiestnené do bežného komunálneho odpadu.

Tieto produkty a batérie je potrebné po skončení životnosti odnieť podľa platnej miestnej legislatívy na miesta separovaného zberu, kde bude zaistené ich správne spracovanie, obnova a recyklácia.

Pri odstránení produktu alebo batérií na určené zberné miesto zaistíte jeho správne spracovanie, obnovu a recykláciu, a predídete možnému negatívnemu dopadu na životné prostredie a ľudské zdravie.

(Symbol napr. pre batérie)



Pre viac informácií o skladovaní a recyklácii starých produktov a batérií, prosím, kontaktujte svoju lokálnu samosprávu, miesto separovaného zberu alebo priamo predajcu, kde ste si daný produkt zakúpili.

Tieto symboly sú platné len na území EU.



V iných krajinách získate informácie o správnom odstránení elektronických produktov u svojho predajcu.

K058a_A1_Sk

Informácie pre používateľa

Úpravy alebo modifikácie vykonané bez príslušného povolenia môžu zrušiť právo používateľa na používanie tohto zariadenia.

D8-10-2_A1_Sk

Pred vykonaním alebo zmenou pripojení vypnite napájanie a odpojte napájací kábel od sieťovej zásuvky.

D44-9-3_A1_Sk

Tento výrobok je na všeobecné domáce použitie. Oprava akýchkoľvek chýb spôsobených iným použitím ako v domácnosti (napríklad dlhodobé použitie na komerčné účely v reštauráciách alebo používanie v aute či na lodi), ktoré by si vyžadovali opravu, bude spoplatnená aj v záručnej lehote.

K041_Sk

Zdroj napájania

Ak dlhší čas nebudete používať tento systém, odpojte sieťový adaptér zo zásuvky. Pri odpájaní uchopte sieťový adaptér. Neťahajte za kábel.

UPOZORNENIE O NAPÁJACOM KÁBLI

Napájací kábel držte za zástrčku.

Nevyťahujte zástrčku trhnutím za kábel a nikdy sa nedotýkajte napájacieho kábla mokrymi rukami, pretože to môže mať za následok skrat alebo elektrický šok.

Nepokladajte jednotku, nábytok atď. na napájací kábel, ani kábel nestláčajte. Nikdy nerobte na kábli uzol ani ho nezväzujte inými káblami. Napájacie káble by mali byť položené tak, aby nebolo pravdepodobné, že sa na ne bude stúpať. Poškodený napájací kábel môže spôsobiť požiar alebo elektrický šok. Raz za čas skontrolujte napájací kábel. V prípade jeho poškodenia požiadajte o jeho výmenu najbližšie servisné stredisko PIONEER alebo vášho predajcu.

S002*_A1_Sk

Ďakujeme, že ste si zakúpili tento produkt Pioneer. Prosíme, prečítajte si tieto inštrukcie na prevádzku, aby ste s týmto modelom vedeli správne zaobchádzať. Po prečítaní si ich starostlivo uschovajte pre budúcu potrebu.

01 Pred začiatkom

1-1 Čo je v krabici

- 1 Digitálny bezdrôtový transmitter
- 2 Digitálne bezdrôtové slúchadlá
- 3 Stereo audiokábel (1,0 m)
- 4 Siet'ový adaptér
- 5 AAA Nabíjateľné nikel-metal hydridové batérie (2)
- 6 Zástrčkový adaptér \varnothing 6,3 mm
- 7 Návod na obsluhu
- 8 Záručný list

1-2 Názvy a funkcie častí

- 1 Digitálny bezdrôtový transmitter
- 1 Indikátor POWER/CHARGE

Svieti na zeleno ak je zariadenie v činnosti; na červeno pri nabíjaní.

2 Konektor DC IN

Pripojte dodaný siet'ový adaptér k tomuto konektoru. (Používajte len dodaný siet'ový adaptér. Používanie adaptérov s odlišnými zástrčkovými polaritami alebo inými vlastnosťami môže spôsobiť poruchu.)

3 AUDIO IN konektory

Analógové vstupné konektory pre pripojenie k audio/video zariadeniam, ako je prehrávač DVD alebo TV.

4 Kontakty nabíjania

2 Digitálne bezdrôtové slúchadlá

1 VOLUME +/- ovládacie tlačidlá

Použite pre nastavenie hlasitosti.

2 Samonastavovací pás

Pás sa automaticky nastaví, keď si nasadíte slúchadlá.

3 Indikátor POWER

Svieti, ak sú slúchadlá zapnuté.

4 Tlačidlo POWER

Stlačte pre zapnutie/vypnutie.

5 Indikátor SIGNAL

Pri komunikácii s transmitterom svieti bez blikania.

6 Kontakty nabíjania

7 Ušné násadky

02 Začíname

2-1 Vkladanie batérií

- 1 Snímte ušnú násadku na pravej (R) strane slúchadiel v smere šípky (pozrite obrázok 2-1.1).
- 2 Skontrolujte póly “+” a “-“ a vložte batérie podľa ilustrácie 2-1.2.
- 3 Vráťte ušnú násadku do jej pôvodnej polohy.

2-2 Nabíjanie batérií

- 1 Zapojte dodaný sieťový adaptér do konektora DC IN na transmitteri. Zapojte adaptér do zásuvky v stene.
- 2 Nasadte slúchadlá na transmitter tak, aby kontakty nabíjania slúchadiel boli zároveň s kontaktmi na transmitteri ako na ilustrácii 2-2.2. Keď začne nabíjanie, indikátor POWER/CHARGE na transmitteri bude svietiť červeno. Keď je nabíjanie dokončené, indikátor sa vypne.
- 3 Funkcia rýchleho nabíjania umožní rýchle nabitie do šiestich hodín. Pri úplnom nabití batérie môžu slúchadlá pracovať približne dvanásť hodín.



Poznámka

- Čas použitia sa môže meniť podľa teploty a iných podmienok.
- Do blízkosti kontaktov nabíjania slúchadiel neumiestňujte kovové predmety, pretože to môže mať za následok nebezpečné elektrické skraty alebo abnormálne prehriatie.

Poznámky o nabíjaní batérií

- Teplota okolia ovplyvňuje výkon batérií. Dodané nabíjateľné batérie nabíjajte v teplotnom rozmedzí od 10 do 35 stupňov Celzia.
- Batérie neprebíjajte. Kvôli ochrane batérií nenabíjajte opätovne batérie, ktoré už sú úplne nabité.
- Batérie sa pri nabíjaní mierne zahrejú. Neznamená to poruchu.
- S touto jednotkou používajte len dodaný sieťový adaptér. Používanie iných sieťových adaptérov môže mať za následok poruchu.
- Kvôli vašej bezpečnosti možno touto jednotkou nabíjať len dodané nabíjateľné batérie. Iné typy nabíjateľných batérií a suché batérie nemožno nabíjať.

- Nabíjateľné batérie by ste mali vymeniť za nové, ak vydržia len krátky čas po nabití. Nové batérie možno objednať z najbližšieho servisného strediska Pioneer.

2-3 Pripájanie

1 Pripájanie transmittera k zvukovým zariadeniam

Pomocou dodaného audiokábla pripojte konektory transmittera **AUDIO IN** do výstupného konektora pre slúchadlá na TV, prenosnom prehrávači alebo inom zariadení na prehrávanie zvuku.

Ak sa pre zvukový výstup zariadenia na prehrávanie používa 6,3 mm konektor pre slúchadlá, použite dodaný zástrčkový adaptér.

2 Pripájanie transmittera k sieťovému adaptéru

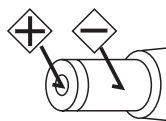
Zapojte dodaný sieťový adaptér do **DC IN** konektora na transmitteri. Zapojte adaptér do zásuvky v stene.

Zelený indikátor transmittera bude približne päť sekúnd blikat', potom sa zapne zelené svetlo bez blikania, čo znamená, že transmitter nadviazal komunikáciu so slúchadlami.



Poznámka

- Používajte len dodaný sieťový adaptér. Používanie adaptérov s odlišnou zástrčkovou polaritou alebo inými vlastnosťami môže spôsobiť poruchu výrobku.



- Aj sieťové adaptéry s rovnakým napätím a polaritou môžu poškodiť tento výrobok kvôli prúdovej kapacite alebo iným faktorom.

03 Obsluha

3-1 Používanie systému

1 Zapnite zvukové zariadenie.

2 Stlačte tlačidlo **POWER** na slúchadlách.

Ak chcete zapnúť slúchadlá stlačte a držte tlačidlo **POWER**. Kontrolka **POWER** sa zasvieti zeleno.

3 Keď je napájanie v pozícii **ON**, začne komunikácia medzi transmitterom a slúchadlami.

Po nadviazaní komunikácie medzi transmitterom a slúchadlami indikátor **SIGNAL** svieti zeleno a zo slúchadiel zaznie zvukový signál.

4 Nastavenie hlasitosti.

Pomocou tlačidiel ovládania hlasitosti **VOLUME +/-** nastavte želanú hlasitosť zvuku.

Keď je hlasitosť zvuku nastavená na maximálnu výstupnú hodnotu, zo slúchadiel zaznie zvukový signál.

3-2 Pohotovostný režim transmittera

Ak do transmittera päť minút neprichádza žiadny zvukový signál, transmitter sa automaticky prepne do pohotovostného režimu (indikátor **POWER/CHARGE** transmittera zhasne). Keď transmitter znova prijme zvukový signál, pohotovostný režim sa automaticky zruší.

3-3 Funkcia automatického vypnutia

Ak nie je z transmittera prijatý žiadny signál, indikátor **SIGNAL** na slúchadlách zhasne a slúchadlá nevydajú žiaden zvuk. Ak tento stav trvá päť minút, napájanie slúchadiel sa automaticky vypne.

3-4 Funkcia automatického stlmenia

Ak vzdialenosť medzi transmitterom a slúchadlami prekročí prípustnú prenosovú vzdialenosť, indikátor **SIGNAL** sa vypne a slúchadlá sa automaticky stlmia. V takom prípade prejdite bližšie k transmitteru.

3-5 Pri zníženej kapacite batérie

Keď zostávajúca kapacita batérie slúchadiel klesne, indikátor **POWER** začne blikať a raz za minútu zaznie zvukový signál. Ak tento stav trvá päť minút, napájanie slúchadiel sa automaticky vypne. Ak chcete slúchadlá znova použiť, musíte nabiť batérie.

04 Dodatočné informácie

Riešenie problémov

Ak máte s používaním tohto systému slúchadiel akékoľvek problémy, pozrite si nasledujúci zoznam. Nesprávna obsluha môže mať za následok niektoré problémy. Okrem toho príčinou problémov môžu byť poruchy na zariadeniach pripojených k tomuto systému. Ak nejaký problém pretrváva, obráťte sa na najbližšie servisné stredisko Pioneer alebo vášho predajcu kvôli oprave.

Pri návšteve servisného strediska Pioneer kvôli oprave si nezapodnite vziať so sebou slúchadlá aj transmitter.

Problém	Náprava
Žiaden zvuk. Zvuk je prerušovaný.	<ul style="list-style-type: none">• Skontrolujte pripojenie medzi sieťovým adaptérom a zásuvkou v stene.• Skontrolujte pripojenie medzi transmitterom a AV zariadeniami.• Skontrolujte, či sú slúchadlá zapnuté.• Skontrolujte, či sú batérie umiestnené v správnej polarite.• Batérie sú úplne opotrebované.• Spustíte prehrávanie po kontrole, či je zapnutý TV alebo zariadenie na prehrávanie hudby, ktoré používate.• Zvýšte hlasitosť slúchadiel. Ak ani po zvýšení hlasitosti nezaznie žiaden zvuk, znížte hlasitosť a skontrolujte ostatné položky.• Skrátte vzdialenosť medzi slúchadlami a transmitterom.• Skontrolujte, či v blízkosti slúchadiel alebo transmittera nie je iné elektronické zariadenie, ktoré používa pásmo 2,4 GHz. Ak je prítomné také zariadenie, premiestnite ho čo najďalej od transmittera a slúchadiel.
Zvuk je skreslený.	<ul style="list-style-type: none">• Hlasitosť zvuku na TV/AV alebo inom zariadení na prehrávanie je nastavená príliš vysoko alebo nízko. Skúste nastaviť hlasitosť na zariadení na prehrávanie.
Batérie sa nenabíjajú.	<ul style="list-style-type: none">• Skontrolujte, či sú slúchadlá umiestnené správne na transmitteri a či indikátor POWER/CHARGE transmittera svieti červeno (strana 5).• Používajú sa suché batérie alebo iné nabíjateľné batérie než dodané. Používajte len dodané batérie.• Nabíjateľné batérie sú vybité. Vymeňte ich za iné nabíjateľné batérie.• Skontrolujte, či kontakty nabíjania nie sú zašpinené a ak je to potrebné, vyčistite ich vatovým tampónom.• Skontrolujte, či sú nabíjateľné batérie nainštalované s polaritami +/- v správnej orientácii.

Výstrahy

O používaní slúchadiel

Ak pocítite počas používania slúchadiel alergickú reakciu (vyrážky, atď.), okamžite prestaňte slúchadlá používať.

Počúvanie pri vysokej hlasitosti

Dlhšie počúvanie slúchadiel pri vysokej hlasitosti môže mať za následok poškodenie sluchu.

Nenastavujte si hlasitosť príliš vysoko, najmä ak počúvate v hlučnom prostredí.

Vezmite do úvahy, že pri počúvaní pri vyšších úrovniach hlasitosti môže zo slúchadiel unikat' zvuk.

Ušné násadky

Farba materiálu ušných násadiel môže používaním vyblednúť.

Čistenie

Na čistenie používajte mäkkú a suchú tkaninu. Ak je to potrebné, použite mäkkú tkaninu jemne namočenú v miernom roztoku čistiacieho prostriedku. Nepoužívajte rozpúšťadlá ako je riedidlo, benzén alebo alkohol, pretože môžu poškodiť povrch.

O bezpečnosti

- Nevystavujte transmitter ani slúchadlá pádom, úderom ani akýmkoľvek iným silným šokom. Môže to mať za následok poškodenie výrobku.
- Nerozoberajte ani sa nepokúšajte otvoriť žiadnu časť systému.

Umiestnenie

- Neumiestňujte systém na žiadne z nasledujúcich miest:
 - Miesto vystavené priamemu slnečnému žiareniu, v aute, v blízkosti vykurovacieho telesa alebo iné miesta s extrémne vysokou teplotou.
 - Prašné miesto.
 - Na nerovnom alebo šikmom povrchu.
 - Miesto vystavené veľkému množstvu vibrácií.
 - Kúpeľňa alebo iné miesta s vysokou vlhkosťou.

Ak výrobok nefunguje správne

- Ak sa objaví ktorýkoľvek z nasledujúcich príznakov, okamžite prestaňte slúchadlá používať, vypnite ich a obráťte sa na servisné stredisko Pioneer:
 - Slúchadlá vykazujú neprimerované zahrievanie, zápachy, deformácie, odfarbovanie atď.
 - Do slúchadiel sa dostane cudzí predmet.

Technické údaje

Transmitter TRE-D41M

Zvukový vstup

..... Analógový vstup (RCA terminál L/R) x 1

Zdroj napájania DC 5 V
(z dodaného sieťového adaptéra)

Prenosová vzdialenosť 30 m

(otvorená plocha bez prekážok;
skutočná účinná vzdialenosť sa môže meniť v
závislosti od podmienok prostredia.)

Spotreba energie v pohotovostnom režime

..... 0,3 W

Hmotnosť Pribl. 178 g

Slúchadlá SE-DHP41M

Typ Uzatvorený dynamický

Ovládacie jednotky ø 40 mm

Frekvenčný rozsah

prehrávania 15 Hz až 22 000 Hz

Zdroj napájania DC 2,4 V

(dodaná nabíjateľná batéria x 2)

Ušné násadky Polyuretán (prevedenie koža)

Hmotnosť Pribl. 227 g (bez batérií)

Príslušenstvo

Stereo audiokábel (1,0 m) 1

Sieťový adaptér (5 V 550 mA) 1

Nabíjateľná nikel-metal hydridová batéria
(veľkosť AAA) 2

Zástrčkový adapter ø 6,3 mm 1

Záručný list 1

Návod na obsluhu (tento návod)



Poznámka

S ohľadom na zdokonaľovanie sa technické údaje a vzhľad môžu meniť bez upozornenia.

ВАЖНО



Символ молнии, заключенный в равносторонний треугольник, используется для предупреждения пользователя об «опасном напряжении» внутри корпуса изделия, которое может быть достаточно высоким и стать причиной поражения людей электрическим током.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ВНИМАНИЕ:
ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ СТЕНКУ). ВНУТРИ НЕ СОДЕРЖАТСЯ ДЕАТЛИ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЕ ДЛЯ РЕМОНТА ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБРАТИТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СОТРУДНИКУ СЕРВИСНОЙ СЛУЖБЫ.



Восклицательный знак, заключенный в равносторонний треугольник, используется для предупреждения пользователя о наличии в литературе, поставляемой в комплекте с изделием, важных указаний по работе с ним и обслуживанию.

D3-4-2-1-1_A1_Ru

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Данное оборудование не является водонепроницаемым. Во избежание пожара или поражения электрическим током не помещайте рядом с оборудованием емкости с жидкостями (например, вазы, цветочные горшки) и не допускайте попадания на него капель, брызг, дождя или влаги.

D3-4-2-1-3_A1_Ru

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед первым включением оборудования внимательно прочтите следующий раздел.

Напряжение в электросети может быть разным в различных странах и регионах. Убедитесь в том, что напряжение в сети питания в местности, где будет использоваться данное устройство, соответствует требуемому напряжению (например, 230 В или 120 В), указанному на сетевом адаптере переменного тока.

D3-4-2-1-4*_A1_Ru

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание пожара не приближайте к оборудованию источники открытого огня (например, зажженные свечи).

D3-4-2-1-7a_A1_Ru

Условия эксплуатации

Изделие эксплуатируется при следующих температуре и влажности: +5 °C до +35 °C; влажность менее 85 % (не заслоняйте охлаждающие вентиляторы)

Не устанавливайте изделие в плохо проветриваемом помещении или в месте с высокой влажностью, открытым для прямого солнечного света (или сильного искусственного света).

D3-4-2-1-7c*_A1_Ru

Если вилка шнура питания изделия не соответствует имеющейся электророзетке, вилку следует заменить на подходящую к розетке. Замена и установка вилки должны производиться только квалифицированным техником. Отсоединенная от кабеля вилка, подключенная к розетке, может вызвать тяжелое поражение электрическим током. После удаления вилки утилизируйте ее должным образом. Оборудование следует отключать от электросети, извлекая вилку кабеля питания из розетки, если оно не будет использоваться в течение долгого времени (например, если вы уезжаете в отпуск).

D3-4-2-2-1a_A1_Ru

При использовании данного изделия, прочтите информацию по мерам безопасности на нижней стороне аппарата.

D3-4-2-2-4_B1_Ru

Избавляясь от использованных батареек, пожалуйста, выполняйте действующие в вашей стране или регионе требования правительственных предписаний или соблюдайте правила, установленные общественной природоохранной организацией.

D3-4-2-3-1_B1_Ru

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не используйте и не храните батарейки на прямом солнечном свете или в других жарких местах (например, в салоне автомобиля или рядом с обогревателем). Это может привести к утечке жидкости из батареек, перегреву, взрыву или возгоранию. Кроме того, срок службы или емкость батареек может уменьшиться.

D3-4-2-3-3_A1_Ru

Информация для пользователей по сбору и утилизации бывшего в эксплуатации оборудования и отработавших элементов питания

Обозначение
(для оборудования)



Эти обозначения на продукции, упаковке, и/или сопроводительных документах означают, что бывшая в эксплуатации электротехническая и электронная продукция и отработанные элементы питания не должны выбрасываться вместе с обычным бытовым мусором.

Для того чтобы данная бывшая в употреблении продукция и отработанные элементы питания были соответствующим образом обработаны, утилизированы и переработаны, пожалуйста, передайте их в соответствующий пункт сбора использованных электронных изделий в соответствии с местным законодательством.

Обозначения
(для элементов питания)



Утилизируя данные устройства и элементы питания правильно, Вы помогаете сохранить ценные ресурсы и предотвратить возможные негативные последствия для здоровья людей и окружающей среды, которые могут возникнуть в результате несоответствующего удаления отходов.

Для получения дополнительной информации о правильных способах сбора и утилизации отработавшего оборудования и использованных элементов питания обращайтесь в соответствующие местные органы самоуправления, в центры утилизации отходов или по месту покупки данного изделия.



Данные обозначения утверждены только для Европейского Союза.

Для стран, которые не входят в состав Европейского Союза:

Если Вы желаете утилизировать данные изделия, обратитесь в соответствующие местные учреждения или к дилерам для получения информации о правильных способах утилизации.

K058a_A1_Ru

Информация для пользователя

Любые изменения или модификации, внесенные без соответствующего на то разрешения, могут лишить пользователя права эксплуатировать настоящее оборудование.

D8-10-2_A1_Ru

Перед тем, как выполнить или изменить подсоединения, выключить питание и отсоединить сетевой шнур от выхода напряжения АС.

D44-9-3_A1_Ru

Данное изделие предназначено для использования в общих хозяйственных целях. В случае возникновения любой неисправности, связанной с использованием в других, нежели хозяйственных целях (таких, как длительное использование в коммерческих целях в ресторане или в автомобиле, или на корабле) и требующей ремонта, такой ремонт осуществляется за плату, даже в течение гарантийного срока.

K041_A1_Ru

Источник питания

Если вы не собираетесь пользоваться системой в течение длительного периода времени, отсоедините сетевой адаптер переменного тока от сетевой розетки. Вынимая штепсель из розетки, беритесь за сетевой адаптер переменного тока. Не тяните за шнур.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С СЕТЕВЫМ ШНУРОМ

Держите сетевой шнур за вилку. Не вытаскивайте вилку, взявшись за шнур, и никогда не касайтесь сетевого шнура, если Ваши руки влажные, так как это может привести к короткому замыканию или поражению электрическим током. Не ставьте аппарат, предметы мебели и т.д. на сетевой шнур, не зажимайте его. Не завязывайте узлов на шнуре и не связывайте его с другими шнурами. Сетевые шнуры должны лежать так, чтобы на них нельзя было наступить. Поврежденный сетевой шнур может стать причиной возникновения пожара или поразить Вас электрическим током. Время от времени проверяйте сетевой шнур. В случае обнаружения повреждения обратитесь за заменой в ближайший официальный сервисный центр фирмы PIONEER или к Вашему дилеру.

S002*_A1_Ru

Благодарим вас за покупку этого изделия марки Pioneer.

Полностью прочтите настоящие инструкции по эксплуатации, чтобы знать, как правильно обращаться с этой моделью. Прочитав инструкции, сохраните их в надежном месте для использования в будущем.

01 Перед началом работы

1-1 Комплектация

- 1 Цифровой беспроводной передатчик
- 2 Цифровые беспроводные наушники
- 3 Стереофонический аудиокабель (1,0 м)
- 4 Сетевой адаптер переменного тока
- 5 Аккумуляторные никель-металлогидридные батарейки AAA (2)
- 6 Адаптер-штекер \varnothing 6,3 мм
- 7 Инструкции по эксплуатации
- 8 Гарантийный талон

1-2 Названия и функции частей

1 Цифровой беспроводной передатчик

1 Индикатор POWER/CHARGE

Горит зеленым цветом во время работы; горит красным цветом во время подзарядки.

2 Гнездо DC IN

Подсоедините прилагаемый в комплекте поставки сетевой адаптер переменного тока к этому гнезду. (Используйте только прилагаемый в комплекте поставки сетевой адаптер переменного тока. Использование адаптеров с другой полярностью штекера или другими характеристиками может привести к неполадкам в работе.)

3 Гнезда AUDIO IN

Аналоговые входные гнезда для подключения к аудио-/видеоаппаратуре, например к проигрывателю DVD или телевизору.

4 Контакты для подзарядки

2 Цифровые беспроводные наушники

1 Кнопки управления VOLUME +/-

Используйте для регулировки уровня громкости.

2 Саморегулируемое оголовье

Оголовье автоматически регулируется по форме головы при надевании наушников.

3 Индикатор POWER

Горит, когда наушники включены.

4 Кнопка POWER

Нажимайте для включения/выключения.

5 Индикатор SIGNAL

Горит постоянно во время связи с передатчиком.

6 Контакты для подзарядки

7 Амбушюры

02 Начало работы

2-1 Установка батареек

- 1 Снимите амбушюр наушников с правой (R) стороны в направлении, указанном стрелкой (см. рисунок 2-1.1).
- 2 Проверьте полюса “+” и “-” и вставьте батарейки, как это показано на рисунке 2-1.2.
- 3 Установите амбушюр в его изначальное положение.

2-2 Подзарядка батареек

- 1 Подсоедините прилагаемый в комплекте поставки сетевой адаптер переменного тока к гнезду DC IN на передатчике. Вставьте вилку адаптера в сетевую розетку.
- 2 Установите наушники на передатчик таким образом, чтобы контакты для подзарядки на наушниках совпали с контактами на передатчике, как это показано на рисунке 2-2.2. Когда подзарядка начнется, индикатор POWER/CHARGE на передатчике будет гореть красным цветом. Когда подзарядка завершится, индикатор погаснет.
- 3 Функция быстрой подзарядки позволяет выполнить полную подзарядку за шесть часов. Полный заряд батареек позволяет наушникам работать в течение около двенадцати часов.



Примечание

- Время эксплуатации может отличаться в зависимости от температуры и других условий.
- Не размещайте металлические предметы вблизи контактов для подзарядки на наушниках, поскольку это может привести к опасным электрическим коротким замыканиям или аномальному нагреванию.

Замечания по подзарядке батареек

- Окружающая температура оказывает влияние на рабочие характеристики батареек. Выполняйте подзарядку прилагаемых в комплекте поставки аккумуляторных батареек в температурном диапазоне от 10 до 35 градусов Цельсия.
- Не допускайте избыточной перезарядки батареек. В целях защиты батареек не выполняйте повторной подзарядки уже полностью заряженных батареек.
- Во время подзарядки батарейки могут слегка нагреваться. Это не является неполадкой.
- С данным устройством используйте только прилагаемый в комплекте поставки сетевой адаптер переменного тока. Использование других сетевых адаптеров переменного тока может привести к неполадкам в работе.
- В целях обеспечения безопасности, только прилагаемые в комплекте поставки аккумуляторные батарейки могут подзарядаться в данном устройстве. Другие типы аккумуляторных батареек и сухих элементов питания подзарядаться не могут.
- Аккумуляторные батарейки следует заменять на новые, когда после подзарядки их заряда хватает только на короткий период времени. Новые батарейки вы можете заказать в ближайшем сервисном центре компании Pioneer.

2-3 Подсоединение

1 Подсоединение передатчика к аудиоисточникам

Используйте прилагаемый аудиокабель, чтобы подсоединить гнезда **AUDIO IN** на передатчике к выходному разъему на наушники на телевизоре, портативном аудиопроигрывателе или другом воспроизводящем аудиокомпоненте.

Если в качестве аудиовыхода на воспроизводящем компоненте используется гнездо для наушников диаметром 6,3 мм, используйте штекер-переходник.

2 Подсоединение передатчика к сетевому адаптеру переменного тока

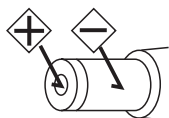
Подсоедините прилагаемый в комплекте поставки сетевой адаптер переменного тока к гнезду **DC IN** на передатчике. Вставьте вилку адаптера в сетевую розетку.

Индикатор на передатчике будет мигать зеленым цветом в течение приблизительно пяти секунд, а затем переключится в режим постоянного горения зеленым цветом, указывая на том, что передатчик установил связь с наушниками.



Примечание

- Используйте только прилагаемый в комплекте поставки сетевой адаптер переменного тока. Использование других адаптеров, имеющих другую полярность штекера или другие характеристики, может привести к поломке изделия.



- Даже сетевые адаптеры переменного тока с одинаковым напряжением и одинаковой полярностью штекера могут повредить изделие из-за различий в допустимой нагрузке по току или других факторах.

03 Работа с устройством

3-1 Использование системы

1 Включите аудиокомпонент-источник.

2 Нажмите кнопку POWER на наушниках.

Чтобы включить наушники, нажмите и удерживайте кнопку **POWER**. Индикатор **POWER** загорится зеленым цветом.

3 Когда питание включается, между передатчиком и наушниками устанавливается связь.

Когда между передатчиком и наушниками устанавливается связь, индикатор **SIGNAL** загорается зеленым цветом и наушники начинают воспроизводить звук.

4 Отрегулируйте уровень громкости.

С помощью кнопок управления **VOLUME +/-** отрегулируйте уровень громкости звука в соответствии с предпочтениями.

При установке уровня громкости звука на его максимальное выходное значение наушники издадут звуковой сигнал.

3-2 Режим ожидания передатчика

Если в течение пяти минут на передатчик не будет подаваться никаких аудиосигналов, передатчик автоматически перейдет в режим ожидания (индикатор **POWER/CHARGE** на передатчике погаснет). Когда передатчик снова начнет получать аудиосигналы, режим ожидания будет автоматически отменен.

3-3 Функция автоматического отключения питания

Если от передатчика не будет приниматься никаких сигналов, индикатор **SIGNAL** на наушниках погаснет и из наушников не будет воспроизводиться звук. Если такое состояние продлится в течение пяти минут, питание наушников автоматически отключится.

3-4 Функция автоматического отключения звука

Если расстояние между передатчиком и наушниками превысит допустимое расстояние передачи, индикатор **SIGNAL** погаснет и на наушниках автоматически установится режим отключения звука. В этом случае переместитесь ближе к передатчику.

3-5 Когда заряд батареек становится низким

Когда остаточный заряд батареек станет низким, индикатор **POWER** начнет мигать и каждую минуту будет раздаваться звуковой сигнал. Если такое состояние продлится в течение пяти минут, питание наушников автоматически отключится. Чтобы использовать наушники снова, необходимо выполнить подзарядку батареек.

04 Дополнительная информация

Поиск и устранение неполадок

Если вы столкнетесь с какими-либо проблемами при эксплуатации данной системы наушников, обратитесь к следующему списку проверок.

Некоторые проблемы могут вызываться неправильной работой с устройством. Кроме того, проблемы могут вызываться неисправностями в компонентах, подключенных к этой системе.

Если проблема сохранится, обратитесь для выполнения ремонта в ближайший сервисный центр компании Pioneer или к продавцу.

Отправляясь в сервисный центр компании Pioneer для ремонта, обязательно возьмите с собой как наушники, так и передатчик.

Проблема	Решение
Нет звука. Звук прерывается.	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте соединение между сетевым адаптером переменного тока и сетевой розеткой.• Проверьте соединение между передатчиком и аудио-/видеокомпонентами.• Убедитесь в том, что наушники включены.• Убедитесь в том, что батарейки установлены с правильной полярностью.• Заряд батареек полностью израсходован.• Запустите воспроизведение после того, как убедитесь в том, что включено питание на используемом телевизоре или воспроизводящем аудиоустройстве.• Увеличьте уровень громкости наушников. Если после повышения уровня громкости звук не будет слышен, уменьшите уровень громкости и выполните другие проверки.• Уменьшите расстояние между наушниками и передатчиком.• Проверьте, чтобы убедиться в том, что вблизи наушников или передатчика не находится никаких других электронных устройств, использующих частотный диапазон 2,4 ГГц. Если такое устройство присутствует, переместите его как можно дальше от передатчика и наушников.
Звук искажен.	<ul style="list-style-type: none">• Регулятор громкости на телевизоре, аудио-/видеоаппаратуре или другом воспроизводящем источнике установлен на слишком высокое или слишком низкое значение. Попробуйте отрегулировать уровень громкости на воспроизводящем устройстве.
Батарейки не заряжаются.	<ul style="list-style-type: none">• Убедитесь в том, что наушники расположены правильно на передатчике и что индикатор POWER/CHARGE на передатчике горит красным цветом (стр. 5).• Используются сухие элементы питания или аккумуляторные батарейки. Используйте только аккумуляторные батарейки, прилагаемые в комплекте поставки.• Аккумуляторные батарейки исчерпали свой ресурс. Замените их на новые аккумуляторные батарейки.• Проверьте, не загрязнились ли контакты для подзарядки и при необходимости очистите их с помощью ватного тампона.• Убедитесь в том, что аккумуляторные батарейки установлены с полярностью +/- в правильной ориентации.

Меры предосторожности

Замечание о пользовании наушниками

Если во время использования наушников у вас возникнет аллергическая реакция (сыпь и т. д.), немедленно прекратите использование наушников.

Прослушивание на высоком уровне громкости

Прослушивание музыки в наушниках на высоком уровне громкости в течение длительного периода времени может привести к повреждению слуха. Пожалуйста, будьте осторожны, чтобы не установить слишком высокий уровень громкости, особенно при прослушивании музыки в шумных местах. Пожалуйста, также помните, что при прослушивании на высоких уровнях громкости звук может просачиваться из наушников наружу.

Амбушюры

Цвет материала амбушюр может блекнуть в процессе эксплуатации.

Чистка

Для чистки используйте мягкую сухую ткань. При необходимости используйте мягкую ткань, слегка смоченную в растворе нейтрального моющего средства. Не используйте такие растворяющие жидкости, как растворитель, бензин или спирт, поскольку они могут повредить поверхность изделия.

Замечание по безопасности

- Не роняйте, не ударяйте и не подвергайте передатчик или наушники любым сильным механическим ударам иным образом. Это может повредить изделие.
- Не разбирайте и не пытайтесь открыть какие-либо части системы.

Выбор места установки

- Не размещайте систему в каком-либо из следующих мест:
 - места, подверженные воздействию прямых лучей солнечного света, в автомобиле, вблизи обогревательных устройств, а также места, подверженные воздействию чрезмерно высоких температур.
 - запыленные места.
 - на нестабильных или наклонных поверхностях.
 - места, подверженные воздействию сильных вибраций.
 - ванн, комнаты или другие места с высокой влажностью.

В случае появления в состоянии изделия аномалий

- В случае появления каких-либо из следующих симптомов, немедленно прекратите эксплуатацию наушников, выключите питание и обратитесь за консультацией в сервисный центр компании Pioneer:
 - Наушники излучают неестественное тепло, запахи, на них имеются следы деформации, обесцвечивания и т. д.
 - Внутрь наушников проник посторонний предмет.

Технические характеристики Передатчик TRE-D41M

Аудиовход
..... Аналоговый вход
(Разъем RCA Л (L)/П (R)) x 1
Источник питания..... 5 В постоянного тока
(от прилагаемого в комплекте поставки сетевого адаптера переменного тока)
Расстояние передачи..... 30 м
(открытое пространство без препятствий; реальное эффективное расстояние может отличаться в зависимости от окружающих условий.)
Потребляемая мощность в режиме ожидания
..... 0,3 Вт
Масса..... Около 178 г

Наушники SE-DHP41M

Тип..... Закрытый динамик
Драйверы ø 40 мм
Диапазон воспроизводимых частот
..... От 15 Гц до 22 000 Гц
Источник питания..... 2,4 В постоянного тока
(прилагаемые в комплекте поставки аккумуляторные батарейки x 2)
Амбушюры Полиуретан (кожаная отделка)
Масса..... Около 227 г (без учета батареек)

Принадлежности

Стереофонический аудиокабель (1,0 м) 1
Сетевой адаптер переменного тока
(5 В 550 мА)..... 1
Аккумуляторная никель-металлогидридная
батарейка
(размер AAA)..... 2
Адаптер-штекер ø 6,3 мм 1
Гарантийный талон 1
Инструкции по эксплуатации (данный документ)



Примечание

Технические характеристики и конструкция изделия могут изменяться без предварительного уведомления в связи с вносимыми усовершенствованиями.

WAŻNE



Symbol błyskawicy zakończony strzałką w trójkącie równobocznym ma na celu poinformowanie użytkownika o wystąpieniu nieizolowanego i niebezpiecznego napięcia w obudowie produktu, którego moc może być wystarczająca, aby stanowić zagrożenie porażenia prądem elektrycznym.

UWAGA

**RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM
NIE OTWIERAĆ**

UWAGA:
ABY ZAPOBIEC PORAŻENIU PRĄDEM ELETRYCZNYM NIE NALEŻY OTWIERAĆ POKRYWY (LUB TYLNEJ POKRYWY). WEWNĄTRZ NIE ZNAJDUJĄ SIĘ ŻADNE CZĘŚCI MOŻLIWE DO NAPRAWIENIA PRZEZ UŻYTKOWNIKA. NAPRAWY MOGĄ BYĆ WYKONYWANE JEDYNIEM PRZEZ WYKWALIFIKOWANY PERSONEL SERWISU.



Wykrzyknik w trójkącie równobocznym informuje użytkownika o istnieniu w materiałach dołączonych do urządzenia ważnych instrukcji dotyczących eksploatacji i konserwacji (serwisowania).

D3-4-2-1-1_A1_Pol

OSTRZEŻENIE

Urządzenie nie jest wodoodporne. Aby uniknąć pożaru lub porażenia elektrycznego, nie należy umieszczać pojemników z płynami w pobliżu urządzenia (na przykład wazonu lub doniczki) ani wystawiać urządzenia na działanie kapiących lub pryskających cieczy, deszczu ani wilgoci.

D3-4-2-1-3_A_Pol

OSTRZEŻENIE

Przed pierwszym podłączeniem do gniazda sieciowego, należy dokładnie przeczytać następujący rozdział.

Dostępne napięcie zasilania może się różnić w zależności od kraju lub regionu. Należy się upewnić, czy dostępne napięcie zasilania w miejscu, gdzie urządzenie będzie używane, jest zgodne z wymaganym napięciem (np. 230 V lub 120 V) oznaczonym na zasilaczu sieciowym.

D3-4-2-1-4*_A1_Pol

OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć pożaru, nie należy kłaść nieosłoniętych źródeł ognia (na przykład zapalanej świecy) na urządzeniu.

D3-4-2-1-7a_A_Pol

Miejsce użytkowania

Temperatura i wilgotność miejsca użytkowania: od +5 °C do +35 °C (+41 °F do +95 °F); poniżej 85 % wilgotności względnej (niezablokowane chłodzące otwory wentylacyjne)

Nie włączać urządzenia w słabo wentylowanych miejscach ani miejscach o wysokiej wilgotności lub wystawionych na bezpośrednie działanie światła słonecznego (lub silnego światła sztucznego)

D3-4-2-1-7c_A_Pol

Jeśli wtyczka zasilacza sieciowego nie pasuje do gniazda sieciowego, które ma być użyte, należy zastąpić obecną wtyczkę odpowiednią wtyczką. Demontaż i montaż wtyczki przewodu elektrycznego zasilacza sieciowego tego urządzenia mogą zostać wykonane jedynie przez wykwalifikowany personel serwisu. Jeśli urządzenie podłączone jest do gniazda sieciowego, odcięcie wtyczki może spowodować ciężkie porażenie prądem. Upewnij się, że wtyczka po usunięciu została odpowiednio zutylizowana. Urządzenie powinno zostać odłączone poprzez wyjęcie wtyczki z gniazda sieciowego podczas nie używania przez dłuższy okres czasu (na przykład podczas wakacji).

D3-4-2-2-1a_A1_Pol

Podczas używania niniejszego produktu, należy zapoznać się z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa, znajdującymi się na spodzie urządzenia.

D3-4-2-2-4_B1_Pol

Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z przepisami rządowymi lub zasadami instytucji ochrony środowiska obowiązującymi w danym kraju/rejonie.

D3-4-2-3-1_Pol

OSTRZEŻENIE

Nie należy używać lub przechowywać baterii na bezpośrednim świetle słonecznym lub innym nadmiernie gorącym miejscu, takim jak samochód lub w pobliżu grzejnika. Może to spowodować cieknięcie baterii, przegrzanie, wybuch lub ich zapalenie. Może to również skrócić żywotność lub ograniczyć właściwości baterii.

D3-4-2-3-3_A1_Pol

Informacje dla użytkowników na temat pozbywania się starych urządzeń elektronicznych i zużytych baterii.

(Symbole dla produktów)



Symbole na produktach, opakowaniach i/lub dołączonych dokumentach oznaczają, że zużyte produkty elektryczne i elektroniczne oraz baterie nie powinny być wyrzucane razem z innymi odpadami domowymi.

W celu prawidłowej utylizacji i pozbycia się starych produktów i zużytych baterii należy odnieść je do właściwego punktu zbierającego tego typu przedmioty zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

Przez prawidłowe pozbycie się tych produktów i baterii przyczynisz się do ochrony wartościowych zasobów naturalnych i zapobiegania potencjalnie negatywnym efektom na ludzkim zdrowiu i środowisku, które mogą wystąpić w razie niewłaściwego sposobu obchodzenia się z odpadami.

(Przykłady symboli dla baterii)



Więcej informacji na temat pozbywania się i powtórnego przetwarzania starych produktów i baterii, znajdziesz w lokalnym magistracie, firmie wywożącej śmieci, która obsługuje Twój rejon lub w punktach sprzedaży, gdzie nabyłeś produkty.



Symbole obowiązują jedynie w krajach Unii Europejskiej.

Dotyczy krajów poza Unią Europejską:

Jeśli chcesz pozbyć się tych elementów, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub dealerem w celu uzyskania informacji na temat prawidłowej metody utylizacji.

K058a_A1_Pol

Informacje dla użytkownika

Zmiany i modyfikacje przeprowadzone bez stosownych zezwoleń mogą unieważnić prawo użytkownika do korzystania z urządzenia.

D8-10-2_A1_Pol

Przed wykonaniem lub zmianą podłączenia, należy wyłączyć zasilanie i odłączyć przewód zasilania z gniazda sieciowego.

D44-9-3_A1_Pol

Produkt przeznaczony do ogólnego użytku domowego. Awarie wynikające z użytkowania w innych celach (na przykład długotrwałe użytkowanie w celach komercyjnych w restauracji lub użytkowanie w samochodzie lub na statku) i wymagające naprawy będą naprawiane odpłatnie nawet w okresie objętym gwarancją.

K041_Pol

Źródło zasilania

Jeśli system nie będzie używany przez długi okres czasu, należy odłączyć zasilacz sieciowy z gniazda. Podczas odłączania wtyczki, należy trzymać zasilacz sieciowy. Nie należy ciągnąć za przewód.

OSTRZEŻENIE ODNOŚNIE PRZEWODU ZASILANIA

Przewód zasilania należy chwytać za wtyczkę. Nie należy wyciągać wtyczki ciągnąc za przewód oraz nigdy nie należy dotykać przewodu zasilającego mokrymi dłońmi, gdyż może to spowodować zwarcie lub porażenie prądem. Nie należy stawiać urządzenia, mebli itp. na przewodzie zasilającym lub przyciskać przewodu. Należy uważać, aby przewód się nie zasupłał ani się nie zapętlił z innymi przewodami. Przewody zasilające powinny być poprowadzone w taki sposób, aby nie można było na nie nadepnąć. Uszkodzony przewód zasilający może spowodować pożar lub porażenie prądem. Sprawdzaj przewód zasilający raz na jakiś czas. Jeśli przewód zasilający okaże się być uszkodzony, należy poprosić najbliższe autoryzowane centrum serwisowe PIONEER lub sprzedawcę o wymianę.

S002*_A1_Pol

Dziękujemy za kupno produktu Pioneer. Prosimy, przeczytaj załączone instrukcje obsługi, żebyś wiedział, jak prawidłowo obsługiwać swoje urządzenie. Po przeczytaniu przechowuj instrukcje w bezpiecznym miejscu, aby można było z nich skorzystać w przyszłości.

01 Przed uruchomieniem

1-1 Zawartość opakowania

- 1 Cyfrowy nadajnik bezprzewodowy
- 2 Cyfrowe słuchawki bezprzewodowe
- 3 Przewód stereo audio (1,0 m)
- 4 Zasilacz sieciowy
- 5 Akumulatory niklowo-metalowo-wodorkowe AAA (2)
- 6 Adapter do gniazdek \varnothing 6,3 mm
- 7 Instrukcja obsługi
- 8 Karta gwarancyjna

1-2 Nazwy i funkcje elementów

1 Cyfrowy nadajnik bezprzewodowy

1 Wskaźnik POWER/CHARGE (ZASILANIA/BATERII)

Świeci się na zielono podczas korzystania; świeci się na czerwono podczas ładowania.

2 Gniazdo DC IN

Załączony zasilacz sieciowy należy podłączyć do tego gniazda. (Należy używać wyłącznie załączonego zasilacza sieciowego. Używanie zasilaczy o różnej polaryzacji wtyczki lub innych parametrach może powodować nieprawidłowe działanie.)

3 Gniazda AUDIO IN

Analogowe gniazda wejściowe do podłączania urządzeń audio/video, takich jak odtwarzacz DVD lub telewizor.

4 Styki ładowania

2 Cyfrowe słuchawki bezprzewodowe

1 VOLUME +/- przyciski sterujące

Użyj, aby ustawić głośność.

2 Samonastawny pałąk

Pałąk automatycznie się dopasowuje po założeniu słuchawek.

3 Wskaźnik POWER (ZASILANIA)

Świeci się, gdy słuchawki są włączone.

4 Przycisk POWER (ZASILANIE)

Naciśnij, aby włączyć/wyłączyć.

5 Wskaźnik SIGNAL (SYGNAŁU)

Świeci w sposób ciągły podczas komunikacji z nadajnikiem.

6 Styki ładowania

7 Muszle słuchawkowe

02 Pierwsze kroki

2-1 Wkładanie baterii

- 1 Zdejmij muszlę słuchawkową prawej (R) strony słuchawek zgodnie z kierunkiem strzałki (patrz ilustracja 2-1.1).
- 2 Upewnij się, gdzie znajdują się bieguny “+” oraz “-”, a następnie włóż baterie, tak jak zostało to pokazane na ilustracji 2-1.2.
- 3 Załóż z powrotem muszlę słuchawkową na jej pierwotne położenie.

2-2 Ładowanie baterii

- 1 Podłącz załączony zasilacz sieciowy do gniazda DC IN nadajnika. Podłącz zasilacz do gniazda sieciowego.
- 2 Umieść słuchawki na nadajniku, tak żeby styki ładujące słuchawek stykały się ze stykami nadajnika, jak zostało to pokazane na ilustracji 2-2.2. Gdy ładowanie się rozpocznie, wskaźnik POWER/CHARGE nadajnika zaświeci się na czerwono. Wskaźnik wyłączy się, gdy ładowanie się zakończy.
- 3 Funkcja szybkiego ładowania pozwala na całkowite naładowanie w czasie sześciu godzin. W pełni naładowane baterie pozwolą na użytkowanie słuchawek przez około dwanaście godzin.



Uwaga

- Czas pracy może się różnić w zależności od temperatury i innych czynników.
- Nie należy umieszczać metalowych przedmiotów w pobliżu styków ładujących słuchawek, ponieważ może to spowodować niebezpieczne zwarcia elektryczne lub nadmierne nagrzanie.

Uwagi dotyczące ładowania baterii

- Wydajność baterii jest zależna od temperatury otoczenia. Załączone akumulatory należy ładować w otoczeniu o temperaturze od 10 do 35 stopni Celsjusza.
- Nie należy ładować akumulatorów dłużej niż jest to potrzebne. Aby chronić akumulatory, nie należy ponownie ładować akumulatorów, które zostały już w pełni naładowane.
- Akumulatory delikatnie się nagrzewają podczas ładowania. Nie jest to nieprawidłowością.

- Z tym urządzeniem należy używać wyłącznie załączonego zasilacza sieciowego. Korzystanie z innych zasilaczy sieciowych może powodować nieprawidłowe działanie.
- Dla bezpieczeństwa, przy pomocy tego urządzenia mogą być ładowane wyłącznie załączone akumulatory. Inne typy akumulatorów, jak również baterie, nie mogą być ładowane.
- Akumulatory powinny zostać wymienione na nowe, gdy stare działają krótki okres czasu po ich naładowaniu. Nowe akumulatory i baterie można zamówić w najbliższym centrum obsługi firmy Pioneer.

2-3 Podłączanie

1 Podłączanie nadajnika do źródeł audio

Do podłączenia gniazda **AUDIO IN** nadajnika do złącza wyjściowego słuchawek w telewizorze, przenośnym odtwarzaczu audio lub innym urządzeniu odtwarzającym audio, należy użyć załączonego przewodu audio.

Jeśli urządzenie odtwarzające audio posiada gniazdo słuchawek 6,3 mm, należy użyć dołączonego adaptera.

2 Podłączanie nadajnika do zasilacza sieciowego

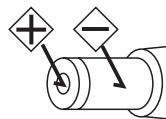
Podłącz załączony zasilacz sieciowy do **DC IN** gniazda nadajnika. Podłącz zasilacz do gniazda sieciowego.

Zielony wskaźnik nadajnika będzie migał przez około pięć sekund, a następnie przełączy się na ciągle zielone światło, wskazując jednocześnie, że nadajnik nawiązał połączenie ze słuchawkami.



Uwaga

- Należy używać wyłącznie załączonego zasilacza sieciowego. Używanie zasilaczy o różnej polaryzacji wtyczki lub o innych parametrach może powodować nieprawidłowe działanie.



- Nawet zasilacze sieciowe o takim samym napięciu i polaryzacji wtyczki mogą prowadzić do uszkodzenia produktu ze względu na obciążalność prądową lub inne czynniki.

03 Obsługa

3-1 Korzystanie z systemu

1 Włącz urządzenie audio.

2 Naciśnij przycisk POWER na słuchawkach.

Aby WŁĄCZYĆ słuchawki, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk **POWER** (ZASILANIE). Wskaźnik **POWER** (ZASILANIE) zaświeci się na zielono.

3 Po WŁĄCZENIU zasilania, nawiąże się połączenie pomiędzy nadajnikiem a słuchawkami.

Po nawiązaniu połączeniu między nadajnikiem a słuchawkami, wskaźnik **SIGNAL** będzie się świecił na zielono, a w słuchawkach będzie słychać dźwięk.

4 Dopasuj głośność.

Użyj przycisków kontrolnych **VOLUME +/-**, aby ustawić pożądaną głośność dźwięku.

Po ustawieniu głośności dźwięku na jej maksymalną wartość, w słuchawkach będzie słyszalny sygnał dźwiękowy.

3-2 Tryb czuwania nadajnika

Jeśli nadajnik nie odbiera żadnego sygnału przez pięć minut, automatycznie przełączy się na tryb czuwania (wskaźnik nadajnika **POWER/CHARGE** się wyłączy). Po ponownym otrzymaniu sygnału audio przez nadajnik, tryb czuwania zostanie automatycznie wyłączony.

3-3 Funkcja automatycznego WYŁĄCZANIA zasilania

Jeśli słuchawki nie będą otrzymywać żadnego sygnału od nadajnika, ich wskaźnik **SIGNAL** się wyłączy i nie będzie w nich słychać żadnego dźwięku. Jeśli sytuacja ta będzie trwała przez co najmniej pięć minut, zasilanie słuchawek automatycznie się WYŁĄCZY.

3-4 Funkcja automatycznego wyciszania

Jeśli odległość pomiędzy nadajnikiem a słuchawkami przekroczy dozwoloną odległość nadawania, wskaźnik **SIGNAL** się WYŁĄCZY, a słuchawki zostaną automatycznie wyciszone. W takim przypadku, należy przysunąć się bliżej nadajnika.

3-5 Gdy bateria jest na wyczerpaniu

Gdy bateria słuchawek znajduje się na wyczerpaniu, wskaźnik **POWER** będzie migał oraz raz na minutę będzie słyszalny sygnał dźwiękowy. Jeśli sytuacja ta będzie trwała przez co najmniej pięć minut, zasilanie słuchawek zostanie automatycznie WYŁĄCZONE. Aby ponownie użyć słuchawek, należy naładować baterie.

04 Dodatkowe informacje

Rozwiązywanie problemów

Jeśli podczas użytkowania niniejszego systemu słuchawek pojawią się jakiegokolwiek problemy, sprawdź niniejszą listę.

Niewłaściwa obsługa może powodować niektóre problemy. Dodatkowo, problemy mogą być spowodowane przez nieprawidłowe działanie elementów podłączonych do systemu. Jeśli problem będzie nadal występował, skontaktuj się z najbliższym centrum obsługi firmy Pioneer lub swoim sprzedawcą, aby przeprowadzić naprawę.

Podczas wizyty w celu naprawy w centrum obsługi Pioneer, należy się upewnić, że się wzięło zarówno słuchawki, jak i nadajnik.

Problem	Rozwiązanie
Brak dźwięku. Przerywany dźwięk.	<ul style="list-style-type: none">• Sprawdź połączenie między zasilaczem sieciowym a gniazdem sieciowym.• Sprawdź połączenie pomiędzy nadajnikiem a elementami AV.• Sprawdź, czy słuchawki są włączone.• Sprawdź, czy baterie są umieszczone zgodnie z oznaczeniem biegunowości.• Baterie są wyczerpane.• Rozpocznij odtwarzanie po sprawdzeniu, czy zasilanie telewizora lub urządzenia do odtwarzania dźwięku jest włączone.• Zwiększ poziom głośności słuchawek. Jeśli nawet po zwiększeniu poziomu głośności nadal nie słychać żadnego dźwięku, należy zmniejszyć poziom głośności i sprawdzić pozostałe elementy.• Zmniejsz odległość pomiędzy słuchawkami a nadajnikiem.• Upewnij się, że żadne inne urządzenie elektroniczne używające pasma 2,4 GHz nie znajduje się w pobliżu słuchawek lub nadajnika. Jeśli takie urządzenie jest obecne, należy je przełożyć tak daleko od nadajnika i słuchawek, jak tylko jest to możliwe.
Dźwięk jest zniekształcony.	<ul style="list-style-type: none">• Poziom głośności na telewizorze/urządzeniu AV lub innym źródle odtwarzania jest ustawiony na zbyt wysoki lub zbyt niski. Spróbuj dopasować poziom głośności do urządzenia odtwarzającego.
Baterie się nie ładują.	<ul style="list-style-type: none">• Upewnij się, że słuchawki są prawidłowo umieszczone w nadajniku, oraz że wskaźnik POWER/CHARGE nadajnika świeci się na czerwono (strona 5).• Używane są baterie ogniwo lub akumulatory inne niż załączone. Należy używać wyłącznie załączonych akumulatorów.• Akumulatory są wyczerpane. Wymień je na nowe akumulatory.• Sprawdź, czy styki ładowania nie są zabrudzone, w razie potrzeby przetrzyj je wacikiem.• Upewnij się, że akumulatory zostały umieszczone prawidłowo i zgodnie z oznaczeniem biegunowości +/-.

Środki ostrożności

Informacje na temat użytkowania słuchawek

Jeśli podczas używania słuchawek, wystąpi reakcja alergiczna (wysypka itp.), należy natychmiast przerwać korzystanie ze słuchawek.

Słuchanie przy wysokim poziomie głośności

Korzystanie ze słuchawek z ustawionym wysokim poziomem głośności przez dłuższy okres czasu może spowodować uszkodzenie słuchu. Należy uważać, aby nie ustawiać poziomu głośności zbyt wysoko, zwłaszcza podczas słuchania w głośnym otoczeniu.

Należy również pamiętać, że dźwięk ze słuchawek może być słyszalny przez otoczenie, podczas słuchania na wysokim poziomie głośności.

Musze słuchawkowe

Barwa muszli słuchawkowych może wyblaknąć podczas korzystania.

Czyszczenie

Do czyszczenia należy używać miękkiej i suchej ściereczki. Jeśli to konieczne, można użyć miękkiej ściereczki nawilżonej roztworem delikatnego środka czyszczącego. Nie należy używać rozpuszczalników takich jak rozcieńczalnik, benzen lub alkohol, gdyż mogą uszkodzić powierzchnię.

Bezpieczeństwo

- Nie należy upuszczać, uderzać lub w inny sposób narażać nadajnika ani słuchawek na jakiegokolwiek silne wstrząsy. Może to uszkodzić produkt.
- Nie należy demontować lub próbować otwierać żadnych części systemu.

Umieszczenie

- Nie należy umieszczać systemu w żadnym z następujących miejsc:
 - Miejsca wystawionego na bezpośrednie światło słoneczne, w samochodzie, w pobliżu źródła ciepła lub innych miejscach o wyjątkowo wysokiej temperaturze.
 - Zakurzone miejsce.
 - Na niestabilnej lub pochyłej powierzchni.
 - Miejsca narażonego na dużą ilość wibracji.
 - Łazienka lub inne miejsce o wysokiej wilgotności.

W przypadku, gdy coś złego dzieje się z Produktem

- Jeśli wystąpi, którykolwiek z następujących objawów, należy natychmiast przerwać korzystanie ze słuchawek, WYŁĄCZYĆ zasilanie i skonsultować się z Centrum Obsługi Pioneer:
 - Słuchawki nienaturalnie się przegrzewają, wydzielają zapach, zniekształciły się, zmieniły kolor itp.
 - Do słuchawek dostało się ciało obce.

Specyfikacje

Nadajnik TRE-D41M

Wejście audio

.... Wejście analogowe (końcówka RCA L/R) x 1
ródło zasilania prąd stały 5 V
(z załączonego zasilacza sieciowego)

Odległość transmisji 30 m
(otwarta przestrzeń bez przeszkód;
faktyczny dystans efektywnego działania może się różnić w zależności od warunków otoczenia.)

Pobór mocy w trybie czuwania 0,3 W
Waga około 178 g

Słuchawki SE-DHP41M

Typ Zamknięte dynamiczne

Elementy wzbudzające \varnothing 40 mm

Zakres częstotliwości odtwarzania
..... 15 Hz to 22 000 Hz

ródło zasilania prąd stały 2,4 V
(załączone akumulatory x 2)

Musze słuchawkowe

..... Poliuretan (skórzane wykończenie)

Waga Około 227 g (bez baterii)

Akcesoria

Przewód stereo audio (1,0 m) 1

Zasilacz sieciowy (5 V 550 mA) 1

Akumulator niklowo-metalowo-wodorkowy
(rozmiar AAA) 2

Adapter do gniazdek \varnothing 6,3 mm 1

Karta gwarancyjna 1

Instrukcja obsługi (ten dokument)



Uwaga

Specyfikacje i projekt mogą ulec zmianie bez uprzedzenia w celu ich ulepszenia.

Примечание:

В соответствии со статьей 5 Закона Российской Федерации "О защите прав потребителя" и Указанием Правительства Российской Федерации № 720 от 16 июня 1997 года корпорация Pioneer Europe NV устанавливает условие на следующую продолжительность срока службы официально поставляемых на Российский рынок товаров.

Аудио и видеооборудование: 7 лет

Переносное аудиооборудование: 6 лет

Другое оборудование (наушники, микрофон и т.д.): 5 лет

Автомобильная электроника: 6 лет

Information Note for Customers in Russia and CIS countries.

Information-l'attention des clients de Russie et des pays de la CEI.

Информация для потребителей в России и СНГ.

© 2011 PIONEER CORPORATION.
All rights reserved.

© 2011 PIONEER CORPORATION.
Tous droits de reproduction et de
traduction réservés.

© PIONEER CORPORATION, 2011.
Все права защищены.

PIONEER CORPORATION

1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 212-0031, Japan / Japon

Корпорация Пайонир

1-1, Син-Огура, Сайвай-ку, г. Кавасаки, префектура Канагава, 212-0031, Япония

Импортер: ООО "ПИОНЕР РУС"

125040, Россия, г. Москва, ул. Правды, д.26 Тел.: +7(495) 956-89-01

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A. / Etats-Unis. TEL: (800) 421-1404

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.

340 Ferrier Street, Unit 2, Markham, Ontario L3R 2Z5, Canada TEL: 1-877-283-5901, 905-479-4411

PIONEER EUROPE NV

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium / Belgique TEL: 03/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore / Singapour 159936 TEL: 65-6472-7555

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.

5 Arco Lane, Heatherton, Victoria, 3202, Australia / Australie, TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.

Bldv.Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col.Lomas de Chapultepec, Mexico / Mexique, D.F. 11000 TEL: 55-9178-4270